

Aus dem Inhalt

OB-Kolumne	3
Wirtschaft	4
Seniorenseite	11



Näheres zum Stadtfest in der nächsten StadtZEITUNG

Termine

In aller Kürze	16
Fürther Programm	17

[StadtZEITUNGspezial]

Alles wird bunt – Frühlingsfarben in Haus und Garten

Amtsblatt	27
Ärzte und Apotheken	29
Familiennachrichten	30
infra	35

Grüner Markt

Kleinanzeigen	36
Impressum	38



Näheres auf Seite 24

T Geburtstagsfeier mit Kaffee und Kuchen im Möbelhaus

IKEA eröffnete vor fünf Jahren neues Gebäude – Weitere Investition in Ausstellungsfläche geplant



Foto: Mittelsdorf

Zum fünften Geburtstag der „neuen IKEA“ servierten Einrichtungshausleiterin Alexandra Stein (2. v. li.) und Oberbürgermeister Thomas Jung eine große Torte.

Eine Torte und Kaffee zum Geburtstag. Der Einladung dazu war Oberbürgermeister Thomas Jung gerne gefolgt. Nicht nur wegen des kulinarischen Genusses, sondern weil es sich um ein wichtiges Datum für die Klee-

blattstadt handelte. Denn vor fünf Jahren eröffnete die „neue IKEA“. Ein Projekt, das wie das Fürther Stadtoberhaupt betonte, für ihn einen ebenso großen Stellenwert hatte, wie etwa der Solarberg oder das Thermalbad.

Noch zu Beginn seiner Amtszeit drohte der Wegzug des Einrichtungshauses, das an seinem im Jahr 1981 errichteten Standort aus allen Nähten platzte und daher auf eine Erweiterung drängte. Da die dazu notwendigen Grundstücksverhandlungen festgefahren waren, schaltete sich Jung selbst ein. Mit Erfolg, es gelang die insgesamt rund 90000 Quadratmeter Fläche in kurzer Zeit zu erwerben und – wie er sagte – dieses „wichtige Aushängeschild Fürths“ zu halten.

„Die IKEA ist und bleibt ein enorm wichtiger Wirtschaftsfaktor und zählt sowohl als Steuerzahler, als auch als Arbeitgeber zu unseren Top 20“, erklärte der OB bei der Geburtstagsfeier mit Einrichtungshausleiterin Alexandra Stein und Marketingchef

» Fortsetzung auf Seite 2 »

T Modernes Wohnen und eine denkmalgerechte Sanierung

Historisches Mietshaus in der Luisenstraße wird renoviert – Im Hinterhof entstehen attraktive Lofts



Foto: Mittelsdorf

Bauaufsichtsleiter Ralf Röder zeigt eine Tür des spätklassizistischen Mietshauses, die noch im Originalzustand erhalten und mit einem Zierglas versehen ist.

„Die Denkmalstadt macht keine Pause, an zahlreichen Standorten werden historische Gebäude

hergerichtet und saniert.“ Jüngstes Beispiel für diese Worte von Oberbürgermeister Thomas Jung

ist ein Projekt in der Luisenstraße, das er dieser Tage zusammen mit dem Leiter der Bauaufsicht Ralf Röder bei einem Ortstermin vorstellte.

Dabei wird ein im Jahr 1877 von Leonhard Gran erbautes dreigeschossiges, spätklassizistisches Wohnhaus mit gut erhaltenen Stuckdecken und Wandgemälden denkmalgerecht saniert. Gleichzeitig entstehen in Backstein-Ensembles im Hinterhof, die früher als Fabrik genutzt wurden, moderne Wohnlofts mit einer Fläche zwischen 70 und 120 Quadratmetern.

„Dazu ersetzen wir das Dach des größeren Gebäudes mit einem verglasten Laternengeschoss“, erklärte Architekt Ste-

» Fortsetzung auf Seite 3 »



» Fortsetzung von Seite 1 »
Geburtsstagsfeier mit Kaffee und Kuchen im Möbelhaus

Norbert Ippach. Zudem bestehe eine emotionale Bindung zu dem Unternehmen: „Die Fürtherinnen und Fürther sind stolz, IKEA-Stadt und in dieser Hinsicht die Nummer Eins in Mittelfranken zu sein.“

Anlässlich des fünften Geburtstags im neuen Gebäude bekennt sich das schwedische Einrichtungshaus laut Stein zum Standort. Ein sichtbares Zeichen dafür sei, dass man in diesem Jahr trotz der Finanz- und Wirtschaftskrise 500000 Euro in den Umbau der Möbelausstellung im ersten Stock investiert. „Wir wollen auch für Menschen ab 40 attraktiver werden“, erklärte sie. Daher setze man in Zukunft auf noch besseren Service und ändere das Layout der „Showrooms“. Ein stärkerer Fokus soll auf die Bereiche Wohnen und Arbeiten sowie Küche gelegt werden. „Hier wollen wir mehr Inspiration vermitteln“, so Ippach, der betont: „Während der viermonatigen Bauphase kann die Ausstellung uneingeschränkt besucht werden und es gibt fortwährend Umbauschnäppchen.“

Für OB Jung sind das gute Nachrichten. Zudem freue er sich, dass man nach nunmehr fünf Jahren sagen könne, dass die Schreckensszenarien, die von Pessimisten entworfen wurden – wie etwa der Verkehrskollaps in Poppenreuth – nicht eingetroffen sind. Im Gegenteil, die Situation habe sich im Vergleich zu früher sogar verbessert.

Stein und Ippach sind überzeugt, dass das Fürther Möbelhaus, das derzeit 386 Arbeitsplätze bereitstellt, die derzeitige Flaute unbeschadet überstehen wird. „Aufgrund unserer günstigen Preise sind wirtschaftlich schlechte Phasen meist gute IKEA-Zeiten“, erläuterte die Einrichtungshausleiterin. Auch Jung ist um die Fürther Filiale nicht bange, prognostizieren doch jüngste Studien (vergleiche OB-Kolumne auf Seite 3), dass im mittelfränkischen Raum und besonders in der Kleeblattstadt der Bedarf an neuen Wohnungen überproportional hoch bleibt und eher noch steigen wird: „Und die wollen ja alle mit Möbeln eingerichtet werden.“ ■



Modernisierung und Sanierung von Wohnraum wird gefördert

Eigentümer von Wohnimmobilien können vom Konjunkturpaket II der Bundesregierung profitieren: Die Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) stellt im Rahmen ihrer wohnwirtschaftlichen Förderprogramme zusätzliche Mittel für die energetische Sanierung und Modernisierung von Wohngebäuden sowie die Nutzung erneuerbarer Energien zur Verfügung. Neben zinsgünstigen Krediten können auch Zuschüsse beantragt werden. Bei der Sanierung und Modernisierung von Wohngebäuden werden sowohl Einzelmaßnahmen als auch Maßnahmenpakete berücksichtigt, wenn die Voraussetzungen erfüllt sind.

Aus dem CO₂-Gebäudesanierungsprogramm werden gefördert:

- Wärmedämmung der Außenwände
- Wärmedämmung des Daches bzw. der obersten Geschossdecke

- Wärmedämmung der Kellerdecke, von Wand- und Bodenflächen beheizter Räume, die mit dem Erdreich in Verbindung kommen, sowie von Wänden zwischen beheizten und unbeheizten Räumen

- Erneuerung der Fenster
- Austausch der Heizung
- Einbau einer Lüftungsanlage.

Antragsberechtigt sind Eigentümer von selbstgenutzten Ein- und Zweifamilienhäusern, Eigentümer von selbstgenutzten oder vermieteten Eigentumswohnungen in Wohneigentümergemeinschaften sowie Wohneigentümergemeinschaften (mit natürlichen Personen als Wohnungseigentümer).

Der Antrag ist **vor Beginn des Vorhabens** über die Hausbank bei der KfW zu stellen.

Weitere Informationen, insbesondere über die technischen Anforderungen, gibt es im Internet unter www.kfw-foerderbank.de. ■



Broschüren zum Thema Wohnen

Übersichtliches Infomaterial – Förderprogramme für Eigentümer



Foto: Gaßner

Hans Heidötting (Seniorenrat), Nicole King (Mitgestalterin des Wohnleitfadens), Stadtbaurat Joachim Krauß, Seniorenbeauftragte Elke Übelacker, Helmut Lippmann vom Sozialamt sowie Sozial- und Kulturreferent Karl Schäringer präsentieren mit Alexandra Schwab vom Quartiersmanagement (v.li.) die neuen Broschüren.

Schnelle Hilfe für alle Wohnungssuchenden: Die übersichtlich gestaltete Informationsbroschüre „Wohnen in Fürth“ hält auf einen Blick wichtige Beratungsangebote und Kontaktadressen zu diesem Thema bereit. In Kooperation mit dem Seniorenbüro, dem Sozialreferat, dem Baureferat und dem Freiwilligen Zentrum Fürth hat das Quartiersmanagement alle wichtigen Fragen zum Thema Miete, Unterstützung bei einem geplanten Umzug, Beratung bei speziellen Problemen oder ähnlichem zusammengefasst. Angeregt wurde der Ratgeber vom Seniorenbüro und Seniorenrat, da vor allem ältere Bürgerinnen und Bürger, die ihre Wohnverhältnisse verändern möchten, Unterstützung suchen. Ein weiteres Serviceangebot im Rahmen des Programms „Soziale Stadt“ ist die Auflistung der bestehenden Beratungs- und

Fördermöglichkeiten. In einem handlichen Postkartenformat hat das Quartiersmanagement alle bestehenden Angebote zusammengefasst, um damit gezielt Wohnungs- und Hauseigentümer sowie Bewohner über verschiedene Angebote zu informieren und Themen wie barrierefreies Wohnen in der Innenstadt, Fassadensanierungen, Hofgestaltung in den Blickpunkt zu rücken.

Wichtige Informationen über die vielen sozialen, kulturellen oder sportlichen Einrichtungen in der Fürther Innenstadt gibt es im Sozialatlas. Der Nachdruck der dritten Auflage stellt in bewährter Form alle bestehenden Angebote im Sanierungsgebiet Innenstadt vor.

Die Broschüren gibt es im Quartiersmanagement in der Hirschenstraße 5, im Seniorenbüro im Rathaus oder im Bau- und im Sozialreferat der Stadt Fürth. ■



Gedenkminute für ermordete Fürther

Seit Eröffnung der Uferpromenade erinnert eine Gedenktafel an die beiden Fürther Rudolf Benario und Ernst Goldmann. Beide waren am 12. April 1933 von den Nazis im KZ Dachau ermordet worden.

In dankbarer Erinnerung und zum Gedenken an die beiden mutigen Fürther Bürger, die sich coura-

giert gegen das Unrechtsregime eingesetzt hatten, legt ein früherer Weggefährte der Beiden, Sepp Schneider, am Samstag, 11. April, 14 Uhr, an der Gedenktafel (vor dem Naturdenkmal der vier Birken beim Parkplatz Stadthalle) ein Gebinde nieder. Alle Fürtherinnen und Fürther sind dazu herzlich willkommen. ■



Rathaus – Lob & Kritik

Kritisch angemerkt wurde:

- Schlechter Zustand des Fürther Hauptbahnhofs, besonders der Toiletten

Lob gab es für:

- Heimspiel der SpVgg gegen den Club im Playmobil-Stadion
- Neue Bänke im Stadtgebiet ■



Herzlichen Glückwunsch

- Am 2. April hat Stadträtin **Angela Schwab-Arnold** Geburtstag,
- am 2. April vollendet **Edgar Hilsenrath**, Träger des Jakob-Wassermann-Preises der Stadt Fürth, das 83. Lebensjahr,
- am 4. April **Robert Schindel**, Träger des Jakob-Wassermann-Preises der Stadt Fürth, das 65. Lebensjahr,
- am 5. April **Karl Knöfel**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 71. Lebensjahr,
- am 7. April **Hans Flohrer**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 84. Lebensjahr,
- am 10. April Stadträtin **Heike Giering** das 48. Lebensjahr,
- am 10. April **Prof. Ortwin Michl**, Träger des Kulturpreises der Stadt Fürth, das 67. Lebensjahr,
- am 14. April **Robert Schopflocher**, Träger des Jakob-Wassermann-Preises der Stadt Fürth, das 86. Lebensjahr. ■



Wirtschaftsticker

Zukunftsweisende IT-Technologien für den Mittelstand standen im Mittelpunkt eines **Informationstages von IBM und dem Fürther Unternehmen SOFTWERK**, das dieser Tage sein 25-jähriges Firmenjubiläum feierte. In einem mit modernstem Demonstration-Equipment ausgestatteten, 300000 Euro teuren Truck referierten Experten über brandneue

Entwicklungen. Themen waren in erster Linie Sicherheit vor Mail-Müll und Computerviren und „Green-IT“, also der umwelt- und ressourcenorientierten Umgang mit Informations- und Kommunikationstechnik. In diesem Bereich bewegen sich die Einsparpotenziale laut Auskunft von SOFTWERK-Chef Henry Walther im fünfstelligen Bereich. ■



» Fortsetzung von Seite 1 »
Modernes Wohnen und eine denkmalgerechte Sanierung

fan Ender. Für das insgesamt 2,5 Millionen schwere Vorhaben hat sich mit der „Luisenloft GbR“ eine 15-köpfige Bauherrengemeinschaft gegründet, die die Sanierung mit dem Vermieten von 16 Wohneinheiten finanzieren will. Ziel sei dabei laut Ender, eine „schwarze Null“ zu schreiben. Begleitet werden solche Vorhaben von der unteren Denkmal-schutzbehörde in der städtischen Bauaufsicht, die den Bauherren kostenlose Beratungen bietet. Auf diese Weise will die Stadt, so Röder, der sich vor allem vom gelungenen Zusammenspiel der

denkmalgerechten Sanierung und der Schaffung von modernem Wohnraum in der Luisenstraße beeindruckt zeigte, weitere Maßnahmen fördern: „Denn Fürth verfügt wie keine andere Stadt in Bayern über eine gut erhaltene historische Bausubstanz.“ Deren Erhaltung bleibe, so OB Jung, ein wichtiges städtebauliches Ziel. Derzeit werden neben dem Zollhäuschen an der Billiganlage (wir berichteten) auch Gebäude in der Theresien- und der Hirschenstraße sowie am Schießplatz denkmalgerecht saniert. ■



Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,

einer aktuellen Studie des renommierten Eduard-Pestel-Instituts zufolge müsste die Stadt Fürth ihren derzeitigen Wohnungsbestand von 59733 Wohnungen in den kommenden 16 Jahren um 15585 erhöhen, um den im Jahr 2025 benötigten Bedarf decken zu können. Die Gründe dafür seien, so die Untersuchung, dass immer mehr Menschen in die Zentren ziehen und der Wohnraumbedarf pro Einwohner wächst.

Ob die Prognose in diesem Umfang zutreffen wird, kann niemand vorhersehen. Aber unser Ziel ist in jedem Fall, ausreichend Wohnraum für die unterschiedlichen Bedürfnisse unserer Bürgerinnen und Bürger bereit zu stellen. Und dafür haben wir glücklicherweise eine ganze Reihe ausgezeichneten und engagierter Partner.

Beispielhaft möchte ich die Firma P&P (siehe dazu auch Artikel Seite 10) nennen, die mit ihren Sanierungen das ehemalige Carrera-Gelände ebenso in attraktiven Wohnraum verwandelt haben wie auch das frühere Baureferatsgebäude in der Rudolf-Breitscheid-Straße oder die früheren Mannschaftsunterkünfte der US-Amerikaner im Golfpark Atzenhof, um nur einige der Projekte zu nennen.

Weitere wichtige Partner in Sachen Wohnbau sind die Unternehmen Schultheiss, die derzeit direkt an der Uferpromenade an der Badstraße für schöne Behausungen sorgen, Sontowski & Partner – sie bauen den Willipark in der Wilhelmstraße – oder Wohnbau Rost in der Vacher Straße. Auch im Luisenhof (Luisenstraße 10) werden rund 2,5 Millionen Euro für 16 neue Wohnungen investiert (siehe dazu auch Artikel auf Seite 1) und in der Südstadt entsteht auf dem Areal des Eckart-Plaza ebenfalls zusätzlicher Wohnraum.

Dank dieser vielfältigen Investitionen hat sich der Wohnungsbestand 2008 um 331 Einheiten erhöht; die Zahl der Wohngebäude in Fürth ist im vergangenen Jahr um 87 auf 17491 gewachsen. Auch die Baugenehmigungen haben sich von 152 in 2007 auf 317 in 2008 mehr als verdoppelt.



Insgesamt also eine Entwicklung, die ich aus mehreren Gesichtspunkten für sehr erfreulich halte: Es entsteht in unserer Stadt kontinuierlich neuer Wohnraum, vor allem auch durch die behutsame Sanierung wertvoller alter Bausubstanz. Somit kann jeder das für seine individuellen Ansprüche und Möglichkeiten Passende finden. Und nicht zu vergessen, auch die örtlichen Bauunternehmen und Handwerksbetriebe profitieren von dieser in der Region derzeit eher unüblichen Dynamik.

Ihr

Dr. Thomas Jung

Wenn Sie mit OB Dr. Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter stadtzeitung@fuerth.de ■



Einladung zu Sitzungen

- **Bau- und Werkausschuss:** Mittwoch, 1. April, 15 Uhr, Sitzungssaal im technischen Rathaus, Hirschenstraße 2.
- **Ausschuss für Schule, Bildung und Sport:** Donnerstag, 2. April, 15 Uhr, Rathaus. Änderungen vorbehalten! ■



Staatssekretärin zu Gast in Fürth



Foto: privat

Ehrengast der Mitgliederversammlung des „Ludwig-Erhard-Initiativkreises Fürth e.V.“ war diesmal die Staatssekretärin im Bayerischen Staatsministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Verkehr und Technologie, Katja Hessel (2. v. re.). Vor mehr als 120 Mitgliedern sprach die Politikerin in ihrem Impulsreferat über die aktuelle Entwicklung der Wirtschaftskrise und stellte sich den Fragen des interessierten Publikums. Evi Kurz (li.), Vorsitzende des Initiativkreises, dankte zusammen mit Professor Klaus L. Wübbenhorst (3. v. re.), Präsident der IHK Nürnberg für Mittelfranken, und Unternehmer Peter Kurz (2. v. li.), der Staatssekretärin für ihre interessanten Ausführungen. Auf Einladung des „Ludwig-Erhard-Initiativkreises Fürth e.V.“ und seiner Vorsitzenden sind mehrmals im Jahr renommierte Wirtschaftsexperten und Wissenschaftler in Fürth zu Gast.



Ausschreibung des Solarpreises

Entsprechend des Beschlusses des Stadtrates vom 16. März 2005 wird der Solarpreis für das Jahr 2009 hiermit öffentlich ausgeschrieben.

Er wird für besondere Leistungen beim Einsatz regenerativer Energien verliehen.

Dazu zählen **Photovoltaikanlagen**, die die Anforderungen im Sinne der Begriffsbestimmung des Erneuerbaren Energien Gesetzes (EEG) erfüllen, also Solarmodule, die elektrischen Strom erzeugen. Und **solarthermische Anlagen**, die zur Gewinnung von Wärme (Brauchwasser, Heizung) oder zur Kälteerzeugung eingesetzt werden.

Der Solarpreis ist mit 3000 Euro dotiert und kann auf mehrere Preisträgerinnen und Preisträger aufgeteilt werden. Er kann an natürliche und juristische Personen und Personengruppen verliehen werden.

Neben oder statt der Verleihung des Solarpreises können Aner-



kennungen mit oder ohne Geldprämien zugesprochen werden. **Bewerbungen und Vorschläge sind bis spätestens 30. April 2009 an den Oberbürgermeister der Stadt Fürth, 90744 Fürth, zu richten.**

Die eingegangenen Bewerbungen und Vorschläge werden einem Preisgericht zur Bewertung vorgelegt. Das Preisgericht spricht eine Empfehlung für die Beschlussfassung durch den Stadtrat aus. Über die Verleihung entscheidet der Stadtrat in nichtöffentlicher Sitzung unter Ausschluss des Rechtsweges.

Die Solarpreise verleiht der Oberbürgermeister durch Übergabe der Urkunden.

Sicherheit und garantiertes Wachstum für Ihr Kapital:
BayernZertifikat Plus

33%
garantierter Wertzuwachs

Die neue zertifikatgebundene Rentenversicherung der Versicherungskammer Bayern bietet Ihnen:

- **33 % garantierten Wertzuwachs** (Garantie des Emittenten) für Ihr Kapital nach 12 Jahren – bei positivem Börsenverlauf sind höhere Beträge möglich.
- **attraktive Steuervorteile:** Sämtliche Erträge sind während der Laufzeit steuerfrei, bei Auszahlung gilt die günstige Steuerregelung für Rentenversicherungen.

Das Kontingent ist limitiert. Zeichnungsfrist des Zertifikats nur im April und Mai 2009. Vereinbaren Sie einfach einen Termin. Anruf genügt:

(09 11) 78 78 - 0.

www.sparkasse-fuerth.de



**Sparkasse
Fürth**



Ja, da schau her!

Alles, was Sie schon immer über Fürth erfahren wollten

? Blüht die Kleeblattstadt im Frühling richtig auf?

Ja, das tut sie! Denn das städtische Grünflächenamt leistet auch 2009 in Sachen Blumenpracht ganze Arbeit. So wurden bereits im vergangenen Herbst 72.230 Blumenzwiebeln in die Erde gesteckt, die den Fürther Frühling noch farbenfroher machen. Dazu kommen weitere 26.170 Frühjahrsblüher und in der heißen Jahreszeit zusätzlich 25.540 Sommerblumen.



IHK-GründerCheck als Einstieg

Das IHK-Gremium Fürth veranstaltet am **Donnerstag, 2. April, von 9 bis 17 Uhr** im Fürther Gewerbehof COMPLEX, den nächsten „GründerCheck“. Ziel der Veranstaltung ist es, die wichtigsten „Regeln“ für den Schritt in die Selbstständigkeit zu vermitteln. **Zielgruppe** sind Interessenten an einer Unternehmensgründung, insbesondere in der gewerblichen Wirtschaft. Sie erhalten in kompakter Form eine Entscheidungshilfe, um für diesen Schritt die Chancen und Risiken besser einschätzen sowie Fehler vermeiden zu können. Die Kosten betragen 25 Euro. **Refe-**

rent ist Uwe Kirst, ein seit Jahrzehnten bundesweit erfolgreicher Gründungsberater und Herausgeber des Buches „Selbstständig mit Erfolg“.

Anmeldungen und Informationen beim IHK-Gremium Fürth, Telefon 77 07 75, E-Mail ihkg-fuerth@nuernberg.ihk.de, www.grif.de.



Aktivsenioren beraten

Die Aktivsenioren Bayern beraten wieder Unternehmen und Gründer am **Dienstag, 7. April, von 14 bis 17 Uhr** im Wirtschaftsrahaus, Königsplatz 1. Es geht um die Themen Planung, Finanzierung, Rechnungswesen, Organisation, Produkti-

on, Vertrieb, Marketing, Design, Existenzgründung und Unternehmensnachfolge. Die Erstberatung ist kostenfrei. Weitere Informationen und Terminvereinbarung beim Amt für Wirtschaft der Stadt Fürth unter Telefon 974-2112.



Business-Lounge

Alle interessierten Unternehmerinnen und Unternehmer sind zur sechsten Business-Lounge der Kreativen Einzelhändlerinnen (KEH) am **Freitag, 24. April, um 20 Uhr** in den Ausstellungsräumen der Firma „hüls die Einrichtung“, Poppenreuther Straße 60, eingeladen.

Wichtige Kontakte knüpfen, sich gegenseitig kennenlernen, Synergieeffekte zukünftig gemeinsam

nutzen, das eigene Unternehmen anderen vorstellen – dies ermöglicht die Veranstaltung in anregender Atmosphäre.

Einen musikalischen Glanzpunkt setzt der Auftritt von John Davis. Eintrittskarten gibt es in allen Geschäften der Kreativen Einzelhändlerinnen (Telefon 77 59 47) sowie bei der Innenstadtbeauftragten der Stadt Fürth (Telefon 974-1065).



VR Baufi Top

DAS PROGRAMM RUND UM IHRE IMMOBILIE

Baufinanzierung 10 Jahre:

3,80%^{*} p.a.

*) Stand: 25.03.2009; 10 Jahre nominal; 3,87% anf. Eff. Jahreszins; 40% Beleihung; ab 50.000 € Kreditsumme bei Neugeschäft

Mehr Infos:
0911/77 98 0-777
www.rvb-fuerth.de

Raiffeisen-Volksbank Fürth eG

Zum Shopping nach Nürnberg?

220 m² Größen 36-50

... Topmode, mitten in Stadeln

STADELNER MODEHAUS

Stadelner Hauptstraße 82 Fürth/Stadeln
Mo-Fr: 9.00-18.00 Uhr, Sa: 9.00-14.00 Uhr



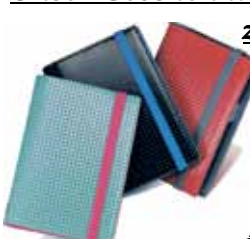


CityCenter Fürth Schwabacher Ebene
☎ 9790967

Papeterie & mehr

Unser Geschenkvorschlag

zu Konfirmation und Firmung



Filofax Mode Timer

in jugendlichem Design

ab 39,- €

Öffnungszeiten: Mo - Fr 9⁰⁰ - 19⁰⁰ Sa 9⁰⁰ - 18⁰⁰

Ihr Mercedes-Benz Partner für PKW & LKW bis 40t.



- Bremsendienst
- HU durch TÜV und DEKRA
- UVV Abnahme / AU
- Klimaanlagen-Service
- Elektron. Achsvermessung
- Sicherheitsprüfung für LKW
- Unfallinstandsetzung
- Unfallabwicklung
- Fahrzeugelektrik
- digitale Tachoprüfung §57b



Auto Graf

FREUNDLICH - FLEXIBEL - FAIR

Autorisierter Mercedes-Benz Service und Vermittlung
Schwabacher Straße 380
90763 Fürth
Telefon 0911 99714-0



Fürther Sahnehäubchen

Pick up Corner Country & Western Wear

Foto: Hackbarth-Herrmann



Die Inhaberin Iris Bobreck hält in ihrem Laden ein großes Warensortiment für alle Westernfreunde bereit.

Der Geschäftsname „Pick up Corner Country & Western Wear“ hat einen interessanten Hintergrund: Vor 13 Jahren wurde in der Königstraße 147 mit viel Aufwand ein Original Chevy-Pick up, Baujahr 1953, in Einzelteile zerlegt, wieder aufgebaut und für die Ladendekoration verwendet. Wegen der Größe des Fahrzeuges wurde sogar das Schaufenster an einem Tag aus- und wieder eingebaut.

Wenn man von der Kaffeetheke aus einen Blick ins Ladeninnere wirft, sieht man die vielen Schätze von Inhaberin Iris Bobreck und kann historische Ausstellungsstücke in jedem Winkel des Ladens erkennen. Westernfreunde können sich aus dem großen Warensortiment von Kopf

bis Fuß einkleiden. Selbst für die Kleinsten gibt es eine breite Auswahl an Stiefeln. Neu sind Mineralsteine, die zum Beispiel für verschiedene Wasserzubereitungen verwendet werden können. Die vielseitige Auswahl umfasst Hemden, Blusen, Kleider, Shirts, Leder- und Stoffjacken, Jeans, Lederhosen, Western- und Bikerstiefel, Accessoires, Indianerschmuck aus Sterling Silber, Frankenartikel, Figuren, Heilsteine und Räucherwerk.

Info: Pick up Corner, Iris Bobreck, Königstraße 147, Telefon 743 29 86, Fax 743 29 87, E-Mail info@pickupcorner.de, Internet www.pickupcorner.de, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 13 bis 19 Uhr sowie Samstag von 10 bis 16 Uhr.

Mit der infra fahren, in Fürth einkaufen und sparen Über 70 Einzelhändler in der Fürther Innenstadt erstaten einen Teil der Fahrtkosten

Ab 1. April 2009 profitieren nicht mehr nur die Autofahrer von einer Rückerstattung der Parkgebühren – sondern auch Sie als Kunde von Bus und U-Bahn. Zeigen Sie bei Ihrem nächsten Einkauf Ihre Fahrkarte vor – und Sie bekommen bei einem Einkauf ab 15,- Euro 50 Cent erstattet.

Folgende Einzelhändler belohnen Ihre Fahrt mit den umweltbewussten Verkehrsmitteln mit 50 Cent:

Geschäft	Adresse
„Das Bad & Mehr“ Krauss	Schwabacher Str. 18
„natürlich + schön“ Naturkosmetik	Königstr. 38
„natürlich geht es auch“ Naturfrisör	Königstr. 33
Abele Optik GmbH	Schwabacher Str. 27
ABF – Apotheke	Rudolf-Breitscheid-Str. 39-41
Abschnitt Friseur	Blumenstr. 3
Ahunbay Reisen	Maxstr. 13
Antik und mehr	Erlanger Str. 77
Apotheke im City Center	Alexanderstr. 11
Atlas Reisen	Schwabacher Str. 14
B&D Electronic	Königstr. 107
Balu Fashion for Kids	Fürther Freiheit 2a
Betten – Maisel	Königstr. 47
Boutique Angel	Gustavstr. 28
Briefmarken - & Münzhaus Fürth	Blumenstr. 11
Cali Nails	Alexanderstr. 11
Capulana	Wagstr. 5
Casa di Moda	Moststr. 5
Chinesischer Geschenkeladen	Schwabacher Str. 20 (Ecke)
Das Texthaus	Wagstr. 3
Der Altstadtchuster	Mühlstr. 1
Der bunte Töpferladen	Gustavstr. 6
DER Reisebüro	Schwabacher Str. 3
Die Malwerkstatt	Gustavstr. 6
Dünder Teppiche + Geschenkartikel	Königswarterstr. 38
Elektro Götz	Mathildenstr. 1
Elras – Rasiererspezialgeschäft	Blumenstr. 4
ER – Mode – International	Schwabacher Str. 22
Fotodesign Beate Heidecke	Gustavstr. 56
Friedrich Apotheke	Friedrichstr. 12
G.E. Wich Buchbinderei	Blumenstr. 13
Galster Moden	Erlanger Str. 19
hairkiller	Friedrichstr. 6

Hirsch – Apotheke	Rudolf-Breitscheid-Str. 1
Homes & Roses	Friedrichstr. 10
Jürgen's Antik-Läden	Schwabacher Str. 7
Juwelier Weigmann	Alexanderstr. 11
Korb-Schlösser – Schlüssel – Sicherheit	Königstr. 69
Kracker Hörgeräte	Mathildenstr. 10
Kreuz – Apotheke	Schwabacher Str. 25
Kunstgewerbe Julius Staudt	Fürther Freiheit 2-4
Lennert Papeterie & mehr	Alexanderstr. 11
Lizenz- und Geschenkwelt	Moststr. 3
ManU-Team-Sport	Alexanderstr. 11
Mariannes Wollstube	Alexanderstr. 19
Maximilian Uhren + Schmuck	Schwabacher Str. 41
Metzgerei Schäfer	Rudolf-Breitscheid-Str. 8
Mode Mary Lou	Alexanderstr. 11
Mohren – Apotheke	Königstr. 82
Mona Lisa Dessous	Gustavstr. 56
Neukam-Reba GmbH	Schwabacher Str. 7
Neunzer Fotografie + Galerie	Moststr. 21
Oehrlin Schuhe vom Feinsten	Gustavstr. 29
Ohessa	Königstr. 77
Optik Heinemann	Rudolf-Breitscheid-Str. 5
Optik Unbehauen	Moststr. 19
Optiker Billmann	Rudolf-Breitscheid-Str. 19
Orth. Müller GmbH	Alexanderstr. 5
Orthopädie Schultechnik Thanner	Friedrichstr. 14
Papierhaus Schöll	Obstmarkt 1
Petra Meier Parfümerie	Moststr. 23
Photo Porst – Ihre Bilderwelt	Schwabacher Str. 44
Pick Up Corner	Königstr. 147
Reformhaus David	Schirmstr. 1
Sanitätshaus Pretzer	Moststr. 31
Satiro – Kids, Teens, Women	Moststr. 19
Schauhaus	Marktplatz 5
Schnitzky Fernseh-Hifi-Video-Studios	Fürther Freiheit 6
Simone Weghorn – München Paris	Königstr. 33
Sonnenstudio Welcome Sun	Friedrichstr. 16
Teppichhaus Bonakdar	Schwabacher Str. 33
Tiernahrung Tiefel	Gustavstr. 28
Villa Rosa	Rudolf-Breitscheid-Str. 5
Viva Maria	Friedrichstr. 3
Vom Fass	Schwabacher Str. 7
Wandelräume-Wellnessbetrieb	Maienstr. 7
Wein – Kontor	Alexanderstr. 32
Why Not	Friedrichstr. 14
Wolf am Bahnhof	Maxstr. 31

Diese Liste wird bei weiteren teilnehmenden Geschäften laufend aktualisiert. Informationen hierzu finden Sie auch unter www.infra-fuerth.de.

(Stand: April 2009)

www.rosner.de

Die Hosen-Stars des Sommers on tour!

*Große rosner Promotion
am 04. April 2009*

Finden Sie Ihre Lieblingshose
und erhalten Sie im Aktionszeitraum
ab einem Einkaufswert von 79,95 Euro
ein hochwertiges Poloshirt als Geschenk.

Als besonderes Highlight
können Sie exklusive
Genießer-Tage im
Hofgut Hafnerleiten
gewinnen!

www.hofgut.info



HOFGUT-HAFNERLEITEN
mediterrane Lebensart

Teilnahmekarten sind im Handel oder
unter www.rosner.de erhältlich.

WOHRL
MODE MIT STARKEN MARKEN

Fürther Freiheit 8-10, 90762 Fürth
Öffnungszeiten: Mo-Fr 09:30-20:00 Uhr
Sa 09:30-18:00 Uhr

www.woehrl.de

rosner



Fürth-Shop

Neu im Shop

City-Tasche

Die handliche Tasche aus pflegeleichtem Polyester in der Optik des Ortsschildes „Wissenschaftsstadt Fürth“ ergänzt das Angebot. Innen schwarz gefüttert ist sie mit einem Handy- und Innenfach mit Reißverschluss ausgestattet und kostet 14,95 Euro.



Citaro LEÜ 310

Rechtzeitig zu Ostern bringt die infra fürth verkehr gmbh ein neues Busmodell für alle Sammler heraus. Der moderne Citaro LEÜ 310 im Maßstab 1:87 in schwarzem Design begeistert alle großen und kleinen Fans von Bus-Modellen und kostet 24,90 Euro.

Oster-geschenkideen

Auf der Suche nach passenden Geschenkideen für Freunde und Verwandte wird man im Fürth-Shop garantiert fündig. Auf dem Ostertisch gibt es liebevoll verpack-

te und nach individuellen Wünschen zusammengestellte Sets. Eine Übersicht über alle Produkte sowie die speziellen Osterangebote sind auch im Internet unter www.fuerth.de/einzelhandel zu finden.

Produkt des Monats

Grünes Duschhandtuch

Rechtzeitig zum Start der Badesaison gibt es das Duschhandtuch im Fürther Grün mit gesticktem Kleeblattmotiv sowie Schriftzug „Fürth – die Kleeblattstadt“ als Produkt des Monats April. Die 70 mal 130 Zentimeter großen Badetücher aus hochwertiger Frotteeware eignen sich auch gut als Auflagen



für die Sonnenliege. Zum Angebotspreis im April für 19,95 Euro (regulär 29,95 Euro) das ideale Geschenk für Ostern!

Fürth-Shop, Moststraße 3, in den Räumen der Lizenz- und Geschenkewelt.

Der Heimkino-Schnatzky – Ihr Fachgeschäft
mit größter Auswahl an Plasma- und LCD-Fernsehgeräten in der Region, inkl. kostenloser Aufstellung im Großraum.

– Wer noch nicht bei uns war, weiß nicht was er versäumt hat –

TV HIFI schnatzky sehen + hören = genießen

P Fürther Freiheit 6 · 90762 Fürth **T** 77 22 11 www.schnatzky.de

Für das Osternest

Große Auswahl
an Geschenkartikeln

Telefon 77 20 41
90762 Fürth, Maxstr. 31

WOLF
am Bahnhof



Besondere Geschenkkideen



Eine kleine Auswahl des Angebots im „Werk-Stadt-Laden“.

Der kleine „Werk-Stadt-Laden“ der Lebenshilfe Fürth in der Ludwig-Erhard-Straße 17 hat sich zu einem Geheimtipp entwickelt. Mit dem qualitativ hochwertigen Sortiment macht die Organisation auf das Können und die Fertigkeiten behinderter Menschen aufmerksam. Die Angebotspalette reicht von Holzspielwaren über Kuscheltiere, Spiele für Jugendliche und die ältere Generation bis hin zu handgefertigten Kerzen und Stein-Überböpfen mit lustigen Wichtl-Gesichtern. Eine kleine, aber feine

Auswahl an Schreibwaren, gefilzten Tüchern und Ansteckblüten, modischen Ketten, Dekoartikeln sowie Wein und Sekt aus ökologischem Anbau rundet das Sortiment ab.

Ob ein Geschenk zu Ostern, zum Geburtstag oder einfach ein nettes, kleines Mitbringsel – im „Werk-Stadt-Laden“ der Lebenshilfe wird man fündig. Öffnungszeiten: Mittwoch bis Freitag von 11.30 bis 17.30 Uhr, samstags 10 bis 16 Uhr. Sonderöffnungszeiten zum Fürther Stadtfest, 25. April, von 10 bis 18 Uhr.

Foto: Lebenshilfe Fürth

Destillery		
Flaschen Gläser Körbe Geschenke	Essig & Öl	tolle Nudeln Feinkost Senfe Gewürze
Fürth-Fußgängerzone Mathildenstr.1 0911 7607 876		

Freuen
Sie sich auf
Neues
im Leben.

**e@sy
Credit®**
Für Ihr Leben gut.



Wir begleiten Sie mit unserem Fairness-Paket:
• Best-Preis-Garantie • Flexibilitäts-Vorteile • Sicherheits-Plus

Best-Preis-Garantie: Finden Sie innerhalb eines Monats nach Abschluss einen günstigeren Kredit mit vergleichbaren Leistungen oder sind Sie mit Ihrem easyCredit unzufrieden, können Sie ihn kostenfrei zurückgeben.

easyCredit ist der faire Kredit der TeamBank AG.

Raiffeisen-Volksbank Fürth eG
Ritterstraße 5
90763 Fürth
www.rvb-fuerth.de

Empfohlen durch:

 **Raiffeisen-Volksbank
Fürth eG**

ACHTUNG!

Der Kleintierzuchtverein B 463 Germania Fürth e.V. bietet Rentnern und Tierfreunden in seiner Zuchtanlage am Mainausteg die ideale Freizeitbeschäftigung nach einem langen Berufsleben. Kaninchenzucht ist ein liebenswertes Hobby für die ganze Familie, das Sie bei uns in einer natürlichen Umgebung neben der Parkanlage pflegen können.

Kontaktadresse: Kurt Georg Strattner, Glockenstraße 49, 90765 Fürth, Telefon 790 61 38

Interessiert? Rufen Sie uns an.



Seit über 100 Jahren bietet der BAUVEREIN FÜRTH seinen Mietern und Mitgliedern behagliche Wohnungen zu fairen Preisen an.

Unser Wohnungsbestand in der Südstadt, auf der Hardhöhe und in Burgfarnbach wird ständig modernisiert und entspricht allen Anforderungen, die man heute an modernes Wohnen stellt.

Die Rechtsform der Genossenschaft steht für Sicherheit – ein Leben lang.

Interessiert? Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

BAUVEREIN FÜRTH eG Telefon 0911/9 73 42-20
Herrnstraße 64a Telefax 0911/9 73 42-15
90763 Fürth info@bauverein-fuerth.de

Gut und sicher wohnen

**Gemeinsam
auf Erfolgskurs**

Klaus Hunneshagen
Niederlassungsleiter

**Wir sind für Sie da!
FLESSABANK Fürth**

**Individuelle, persönliche
Betreuung von**

- ✓ Privatkunden
- ✓ Firmenkunden
- ✓ Freiberuflern

Friedrichstraße 8
direkt am Platz
der Fürther Freiheit
90762 Fürth
Telefon: 0911 97191-0
Telefax: 0911 97191-20

FLESSABANK
BANKHAUS MAX FLESSA KG
Die Bank mit dem Plus

Geschäftszeiten:
Mo/Di/Mi/Fr
8.15 - 12.45 Uhr
14.00 - 16.00 Uhr
Do
8.15 - 12.45 Uhr
14.00 - 18.00 Uhr



Baustart für CITY.APPART

Sieben Stadtvillen nahe des Südstadtparks entstehen



Foto: Gaßner

Attraktives Wohnen in gewohnter P&P-Wohnbau-Qualität verspricht das neue Projekt CITY.APPART in der Südstadt, für das Rohbauunternehmer Gerhard Gerhäuser und Oberbürgermeister Thomas Jung mit P&P-Geschäftsführer Michael Peter und Roland Kunzmann, zuständig für den Vertrieb (v.li.), den Startschuss gaben.

Mit dem aktuellen Wohnbauprojekt CITY.APPART von APPART Wohnbau GmbH, einer Firmentochter von P&P Wohnbau Franken GmbH, geht die gelungene Entwicklung der Südstadt zu einem der attraktivsten Wohngebiete in Fürth weiter. Dieser Tage feierten Oberbürgermeister Thomas Jung, P&P-Geschäftsführer Michael Peter, Bauleiter Gerhard Gerhäuser und Roland Kunzmann den offiziellen Startschuss für den Bau von sieben exklusiven Stadtvillen, die mit 90 Wohnungen von 54 bis 145 Quadratmetern Fläche attraktiven Lebensraum bieten. Erste positive Nachfragen gebe es bereits, so Peter, denn in der jetzigen Wirtschaftskrise sei eine Renaissance der Wohnimmobilien – ein Trend zum Kauf von Sachwerten – zu verzeichnen. Vor allem da, wo Umfeld und Infrastruktur stimmen, trotz laut Jung

die Bauentwicklung der momentanen Krise. Bestes Beispiel dafür: die Erfolgsstory der Südstadt. Über 18 Millionen Euro investiert P&P in das neue Vorzeigeprojekt in der in Issak-Loewi-Straße. Vor allem die unmittelbare Nähe zu Kindereinrichtungen, Schulen, Parkanlage oder Geschäften, dabei aber im verkehrsberuhigten Steubenkarree ohne Durchgangsverkehr eingebettet, soll jeden Kundentyp ansprechen. Darüber hinaus bietet sich mit dem Service-Angebot durch die nahe gelegene Diakonie Fürth im CITY.APPART die Möglichkeit, besondere Dienstleistungen für Senioren zu nutzen.

Die erste der sieben Stadtvillen wird voraussichtlich bis Ende des Jahres bezugsfertig sein, 2010 soll das Projekt abgeschlossen sein. Weitere Informationen unter www.city-appart.de.



Bodenrichtwertkarte erschienen

Die neue Bodenrichtwertkarte des Gutachterausschusses für die Ermittlung von Grundstückswerten bei der Stadt Fürth mit Stichtag 31. Dezember 2008 ist erschienen. Sie liegt vom **20. April bis 19. Mai** in der Geschäftsstelle des Gutachterausschusses bei der Stadt Fürth, Hirschenstraße 2, Zimmer 152 (Telefon 974-3352 oder -3353) während der Dienstzeiten aus. Dort werden auch

Auskünfte über Bodenrichtwerte erteilt.

Die Karte (auch als CD-ROM) kann zum Preis von 60 Euro zuzüglich Porto erworben werden. Bestellungen bitte schriftlich an die Geschäftsstelle oder per Fax (Nummer 974-39 33 52) richten. Weiterhin können auch kostenpflichtige Gutachten über den Wert von Immobilien beantragt werden.



Rat und Hilfe

Das Seniorenbüro im Rathaus, Eingang Königstraße 86, Zimmer 005 und 006, ist montags bis freitags von 9 bis 12 Uhr geöffnet, weitere Termine nach Vereinbarung. Kontakt: Seniorenbefragte Elke Übelacker, Telefon 974-1785, elke.uebelacker@fuerth.de oder Seniorenrat (dienstags und freitags von 9 bis 12 Uhr), Telefon 974-1839, seniorenbuero@fuerth.de.

Seniorenbüro Stadt Fürth



100. Bewohner

Das Seniorendomizil Haus Maximilian der Betreibergesellschaft compassio in der Nürnberger Straße 129, das vor einem Jahr eröffnete, hat nun seinen 100. Bewohner begrüßt. Augenblicklich stehen nur noch 44 stationäre Pflegeplätze zu Verfügung. Weitere Informationen gibt es unter www.compassio.de und per E-Mail bei haus-maximilian@compassio.de oder Telefon 239 82-000.



Infos zur Rentenbesteuerung

Die geplanten Änderungen des Steuerrechts betreffen auch Rentner. Aus diesem Grund laden der Seniorenrat der Stadt Fürth und der Bund der Steuerzahler am **Mittwoch, 15. April, 16 Uhr**, in die Gaststätte Grüner Baum, Kleiner Saal, Gustavstraße 34, zu einer Informationsveranstaltung ein. Dabei werden zum Bei-

spiel folgende Fragen beantwortet: Welche Ruheständler sind in Zukunft steuerpflichtig und wie viele Abgaben müssen bezahlt werden? Der Steuerberater Peter Eggen, Vizepräsident des Bundes der Steuerzahler, hält ein Kurzreferat und steht anschließend für kostenlose Sprechstunden zur Verfügung.



Delegiertenversammlung

Im März hat die Landesseniorenvertretung Bayern (LSVB) in Regensburg getagt. Daran nahmen auch drei stimmberechtigte Abgeordnete aus Fürth teil.

Nach Aussprache und Abstimmung gibt der LSBV eingegangene Anträge an die zuständigen Ministerien des Freistaates als Forderungen der Senioren weiter. Insgesamt wurden 17 Anliegen eingebracht, unter anderem zu den Themen „die Riesterrente darf nicht auf andere Leistungsansprüche angerechnet werden“, „Schließung einer Versorgungslücke nach Krankenhausaufenthalt“, „kon-

krete Regelung von Nachtwachen in Alten- und Pflegeheimen“, „Bestellung von Heimärzten und die Notwendigkeit von Palliativ-Versorgung in Heimen“, „Zusammenlegung der Ausbildung von Alten- und Krankenpflege“.

Erfolgreich verliefen Verhandlungen mit dem Sozialministerium in Sachen Fusion des Landesseniorenrates der Bayerischen Staatsregierung mit der LSBV, über die finanzielle Verbesserung der Seniorenvertretung und über eine Geschäftsstelle in München, angesiedelt im Sozialministerium.



Yoga-Kurse für Senioren

Yoga-Kurse für Senioren finden ab **21. April, jeweils dienstags von 9.30 bis 11 Uhr** und ab **23. April, jeweils donnerstags von 17.15 bis 18.45 Uhr** im BRK-Haus, Henri-Dunant-Straße 11,

statt. Die Teilnahmegebühr beträgt für zehn Übungseinheiten 50 Euro. **Anmeldung** bei Marion Wörnlein, BRK, Telefon 779 81 53. Bitte bequeme Kleidung mitbringen.

Willomitzer
METZGEREI
WILDBRET

Theresienstr. 26 a • ☎ 77 48 01
www.metzgerei-willomitzer.de

Zum Osterfest frisch aus Franken

- **Geißlein** aus dem Altmühltal
- **Junglamm** aus dem Altmühltal (Keule, Schulter, Kotelett und Rückenfilet)
- **Fasene/Täubchen u. Wachteln**
- **Hauskaninchen** u. -rückenfilet
- **Feldhasen** (Keule, Rücken und Filet)
- **Reh und Wildschwein** (Keule, Rücken, Medaillons u. Steaks)
- Probieren Sie unsere hausgem. Schinken und Salami vom Reh, Lamm und Wildschwein

*Schmücken, schenken, dekorieren
... und das nicht nur zu Ostern!*

Bei uns finden Sie eine große Auswahl schöner Geschenke, außergewöhnliche Deko-Artikel und eine riesige Vielfalt an Kunstblumen, für jeden Anlass und passend zu jeder Jahreszeit.

Immer zu besonders günstigen Preisen!

DECO

Alexanderstr. 11, 90762 Fürth, City Center

Ammon

F rühlingserwachen mit feinem Lamm

rahe und gekochte **Schinken-spezialitäten**
exquisite **Käsesorten** aus ganz Europa
Feinkostsalate pikant und reicher Auswahl
zartes, junges **Lammfleisch** von hiesigen Weiden
lukullische Aufmerksamkeiten im **Feinkostsortiment**
Wurst-spezialitäten aus reinem Geflügel
frischer und geräucherter **Seefisch** direkt vom Meerhafen
1a Aufschnitt vielfach sortiert

An OSTERN gibt's folgenden Fisch:

Geräucherte Fischspezialitäten:

- Lachs
- Schillerlocken gefüllt
- Makrelenfilet mit Belag
- Forellenfilet
- Karpfenfilet
- Matjesfilet in Öl

Außerdem gibt's:

- Oster-Cocktail
- Salat mit Krabben
- Surimi Happen in Öl
- Heringshappen mit Zitronen + Minze

Frischer Seefisch:

- Filet vom Goldbarsch
- Filet vom Kabeljau
- Filet vom Saibling
- Lachssteak ohne Gräten

Wissenswertes vom Lammfleisch

Keule: Sie liefert das Fleisch für einen vorzüglichen Braten. In Scheiben geschnitten - als Steaks - eignet sich das Fleisch auch zum Kurzbraten und Grillen.

Rücken: Er kann als Ganzes, mit oder ohne Knochen, für Braten, Rollbraten oder Nierenbraten verwendet werden. Mit Knochen in Scheiben zerteilt, ergibt er je nach Zuschchnitt einfache oder doppelte Koteletts zum Kurzbraten oder Grillen. Scheiben von ausgelöstem Rücken bezeichnet der Fachmann als Lamm-Chops. Die Zubereitung erfolgt wie bei Koteletts.

Filet: Es liegt unter dem Rücken und ist kurzgebraten ein kleiner, aber feiner Leckerbissen.

Kamm: Er kann ebenfalls in Koteletts zerteilt werden. Verwendung findet er auch für Gulasch, Ragout, Hackfleisch oder Eintöpfe.

Schulter: Sie wird auch Bug oder Schaufel genannt und eignet sich zum Schmoren und Braten, sowohl mit als auch ohne Knochen. In Würfel geschnitten, lässt sich daraus Ragout oder Gulasch bereiten. Außerdem ist es auch das richtige Stück für Hackfleisch.

Hals: Er liefert das Fleisch für Gulasch, Ragout, Hackfleisch oder Eintöpfe.

Brust und Dünung: Sie eignen sich für Eintöpfe. In Rippchen zerteilt, kann die Brust gebraten oder gegrillt werden.

Unser komplettes Sortiment, sowie leckere Geflügelrezepte finden Sie im Internet unter: www.metzgerei-ammon.de

I hr F leischer- F achgeschäft

Würzburger Str. 550 • 90768 Fürth-Burgfarnbach • Tel. 0911/ 73 50 35

100 Jahre Qualität 1906-2006



Berufswahl im Blickpunkt



Foto: privat

Die Schülerinnen und Schüler der Hauptschule Kiderlinstraße konnten sich über zahlreiche Berufe informieren.

Die Hauptschule (HS) Kiderlinstraße hat ihre jährliche Berufsfeldorientierungswoche für die Schülerinnen und Schüler der siebten bis neunten Klassen veranstaltet. An vier Abenden stellten Handwerksmeister, Personalchefs, Arbeitsmarktexperten und ehemalige Schüler verschiedene Berufe vor und erklärten, was sie sich von einem guten Bewerber erwarten. Die Jugendlichen suchten sich aus den insgesamt 21 Arbeitsfeldern – darunter traditionel-

le Handwerksberufe wie zum Beispiel Bäcker, Schreiner, aber auch der moderne Kaufmann für Dialogmarketing – ihre Favoriten aus. Bei den einzelnen Veranstaltungen konnten Fragen zum Tätigkeitsfeld, zur Ausbildungszeit, zur Vergütung und zu den Aufstiegschancen geklärt werden. Auch die Kompetenzagentur der Stadt Fürth war mit mehreren Angeboten zum individuellen Bewerbungsmappencheck vertreten.



Spende für Tagesklinik



Foto: privat

Anlässlich seines 50. Geburtstages hat der Poppenreuther Walter Mümmler (re.) anstelle von Geschenken um eine Spende gebeten. Zusammen kam ein Betrag in Höhe von 2000 Euro, den er zusammen mit seinem Sohn Daniel an Gisela König für die Tagesklinik der Kinder- und Jugend-Psychiatrie und Psychotherapie Fürth überreichte und der für Spielgeräte auf dem neu gebauten Außenplatz verwendet werden soll.



Nachwuchs mit Unternehmergeist



Talentsnacht in der Tanzschule



Foto: Lebenshilfe Fürth

Eine Talentsnacht für Tanzfreunde mit Behinderungen hat in der Tanzschule Streng stattgefunden. Insgesamt waren 18 Mannschaften aus verschiedenen Tanzschulen angetreten, darunter auch 25 Teilnehmer der Fürther Lebenshilfe-Formation „Step by Step“, um vor 400 Gästen, die als Jury fungierten, ihr Können auf dem Parkett unter Beweis zu stellen. Von 18 Bewertungskriterien erhielten die Fürther Tänzerinnen und Tänzer in vier Kategorien die meisten Stimmen. Zusätzlich durften sie einen Ehrenpreis in Empfang nehmen. Seit fünf Jahren bieten die Familiendienste der Lebenshilfe in Kooperation mit der Tanzschule Streng unter Leitung von Claudia Miethke (3. v. re.) Tanzkurse für Menschen mit Behinderungen an, die großen Anklang finden.



Foto: Gaßner

Jungen und Mädchen aus 76 Schulen aus ganz Bayern haben bei der dritten Messe für Schülerfirmen ihre ausgefeilten Geschäftskonzepte vorgestellt. Dabei überraschten die Jungunternehmer nicht nur mit Ideenreichtum, sondern auch mit Geschäftssinn, denn neben ihren Produkten oder Dienstleistungen mussten die Schülerinnen und Schüler unter anderem einen Finanzierungsplan vorstellen und in Verkaufsgesprächen mit ihrem Konzept überzeugen. Über den Erfolg der Messe, die über 1600 Besucher zählte, freuten sich vor allem die Ideengeber von der Gustav-Schickedanz-Schule, wo die Veranstaltung bisher stattfand.



Frühschoppen für guten Zweck



Foto: privat

Der zweite fränkische Frühschoppen des Vereins der Freunde und Förderer der Onkologischen Versorgung am Klinikum Fürth e.V. war ein voller Erfolg. In der ausverkauften Gaststätte „Bauhof“ in Cadolzburg konnte durch die Eintrittsgelder und Spenden ein Betrag in Höhe von 2700 Euro eingenommen werden, der dem Verein zugute kommt.



Baustellen im Stadtgebiet Fürth

Die StadtZeitung informiert über die aktuelle Baustellensituation in Fürth. Alle neuen Baustellen werden vor Beginn an dieser Stelle veröffentlicht. Auch die Beendigung einer Baumaßnahme wird bekannt gegeben:

Innen- und Altstadt

Bahnunterführung Scherbsgraben zwischen Berlin- und Parkstraße: Arbeiten an der S-Bahntrasse, Bauzeit laut Bahn bis 2010. Die Verbindung zwischen Dambach und Scherbsgraben ist für die Dauer der Maßnahme für den Individualverkehr, für Radfahrer und Fußgänger komplett gesperrt.

Eine Umleitungsstrecke ist eingerichtet:

Richtung Innenstadt: Parkstraße - Forsthausstraße - Am Europakanal - Graf-Stauffenberg-Brücke - Breslauer Straße - Hardstraße - Berlinstraße - Scherbsgraben.

Richtung Südstadt: Cadolzheimer Straße - Breslauer Straße - Stauffenberg-Brücke - Heilstättenstraße - Am Europakanal - Fahrgast-

lande/Verbindungsstraße West - Zirndorfer Straße.

Begründung: Am Bahnübergang Forsthausstraße darf nicht nach links zur Parkstraße abgebogen werden.

Weststadt, Hardhöhe und Eigenes Heim

Soldnerstraße: Der erste Abschnitt der Straßenbauarbeiten ist abgeschlossen. Die Arbeiten wurden nun auf der Seite der Einkaufspassage fortgesetzt und werden im Lauf des Jahres abgeschlossen.

Nähere Informationen zur Baustellensituation erteilt Ronald Heinrich vom Straßenverkehrsamt unter Telefon 974-2251, E-Mail baustelle@fuerth.de.

Stand: 20. März 2009



BÜCHER EDELMANN
Fürther Freiheit 2a, 90762 Fürth
Tel.: 746 76 17 · Fax.: 746 76 19

Ihre Buchhandlung in Fürth

Wir feiern am 25. April unser

5-jähriges

mit leckeren Snacks & Getränken

Autoren signieren
unterhaltsames für Kinder

«Gleich notieren: 25.4. ab 10 Uhr»
Programm i. d. nächsten StadtZeitung



Vergolder-, Restauratoren & Künstlerbedarf

Fachkundige Beratung zu allen Produkten & Arbeitsweisen

Wohnambiente mit Blattgold

Fragen Sie uns!

Wehler Str. 81 · 90766 Fürth
Tel.: 0911-73 12 51 oder 73 21 56
www.klein-jacob.de



Supermercato Italiano

Warum mehr bezahlen?

Pasta Divella 500g.....	0,59 €	Divella Tomate 750g.....	0,85 €
Provolone Picante 100g.....	0,89 €	Parmigiano Regg. 100g.....	1,28 €
Lambrusco 1,5 l.....	2,99 €	Grana Padano 100g.....	0,89 €
Merlot, IGT 6 x 0,75 l ...	8,90 €	Pinot Grigio 6 x 0,75 l ...	8,90 €
Parmaschinken 100g.....	1,89 €	Salami Pist. Sicilia 100g.....	1,53 €
Mortadella Golfera 100g.....	0,80 €	Spianata Golfera 100g.....	1,28 €
Prosciutto Rovag. 100g.....	1,28 €	Cafe Bar Roversi 1 kg.....	7,99 €
Grissini Ristorante 50 x 12 g ...	2,99 €	Prosecco 0,75 l.....	2,79 €
ILLY Caffè 250g.....	5,99 €	Fragolino 0,75 l.....	2,99 €
Mittagsmenü ab	2,80 €	Kalte Platten 5 Pers. 1kg.....	12,80 €

Nürnberger Straße 41

Fürth · Telefon + Fax 0911/653 87 55
Mo-Fr 9-19 Uhr · Sa 8.30-16 Uhr

MONA LISA
DESSOUS & MODE
Neue Bademode eingetroffen!
Auch in großen Größen
maryan mehlhorn®

Gustavstraße 56 · 90762 Fürth
Telefon 0911/77 59 47

Erfolgreich durchs Schuljahr!
Kompetente & professionelle Nachhilfe:
• alle Fächer & alle Schularten
• Prüfungs- & Übertrittsvorbereitung
keine langfristige Bindung!
DIE PAUKAMMER®
Nürnberg, Königstr. 73, ☎ 27 26 727
Fürth, Schwabacher Str. 45, ☎ 977 987 00
www.paukkammer.de

Nur hier! TÜV nach ISO 9001
TÜVgeprüfte Qualitätssicherung

Zukunft sichern!

- Individuelles Eingehen auf die Bedürfnisse der Kinder und Jugendlichen
- Motivierte und erfahrene Nachhilfelehrer/-innen
- Schülercoaching: mehr als Nachhilfe

INFO-HOTLINE **Tel.: 77 4 880**
www.schuelerhilfe.de
Beratung vor Ort: Mo.-Fr.: 14.00 bis 17.00 Uhr
Fürth • Schwabacher Str. 44 • 0911/774880
Schülerhilfe!
MEHR WISSEN, MEHR CHANCEN.

Nachhilfe für gute Noten

Einzelförderung in kleinen Lerngruppen

Jetzt Abschlussprüfungen vorbereiten!

Fürth, Bahnhofs-Center
Tel. 09 11 / 77 60 60
Rufen Sie an: Mo-Sa 8-20 h
www.nachhilfe.de

studienkreis
> Nachhilfe.de

Die Welt der Schüler
Spaß am Lernen finden!

Ihr Erfolg ist unser Ziel!
Nachhilfe, Prüfungsvorbereitung und Förderunterricht durch erfahrene, kompetente und geduldige Lehrkräfte von der Grundschule bis hin zum Abitur.

Kostenlose Probestunde
mit Beratungsgespräch!
Telefon (0911) 891 96 16
Fürth, Gustav-Schickedanz-Straße 11
Mo.-Fr. von 12-18 Uhr
www.dieweltderschueler.de



HBS-Schülerin gewinnt Wettbewerb

Lebendiger Vortrag der jungen Fürtherin überzeugte die Jury

Foto: privat



Nina Hofmann (li.) mit der Zweit- und Drittplatzierten.

Dieser Tage hat der 15. Vorlesewettbewerb der neun mittelfränkischen Wirtschaftsschulen in Erlangen stattgefunden. Die Schulsieger aus den siebten Klassen kamen in Begleitung ihrer Deutschlehrer und durften zur Unterstützung noch Klassenkameraden und Eltern mitbringen. Beim ersten Durchgang lasen die Kandidaten aus einem selbst gewählten Buch eine Passage vor. In der zweiten Runde mussten sie eine Stelle aus „Emil und die De-

tektive“ von Erich Kästner vortragen. Die Jury, die unter anderem aus einer Dramaturgin und einer Bibliothekarin bestand, vergab den ersten Platz an Nina Hofmann von der Hans-Böckler-Schule (HBS), denn sie gab den Texten durch ihren lebendigen Vortrag eine ganz persönliche Note. Dank dieses Erfolgs freuen sich Lehrer und Schüler der HBS darauf, im nächsten Schuljahr den Vorlesewettbewerb im eigenen Haus auszutragen. ■



Außenminister im Interview

Fürther Nachwuchsreporter auf der Leipziger Buchmesse



Foto: Dietsch

Unbeeindruckt von Fernsehkameras und Sicherheitsleuten stellten die Schülerinnen und Schüler ihre Fragen an Außenminister Steinmeier.

Zwei Tage lang war die vom Jugendmedienzentrum CONNECT unterstützte Schülerzeitungsgruppe „Pesta007“ der Pestalozzischule auf der Leipziger Buchmesse unterwegs. Als einzige Kinderredaktion, die eingeladen wurde, genossen die Nachwuchsreporter offiziellen Pressestatus. Zusammen mit Lehrerin Ruth Brenner und dem Computermedienpädagogen Florian Friedrich vom CONNECT hatten sie die Möglichkeit, viele prominente Autoren, Comiczeichner, Fernsehmoderatoren, Hörspielsprecher vor das Mikrofon zu bekommen. Der absolute Höhepunkt:

ein Interview mit dem deutschen Außenminister Frank-Walter Steinmeier. Nach seiner offiziellen Pressekonferenz beantwortete der Vize-Kanzler die Fragen der Nachwuchsredakteure. Darüber hinaus hatten die Schülerinnen und Schüler die Gelegenheit, im Studio des Kinder- und Jugendradios „Radio Blau“ die aufgenommenen Interviews am Computer zu schneiden. Unterstützt wurden sie dabei vom Radiofachmann und Medienpädagogen Danilo Dietsch. Die Ergebnisse gibt es unter www.pestaa007.de und www.kinderreporter-fuerth.de. ■

„Mehr als ein Job!“

**Ein Beruf mit Zukunft und Perspektive:
Die Ausbildung bei der Bayerischen Polizei!**

Sie arbeiten gerne mit Menschen? Sie sind körperlich und psychisch fit? Sie tragen gerne Verantwortung? Und Sie interessieren sich für Recht und Gesetz?

Wir suchen junge Menschen mit Köpfchen und Power, die vollen Einsatz bringen!

Wir bieten Ihnen:

- einen Beruf mit verschiedenen Facetten und viel Abwechslung
- die garantierte Übernahme nach der Ausbildung
- einen krisensicheren Arbeitsplatz
- einen Beruf mit guten Aufstiegschancen

Wir setzen voraus:

- 17–25 Jahre alt (Sonderprogramm München: 24–34 J.)
- Qualifizierender Hauptschulabschluss mit abgeschlossener Berufsausbildung, Mittlere Reife, (Fach-)Abitur
- mindestens 165 cm groß

Neugierig? Dann wenden Sie sich bitte für eine persönliche Beratung an

Einstellungsberatung
Polizei Fürth

Kapellenstr. 10
90762 Fürth

Tel.: 0911 / 75905-234
einstellungsberatung-fuerth@polizei.bayern.de

Ich will
Interessiert? Alle Details zu Ausbildung, Berufsbild, Bewerbungsprozess und Auswahlverfahren finden Sie unter www.polizei.bayern.de

DIE BAYERISCHE POLIZEI.
Der Garant für Ihre Sicherheit.



Spaß mit Pappmaché

Der Jugendtreff Corner veranstaltet vom 6. bis 8. April sowie vom 14. bis 17. April jeweils von 13 bis 16 Uhr für alle Mädchen und Jungen ab zwölf Jahren einen Osterferien-Workshop mit dem Titel „Pappmaché – Mehr als Papier und Kleister“. Dabei lernen die Kinder und Jugendlichen, wie man phantasievoll oder auch ganz realistisch, aber sicher lustig aussehende Figuren herstellt. Anmeldeschluss ist am Freitag, 3. April. Weitere Infos gibt es im Jugendtreff Corner, das – wie berichtet – ab sofort in der Theresienstraße 9 zu finden ist, unter der Rufnummer 741 85 25.



Besuchen Sie uns auf **fam24.de**

April | Mai 2009 3. Jahrgang

Fam

01

Das Familien Magazin
für die MetropolregionNürnberg | N-Land | Fürth | Fü-Landkreis
Erlangen | Höchststadt | Ansbach | Lauf | Roth
Schwabach | Neumarkt | Neustadt | Aisch**FREIHEIT**
Wandern»Die **Lust** an der
Natur«**BALANCE**
Allergien»Die **Last** mit der
Natur«**FOKUS**
Aufklärung
»Die **Natur**
der Lust«**www.fam24.de**

Mit Veranstaltungskalender

Reportagen, Interviews, Freizeittipps und jede Menge Unterhaltung!
**Das kostenlose Familienmagazin an über 1800 Stellen
 in der Metropolregion. In Fürth hier erhältlich:**

Kindergärten | Kinderhorte | Kinder-Tagesstätten | Kinderkrippen | Erziehungsberatungsstelle Fürth | Gemeinnütziges Kinder- und Jugendhilfzentrum Fürth GmbH | FürtherElternVerband e.V. | Spielmobil | Zentrum Aktiver Bürger | Comödie Fürth | Tanzschule Streng | Musikschule Fürth | City-Kino-Center | Babylon Kino | mau-mau | Satiro Kindermoden | Kreativzentrum Fürth | Volksbücherei | Volksbücherei, Zweigstelle Stadeln | Bücherei Soldnerstraße | Bücherei Zweigstelle Tannenplatz | Bücherei Finkenschlag | Helen Doron Early English | Arbeiterwohlfahrt Kinderhort Martersäule | Spielwaren Storki Toys | Tourist-Information Fürth | Evang. Bildungswerk Fürth | Das Bastel-Paradies | Stadtparkcafé | Zum Blauen Affen | Balu Fashion for Kids | babyrone | Edelmann GmbH Buchhandlung | Kaffeebohne | Limoges- und Limousinhaus Fürth | Franken-Ticket | Quelle GmbH Herderstraße und Hornschuchpromenade | Netzwerk Kinderfreundliche Stadt e.V. | Bundeskonferenz für Erziehungsberatung e.V. | SPD Kreisverband Fürth-Stadt | Tanzerei | Polizeiinspektion Fürth | Ballett Centrum | Stadttheater Fürth | Gesundheitszentrum Königstraße | Extra-Tour Reisebüro | Kleine Welt Eiscafé Bistro | Franken Ticket | Grüne Halle | Kofferfabrik, Kofferkneipe | Lichtcompany | infra fürth | Bündnis 90/Die Grünen Fürth | CSU Geschäftsstelle Fürth-Stadt | Spielerfahrung.de | Ballettstudio arabesque Vitez | ebl Naturkost | Wundervoller Start | Stadt Fürth Bürgermeister- und Presseamt | **Praxen** | Dr. med. E. Stöckert + Dr. med. I. Meyer | Logopäden Jutta Maurer & Barbara Jung | Karlheinz Ehras, Psychotherapeutische Praxis | AOK Bayern | Dr. med. Aysen Aksungur | Dr. med. dent. Petra Possmann | Kindertagesstätte Heilig Geist | Hort u. Krippe Burgfarrnbach | Dr. med. Klaus Niehus | Heilpraktikerin Frau Angelika Ledenko | Andreas Söllner | Dr. med. Olga Ebenhöf | Praxis, Ergotherapie Mirjam Hahn | Praxis, Ergotherapie Klaus Haberecker | Praxis Ergotherapie Ute Schmidt | Dr. med. Cornelia Wischer | Praxis Alexandra Szymaniak | Gabriele Wetzel Kinder- u. Jugendärztin | Praxis Ergotherapie Curt Karl-Heinz Neumeier | Dr. Alexandra Hacker | Dr. med. Christoph Meixner | Ergotherap. Praxis Anton Stockinger | Institut für Verhaltenstherapie, Verhaltensmedizin & Sexuologie (IVS) | Michael Veh-Hölzlein Kinder- u. Jugendarzt | Dr. med. Ingrid Hiller | Dr. med. Cornelia Gläsel | Dr. med. Peter Heßler |



... in aller Kürze

Schloss geschlossen

Das Schloss Burgfarnbach ist wegen eines Erlebnistages für Kinder am **Mittwoch, 8. April**, für den Parteiverkehr geschlossen.

Vortrag gegen Gentechnik

Der vom „Bündnis gentechnikfreie Region Fürth Stadt und Land“ veranstaltete Vortrag gegen Gentechnik von Professor Antonio Andrioli war mit 200 Zuhörerinnen und Zuhörern gut besucht. Im Herbst wird Dr. Martha Mertens, Gentechnikexpertin des Bund Naturschutzes, zu einer Infoveranstaltung nach Fürth kommen.

Kinder- und Jugendreisen

Die Arbeiterwohlfahrt (AWO) Fürth bietet auch heuer wieder ein Kinder- und Jugendreise-Programm für die Oster-, Pfingst- und Sommerferien an. Es gibt über 20 pädagogisch betreute Freizeiten und 30 Sprachreisen. Dazu kommen noch Tagesprogramme für Kinder ab sechs Jahren wie zum Beispiel ein Schnuppertag für Fußballfans, ein Besuch im Legoland Günzburg und vieles mehr. Der Reisekatalog mit allen Angeboten ist kostenlos in der AWO-Geschäftsstelle, Hirschenstraße 24, Montag bis Freitag von 8 bis 12 Uhr und Montag bis Donnerstag von 13 bis 16 Uhr, Telefon 8910-1000, erhältlich.

Erfolgreiches Konzert

Joan Faulkner und das Thilo Wolf-Quartett haben 400 Gäste in der ausverkauften Comödie mit ihrem Benefiz-Konzert zugunsten der Gesellschaft zur Förderung des Klinikums Fürth begeistert. Der Erlös der Veranstaltung in Höhe von 5100 Euro

dient der Restfinanzierung eines Gerätes zur Brustkrebs-Früherkennung im Wert von 200.000 Euro, mit dem die millimetergenaue Gewebeprobenentnahme ohne operativen Eingriff möglich ist.

Wahlen beim BRK

Beim Bayerischen Roten Kreuz (BRK) Fürth ist Adolf Georg Reichel zum Kreisbereitschaftsleiter und Artur Sieder zu seinem Stellvertreter gewählt worden. Beide Kandidaten nahmen die Wahl an und leiten nun die ehrenamtlichen Mitglieder des Kreisverbandes für weitere vier Jahre.

Freie Plätze

Das Bayerische Rote Kreuz hat noch freie Plätze in den Kursen „Wassergewöhnung für Babys und Kleinkinder“ im Hallenbad Stadeln: **ab Donnerstag, 7. Mai, 11.45 bis 12.15 Uhr**, für Kleinkinder ab eineinhalb Jahren; **12.15 bis 12.45 Uhr** für Babys ab fünf Monaten. **Ab Freitag, 15. Mai, 10.30 bis 11 Uhr**, für Kleinkinder ab eineinhalb Jahren. Die Kursgebühr für zehn Übungseinheiten beträgt 80 Euro. Anmeldung ab sofort bei Uschi Wittmann, Telefon 72 93 14 oder per E-Mail wittmannuschi@t-online.de.

Ostern im Tierschutzhaus

Das Tierschutzhaus Fürth Stadt und Land e.V. lädt zu einer großen Tombola für Kinder und zum Tierheimflohmarkt am **Ostermontag, 13. April, von 14 bis 18 Uhr** auf das Vereinsgelände, Stadelner Hard 2b, ein. Für Unterhaltung sorgt der Zauberkünstler Alexander Lehmann mit seiner Show „Zaubern ohne Hasen“. Für das leibliche Wohl ist auch gesorgt.

Kükenschlupf live erleben

Die Jugendgruppe des Kleintierzuchtvereins Stadeln veranstaltet am **Ostersonntag, 12. April, ab 10 Uhr** in der Zuchtanlage, Bauhofstraße 5, einen „Kükenschlupf“. Den Besuchern wird hier die Entwicklung des Kükens im Ei in einem Glasbrüter vorgeführt. Für die kleinen Besucher gibt es einen Streichelzoo mit Kaninchen. Der Eintritt ist frei.

Ostern im City-Center

Der erste Rock'n'Roll Club Fürth e.V. ist am **Ostersamstag, 11. April**, zu Gast im City-Center. Der Verein informiert auf der Aktionsfläche in der Schwabacher Ebene über seine Tätigkeiten und den Rock'n'Roll-Sport. Die Tänzerinnen und Tänzer zeigen bei Auftritten um 12, 14 und 16 Uhr ihr Können. Gegen 15 Uhr werden Geschenke verteilt. ■



Zeitzeugen gesucht

Das Jugendhaus Lindenhain feiert sein 50-jähriges Bestehen mit einer großen Geburtstagsparty am 15. Mai. Ein Programmbeitrag ist eine „Talk Show“ mit ehemaligen Besucherinnen und Besuchern des Jugendhauses. Wer in den Jahren 1958 bis 1970 in der

Einrichtung war und Lust hat, den Gästen aus dieser Zeit zu erzählen, kann sich bei Jutta Küppers von der kommunalen Jugendarbeit im Jugendamt, Telefon 974-1557, Handy 0170-910 77 36 oder per E-Mail: Jugendarbeit-fue@odn.de melden. ■



Porzellanwettbewerb in Limoges



Limoges, die französische Partnerstadt von Fürth, veranstaltet im Sommer 2010 einen internationalen Porzellanwettbewerb. Dabei sollen Kreativität und Innovation zur Schaffung einer einzigartigen Limoger Porzellanarbeit führen. Die Jury wird eine Vorauswahl treffen. Fünf bis acht Wettbewerbsteilnehmerinnen und -teilnehmern, die in die nähere Auswahl kommen, wird in Limoges eine Wohnung angeboten, um in Kooperation

mit dortigen Porzellanmanufakturen und weiteren Partnern der Stadt das Kunstwerk zu erarbeiten. Die besten Drei erwarten Preisgelder in Höhe von 10.000, 5.000 und 3.000 Euro. **Anmeldeschluss** ist der 12. Juni. Nähere Infos dazu gibt's auf der Website der Stadt Limoges: www.ville-limoges.fr.

Weitere Auskünfte zum Projekt erteilt Hilde Langfeld vom Bürgermeister- und Presseamt, Telefon 974-1235. ■

www.wbg-fuerth.de



Premiumpartner der
SpVgg Greuther Fürth

WBG Fürth

Wohnungsbaugesellschaft
der Stadt Fürth

Ihr kompetenter Partner in allen Wohnfragen

Wohnfühlen seit 1957

Wir beraten Sie gerne unter

☎ 0911/759 95-0



Fürth

Programm

Veranstaltungen, Termine und Tipps

vom
1. bis 14.
April

Mittwoch, 1.4.

Musik

19.30 Uhr

„April Scherzo“
Stadttheater

19.30 Uhr

„Mit 17 hat man noch Träume“, Musical-Revue mit Familie Malente
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

21 Uhr

Blueswednesday: „Neal Black & The Healers“
Kofferfabrik

Ausstellungen

bis 19.4.

„... mächert ich a ... 70 Jahre Metz“, Sonderausstellung
Rundfunkmuseum

bis 5.5.

„Eine Hymne an Malewitsch“, Gemeinschaftsausstellung verschiede-

der Künstler

Galerie in der Kofferfabrik

bis 19.4.

„Nähme ich Flügel der Morgenröte“, Bilder zu Psalmen der KünstlerinnenGruppe C3

Auferstehungskirche

bis 30.4.

Ausstellung zum Internationalen Frauentag 2009 – Frauen im Blick: „Absolut Frau“ und „Wahre Schönheit liegt im Auge des Betrachters“, Bilder und Objekte von Milada Weber und Werke der Klasse 8b der Hauptschule Soldnerstraße in Zusammenarbeit mit Sabine Hardege
„Kleines Atelier“

bis 30.5.

„Atmosphären“, Werke von Lucy Letki
Boutique de Provence, Amalienstraße 65, Hinterhof

bis 31.5.

„Femme Fatale 2009“, Fotografien von Peter von Beyer
Café „Venus im Pelz“, Flößaustraße 45

bis 3.4.

„void II – architektur der leere“, Werke von Dagmar Tränkle
Sparkasse Fürth, Hauptstelle, Maxstraße 32

bis 17.5.

„The Finnish Musicians Portfolio“, Fotos von Mikula Lüllwitz
KIOSKI Plattenladen

bis 13.5.

„Fatma Gülü, Michael Hottner und Kai Klahre“
Stadttheater

bis 14.4.

„Osterkrippen“
City-Center Fürth

bis 20.5.

„Meine Gedichte“, Werke von Kubilay Tufan
Volkshochschule Fürth, Bistro

Führungen

14 Uhr

„Friedhofsführung zu den neuen Bestattungsformen Friedpark, Urnenbiotop usw.“

Treffpunkt: Friedhof an der Erlanger Straße am Allgemeindenkmal zwischen Aufahrungs- und Aussegnungshalle

Lesungen

17 bis 17.30 Uhr

„Literarisches Cafe im Lim“, mit Tahir Ben Jelloun
Lim



Heim & Haus GmbH

Beim »Tag der offenen Tür«, präsentiert **Heim & Haus** auf einem Vorführgerät, den Unterschied zwischen unterschiedlichen Fenster-Verglasungen. **Fühlen Sie selbst** – durch das Auflegen der Handfläche auf verschiedene Gläser – den Unterschied.

»Tag der offenen Tür« am 4. und 5. April von 9.30-17 Uhr

Die Werks-Fachberater berechnen Ihnen die **Kosten-Ersparnis** beim Austausch der alten Fenster. Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich bei einem **Erfrischungsgetränk** oder einem **Glas Sekt**, die Möglichkeiten einer Fenster-Sanierung präsentieren.

**TOLLE
AKTIONS-
PREISE!**

- ➔ **Markisen**
- ➔ **Wintergartenbeschattungen**
- ➔ **Rolläden und Garagentore**
- ➔ **Dach-Fenster**
- ➔ **Kunststoff-Fenster**
- ➔ **Haustüren und Vordächer**
- ➔ **Überdachungen**



Energieeinsparung durch Sanierung der alten Fenster

Heim & Haus macht Bilanz nach einem Jahr, seit der Eröffnung des Büros in der Stettiner Str. 17, 90766 Fürth - Hardhöhe.

Die Eröffnung der neuen Werks-Niederlassung in Fürth im Juni 2008, hat die Erwartungen der **Heim & Haus** Geschäftsführung übertroffen.

Viele Kunden haben sich über das neue Büro gefreut, und die Möglichkeit genutzt, sich über Markisen, Rolläden, Fenster, Haustüren, Vordächer, Überdachungen und Dachfenster zu informieren.

Die örtliche Präsenz bzw. Nähe zum Kunden, die das Büro ermöglicht, war ein voller Erfolg.



Tipp:

Jüdische Volksmusik

Die Gruppe „Di Chuzpenics“ ist mit rumänischen Klageliedern, ungarischen Wirbeltänzen, russischen Walzern und polnischen Trampelpolkas am **Freitag, 10. April, um 20 Uhr** in der Kofferfabrik, Lange Straße 81, zu hören.

Neben alten Volksliedern werden auch moderne Kompositionen der Klezmer-Tradition

mit der Oboe, Geige, Quetsche, dem Bass und Gesang präsentiert. Zusätzlich zu instrumentalen Stücken und jiddischen Liedern gibt es auch Informationen zur Kultur der jüdischen Musik. Oboistin Christine von Bülow moderiert den Abend und erklärt die Hintergründe der einzelnen Darbietungen. Weitere Infos unter www.chuzpenics.de.



Tipp:

Pubrock-Party im raum 4

Fürths erste und einzige Pubrock-Band, The Très Biens, zeigt am **Mittwoch, 8. April, 21 Uhr**, im raum 4 (Nürnberger Straße 3) ihr Können. Sie spielen eigenwillige, rauhbeinige Versionen von vergessenen Gassenhauern aus dem Vereinigten Königreich. Zu hören sind zum Beispiel Stücke

von The Soft Boys, The Jam und Wreckless Eric. Ein Muss für Freunde des engagierten, musikhistorischen Revisionismus. Unterstützt werden The Très Biens von den Blackjack & Hookers, einer der vielversprechendsten Nachwuchshoffnungen des Gitarren-Rock in Fürth.

KOFFERFABRIK

Lange Straße 81, 90762 Fürth
Tel. 0911/706806
www.kofferfabrik.cc

Mittagstisch von 11.30 – 13.30 Uhr ab 4 Euro. Und ab Mai ist unser Biergarten wieder geöffnet!

Ab dem 01.04.09 haben wir
neue Öffnungszeiten:
MO-FR: 11.30 – 1.00 Uhr
SA: 14.00 – 1.00 Uhr
SO: (Brunch) 10.00 – 1.00 Uhr

Fest zubeißen und strahlend lächeln – mit Zahnimplantaten kein Problem! Wir informieren Sie aus zahnmedizinischer Sicht über die Möglichkeiten der modernen Implantologie.

Di, 21.04.09, 19.00 Uhr
Di, 05.05.09, 19.00 Uhr

Zahnarztpraxis Dr. Volker Ludwig
Alte Reutstraße 172, 90765 Fürth
Referent: Dr. Volker Ludwig

Mit freundlicher Unterstützung
von DENTSPLY Friadent, Mannheim

Jetzt kostenlos und unverbindlich informieren:

Zahnimplantate

Die Plätze sind begrenzt.

Bitte melden Sie sich an: Tel.: 0911/79 19 20 oder info@zahnarztLudwig.de

Feste

bis 5.4.

„17. Fürther Fischmarkt“
Fürther Freiheit

Kinder/Jugend

15 bis 17 Uhr

KreativWerkstatt: „Frühlings- und Osterbasteln“, Anmeldung unter Tel. 97 53 45 12 dienstags bis donnerstags; für Kinder von sechs bis zehn Jahren
Schloss Burgfarrnbach

Donnerstag, 2.4.

Musik

18 Uhr

Green Hour: „Bigband Langwasser“
Grüne Halle

19.30 Uhr

„Mit 17 hat man noch Träume“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimarium

21 Uhr

„Spancer“ und „shEver“
Kunstkeller o27

21 Uhr

„Catwalk Jr.“
Kofferfabrik

Theater

19.30 Uhr

„Unter Freunden“, Kabarett von und mit Bernd Regenauer
Stadtheater

Kinder/Jugend

15.30 bis 17 Uhr

„Ostereier bemalen“, für jugendliche Kids von sechs bis zwölf Jahren
Jugendhaus Hardhöhe

Ausflug

9.40 Uhr

Kurzwanderung: „Rund ums Walberla“, Wanderführer: Toni Schommer; Veranstalter: Fränkischer Albverein – Ortsgruppe Fürth e.V.
Treffpunkt: Hauptbahnhof Fürth

und sonst

9 bis 17 Uhr

„IHK-Gründer-Check“, Referent: Dr. Uwe Kirst; Anmeldung unter Tel. 77 07 75; Veranstalter: IHK-Gremium Fürth
Gewerbehof Complex, Benno-Strauß-Straße 5

15 bis 16 Uhr

„Ausbildungs- und Berufsberatung für Pflegeberufe“, Veranstalter: Berufsfachschulen für Krankenpflege und Kinderkrankenpflege
Bildungszentrum am Klinikum Fürth

18.30 Uhr

„Kunsthistorischer Abend über Waswily Kandinsky“, Referentin: Dr. Nicole Badewitz-Dusol
Gaststätte „Grüner Baum“

Freitag, 3.4.

Musik

19.30 Uhr

„Mit 17 hat man noch Träume“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimarium

20 Uhr

HörBar: „Fling“
Kulturforum

21 Uhr

„Nils Duffhues“
Kofferfabrik

Theater

19.30 Uhr

„Der Menschenfeind“, Komödie von Moliere
Stadtheater

19.30 Uhr

„Der Geburtstag“, fränkisches Volksstück von Markus Nondorf und Maximilian Kerner
BiKuL – Bildungs- und Kulturzentrum Lindenhain

22 Uhr

„Heut' wird's schön“, mit kw Timm und Norbert Nagel
Stadtheater Fürth, „Nachtschwärmerfoyer“

und sonst

19 bis 1 Uhr

Oster-Saunanacht

Samstag, 4.4.

Musik

17.30 Uhr

„Rock with Fire Festival“, mit Echtzeit, Arson, Freequency, Wise Crash und Sacrety
Freie Christengemeinde Fürth, Flößaustraße 64

19.30 Uhr

„Mit 17 hat man noch Träume“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimarium

21 Uhr

„Sun Totcha – Support: Crossfoot“
Kofferfabrik

Theater

19.30 Uhr

„Der Geburtstag“, (s.o.)
BiKuL – Bildungs- und Kulturzentrum Lindenhain

19.30 Uhr

„Der Menschenfeind“, (s.o.)
Stadtheater

Führungen**10.30 Uhr**

Stadtspaziergang: „**SpVgg Greuther Fürth**“, Veranstalter: Tourist-Information Fürth
Playmobilstadion

Kinder/Jugend**14 Uhr**

Familienführung: „**Fürth spielerisch**“, Veranstalter: Tourist-Information Fürth; für Familien mit Kindern ab sechs Jahren
Treffpunkt: Stadthalle

19 Uhr

„**Hard Party**“, mit DJ Crash
Jugendhaus Hardhöhe

und sonst**12 bis 16 Uhr**

„**Tierheimflohmarkt**“, anschließend Besuchszeit bei den Tieren von 16 bis 18 Uhr
Tierschutzhaus, Stadelner Hard 2 b

bis 5.4.**Samstag 14 bis 19 Uhr,****Sonntag 10 bis 17 Uhr**

„**Bike & Fun 2009**“
Stadthalle

Sonntag, 5.4.**Musik****16 Uhr**

„**Mit 17 hat man noch Träume**“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimertantrum

19.30 Uhr

„**Mozart – Requiem und Klavierkonzert**“
Auferstehungskirche

Theater**19.30 Uhr**

„**Der Geburtstag**“, (s.o.)
BiKuL – Bildungs- und Kulturzentrum Lindenhain

20 Uhr

„**Nachtcafé zum Untergang**“
Kofferfabrik

Führungen**14 Uhr**

Stadtspaziergang: „**Jüdisches Leben – damals und heute**“, Veranstalter: Tourist-Information Fürth; männliche Teilnehmer bitte Kopfbedeckung mitbringen
Treffpunkt: Eingang alter jüdischer Friedhof

14 Uhr

„**Klassiker! – Bemerkenswerte Bauten in der Denkmalstadt Fürth**“, Veranstalter: Geschichte für Alle e.V.
Treffpunkt: Kohlenmarkt, „Schiefer Turm“

14 Uhr

„**Museumsrundgang**“
Jüdisches Museum Franken in Fürth

16.30 Uhr

„**Jahrhundertlang eine Heimat – Geschichte der Juden in Fürth**“, Veranstalter: Geschichte für Alle e.V.
Treffpunkt: Synagogengedenkstein i.d. Geleitsgasse

Kinder/Jugend**15 Uhr**

„**Das schönste Ei der Welt**“, Figurentheater von und mit Ulrich Schulz, nach dem Bilderbuch von Helme Heine, für Kinder ab vier Jahren
Kulturforum

Ausflug**10 Uhr**

„**Wanderung nach Hüttendorf**“, Wanderführer: E. Moch; Veranstalter: T.C. Edelweiss e.V. Fürth
Treffpunkt: AOK Fürth

Montag, 6.4.**Musik****19.30 Uhr**

„**Mit 17 hat man noch Träume**“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimertantrum

20 Uhr

„**Offene Bühne für klassische Musik**“
Kofferfabrik

21 Uhr

„**The Atomic Bitchwax**“ und „**Gnod**“
Kunstkeller o27

Dienstag, 7.4.**Musik****19.30 Uhr**

„**Mit 17 hat man noch Träume**“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimertantrum

21 Uhr

„**Atze Bauer**“
Kofferfabrik

und sonst**14 bis 17 Uhr**

„**Beratungstag für Unternehmen und Existenzgründer**“, Anmeldung unter 974-2112; Veranstalter: Aktivsenioren Bayern
Wirtschaftsrathaus

19.35 Uhr

„**Schnupper-Abend der Bund Naturschutz-Kreisgruppe Fürth Stadt**“
Gaststätte „Zum Tannenbaum“



ROST WOHNBAU GMBH
 Schlüsselübergabe Wohnung-, Gewerbe- und Industriemiet-, Bauplanung und Baueinführung
ZINSSATZ DERZEIT AB 2,80%
 50 Jahre
 z.B.: ETW 6 im DG für 185.800,- €
www.Rost-Wohnbau.de
 Libellenweg 5 • 90768 Fürth-Burgfarrnbach • Tel.: 0911 - 75 10 02

Maison de Soleil
 Ein 5-Fam.-Haus, zwei 6-Fam.-Häuser in natur- und zentrumsnaher, hervorragender Stadtlage, sonnendurchflutet und lärmgeschützt in Fürth, Vacher Str.
 - Niedrige Unterhaltskosten
 - Günstige Finanzierung da KfW-40-Haus
 - Direkt vom Bauträger somit provisionsfrei
 - Besonderes Ambiente durch Sichteisendachstuhl
 - Fußbodenheizung in allen Wohnungen
 - Warmwasserbereitung und Heizungsunterstützung mit kostenloser Sonnenenergie
 - Behaglichkeit und Wohlbefinden durch geregelte Lüftung
 - Gartenanteil mit Terrasse oder großz. Balkon
 - Jedes Haus mit Aufzug vom UG bis DG
 - Einzelstellplätze in der großzüg. Tiefgarage
3 bis 5 Zimmer-ETW's von 82m² bis 201m²



MÜSTCH Sanitär + Heizung
 Meisterbetrieb Inh. Robert Crafts

- Installation
- Rohrreinigungs-Service
- Überpr. Farb-Tv Kamera
- Kundendienst

Unterfarnbacher Str. 208 • 90766 Fürth
Tel: 0911 / 73 73 41 • Fax: 75 77 07



Fliesen Paradies **RAUCH FLIESEN GMBH**
 Meisterbetrieb

Bei uns dreht sich alles... um unsere Kunden

Frühjahrskur für Ihr Bad

Öffnungszeiten: Mo - Fr 9 - 18 Uhr • Sa 10 - 13 Uhr
Jeden 1. Sonntag im Monat "FLIESEN GUCKEN" von 13 - 17 Uhr
 Zum Wasserhaus 6 • 90556 Cadolzburg • Fon 091 03 / 83 73 • Fax 091 03 / 83 39
 Internet: www.rauch-fliesen.de • e-mail: rauch-fliesen@t-online.de



Tradition und Moderne Hand in Hand.

SCHREINEREI RUFF & ALTMANN
 FENSTER / TÜREN / INNENAUSBAU

Fenster und Haustüren / Innentüren
 Rollläden und Insektenschutz
 Parkett- und Laminatböden
 Möbelfertigung
 Reparaturarbeiten

Schießplatz 18-20 • 90762 Fürth • Tel 0911 772371
 www.ruff-altmann.de
 Meisterbetrieb seit 1925



events

PARTYSERVICE
CATERING
GESCHIRFVERLEIH
VERANSTALTUNGSRAUM
ZUM Mieten
PARTYZUGANG
SERVICEKRÄFTE
ZUM Mieten

MOBIL: 0160/3134415
FAX: 0911/1201637
INFO@GEIER-EVENTS.DE
WWW.GEIER-EVENTS.DE
VACHER STR. 197C
90766 FÜRTH



Salon Ramona

Königstr. 13 · Tel. 77 40 63

**Tönen · Strähnen
Colorieren**

unsere Frische-Tipps
für graues Haar

wir beraten Sie Gerne

77 40 63

Ihr Team Ramona

**Anzeigenschluss
für die nächste Ausgabe der Stadtzeitung
ist der 6. April 2009**



weru

Fenster und Türen fürs Leben



**JETZT
Fördermittel
kassieren!**

Sichern Sie sich mit uns
Ihre **Steuerermäßigung,
Förderungen und Zuschüsse**
für die **Fenster-Renovierung!**

Gebrüder Lohnert G B R H
Möbelschreinerei

90587 Obermichelbach · Vacher Straße 43
OT Untermichelbach · Gewerbegebiet Ostring
Tel. 0911/7658076 · www.lohnert.de



Lohnert lohnt sich – seit über 150 Jahren 1854!

Sorgfältige Montage durch unsere Schreiner - garantiert!

MÖBELSCHREINEREI GEBRÜDER LOHNERT

Wir fertigen für Sie nach Maß: Schiebetüren, Einbauschränke, begehbare Schränke, komplette Schlafzimmer, Küchen, Wohnzimmer, Dachausbauten und vieles andere mehr. Kommen Sie in unsere Ausstellung und lassen Sie sich beraten – kostenlos und kompetent!

Mittwoch, 8.4.**Musik****19.30 Uhr**„Mit 17 hat man noch Träume“,
(s.o.)

Comödie Fürth im Berolzheimarium

21 Uhr

„The Très Biens und Blackjack & Hookers“

raum 4

21 UhrBlueswednesday: „Tschabobo
Bluesband“

Kofferrabrik

Kinder/Jugend**10 bis 16 Uhr**KreativWerkstatt: „Erlebnistag im
Schloss Burgfarrnbach“, Anmel-
dung Dienstag bis Donnerstag un-
ter Tel. 97 53 45 12

Schloss Burgfarrnbach

Donnerstag, 9.4.**Musik****18 Uhr**Green Hour: „Joachim Lenhard Be-
bob Band“

Grüne Halle

19.30 Uhr„Mit 17 hat man noch Träume“,
(s.o.)

Comödie Fürth im Berolzheimarium

20 Uhr„Thursday Lounge“, BarDjing mit
DJ Schizzo und Miss Cherry Pie

Kunstkeller o27

Lesungen**20 Uhr**„Rache, Engel!“, Krimilesung mit
Petra Nacke und Elmar Tannert

Kulturforum

Kinder/Jugend**15.30 bis 17 Uhr**„Der Osterhase versteckt
Nestchen im Garten ...“,für jugendliche Kids von sechs bis
zwölf Jahren

Jugendhaus Hardhöhe

Freitag, 10.4.**Musik****15 Uhr**

„Musik zur Sterbestunde Christi“

Kirche St. Matthäus

15 Uhr

„Schütz: Matthäuspassion“

Kirche St. Michael

20 Uhr

„Di Chuzpenics“

Kofferrabrik

Theater**20 Uhr**„Eine(r) stirbt immer“, mit Thea-
ter 2.0

Kofferrabrik

Samstag, 11.4.**Musik****19.30 Uhr**„Mandela – Das Musical“, Gast-
spiel a.gon Theater GmbH Mün-
chen

Stadttheater

19.30 Uhr„Mit 17 hat man noch Träume“,
(s.o.)

Comödie Fürth im Berolzheimarium

21 Uhr

„Schwervon!“ und „Tjian“

Kunstkeller o27

Theater**20 Uhr**

„Eine(r) stirbt immer“, (s.o.)

Kofferrabrik

Tanz**12 Uhr sowie 14 und 16 Uhr**„Rock'n'Roll Tanzauftritt“, Veran-
stalter: 1. Rock'n'Roll Club Fürth e.V.
City-Center Fürth**Sonntag, 12.4.****Musik****16 Uhr**„Mit 17 hat man noch Träume“,
(s.o.)

Comödie Fürth im Berolzheimarium

19.30 Uhr

„Mandela – Das Musical“, (s.o.)

Stadttheater

Theater**19.30 Uhr**„Sucht das Ei!“, mit Theater
Zwangsvorstellung

raum 4

20 Uhr

„Poetry Slam“

Kofferrabrik Fürth

Führungen**14 Uhr**Stadtspaziergang: „Fürth für Ein-
steiger“, Veranstalter: Tourist-Infor-
mation Fürth

Treffpunkt: Stadthalle

14 Uhr„Der besondere Charme der Fürther
Altstadt – Ein Streifzug durch das
Viertel um St. Michael“, Veran-
stalter: Geschichte für Alle e.V.

Treffpunkt: Kirche St. Michael

und sonst**10 Uhr**

„Kükenschlupf live erleben!“,
Veranstalter: Jugendgruppe
des Kleintierzuchtverein Fürth-
Stadeln

Zuchtanlage des Kleintierzuchtver-
ein Fürth-Stadeln,
Bauhofstraße 5

13 bis 17 Uhr

„Familien-Oster-Olympiade“
Fürthermare

14 bis 17 Uhr

„Tanz-Tee“
Gaststätte „Grüner Baum“

Montag, 13.4.**Musik****20 Uhr**

„Offene Bühne für Rock, Jazz, Folk
und sonstiges“
Kofferfabrik

bis 17.4.

„Musicalwoche für Kinder“, Lei-
tung: Christel und Cornelia Opp
Musikschule Fürth

Theater**19.30 Uhr**

„Der Opernstadt“, mit Martin Ras-
sau, Bernhard Ottinger und den Ge-
brüder Sing
Comödie Fürth im Berolzheimeria-
num

Ausflug**7 Uhr**

Tageswanderung: „Große Früh-
jahrstour im Seenland“, Wander-
führer: Gerhard Göttler; Veranstal-
ter: Fränkischer Albverein – Orts-
gruppe Fürth e.V.
Treffpunkt: Hauptbahnhof Fürth

10 Uhr

„Wanderung rund um Schlafhau-
sen“, Wanderführer: S. Horneber;
Veranstalter: T.C. Edelweiss e.V.
Fürth
Treffpunkt: AOK Fürth

und sonst**13 bis 17 Uhr**

„Familien-Oster-Olympiade“
Fürthermare

14 bis 18 Uhr

„Ostern im Tierschutzhaus“
Tierschutzhaus, Stadelner Hard 2 b

Dienstag, 14.4.**Musik****20 Uhr**

BlueNoteJazz: „Walkabout“, mit
BraffOesterRohrer; Veranstalter:
Szene Fürth e.V.
Kulturforum

Theater**19.30 Uhr**

„Der Opernstadt“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimeria-
num

Kinder/Jugend**bis 17.4.****14 bis 16 Uhr**

„Französisch lernen im Lim“, Inten-
siv-Auffrischkurs für Schüle-
rinnen und Schüler
Lim

Ausflug**8.45 Uhr**

„Wanderung zu den prächtigsten
Osterbrunnen“,
Veranstalter: Verein genniessen
e.V.
Treffpunkt: Bahnhofsbuchhand-
lung Fürth

und sonst**20 Uhr**

„Kneipenquiz“, mit Big Kev
Murphy
Kofferfabrik

**Regelmäßige Termine
Führungen****Sonntag jeweils****14 Uhr**

Führung durch das Rundfunkmu-
seum
Rundfunkmuseum

Lesungen**Mittwoch jeweils****12.30 bis 13 Uhr**

„Kulinarische Mittwochslesung –
Geschichten zu einer feinen Sup-
pe“
LebensLust

Kinder**Samstag jeweils****11 bis 13 Uhr**

„Die Samstagswerkstatt“,
für Kinder ab fünf Jahren;
Infos unter www.schulederphantasie-fuerth.de und Tel.
2128885

Haus Phantasia – Schule der
Phantasia

**Dienstag, Mittwoch, Donnerstag und
Sonntag**

zu verschiedenen Zeiten

„Otilie – Die Kindermalstunde“,
für Kinder in verschiedenen
Altersstufen; Infos und Anmeldung
unter Tel. 705700: mit Anette du
Mont
Atelier in der Alten Kirche, Blumen-
straße 33, Hinterhof



Tipp:

Gottesdienste und Musik zu Ostern

Die Osterfeierlichkeiten in St. Michael beginnen am **Karfreitag, 10. April, 15 Uhr**, mit der musikalischen Andacht zur Todesstunde. Zu hören ist die Matthäuspasion von Heinrich Schütz vom Vokalensemble der Fränkischen Kantorei mit Evangelist Wolfram Hirt unter Leitung von Ingeborg Schillfarth.

Der Höhepunkt wird auch in diesem Jahr die feierliche und liturgische Osternacht am **Samstag, 11. April, 22.30 Uhr**, sein. Dabei erleben die Besucher, wie das Licht der Auferstehung in die dunkle Kirche einzieht. Musikalisch gestaltet wird dieser Gottesdienst mit der Kantate „Lau-

date pueri“ von Georg Friedrich Händel. Es musizieren die Stadtkantorei, die Fränkische Kantorei und ein Instrumentalensemble unter der Leitung von Ingeborg Schillfarth. Im Anschluss wird in der Grünen Scheune mit gebratenem Lamm gefeiert.

Musik für Posaune und Orgel erklingt im Festgottesdienst am **Ostersonntag, 12. April, 10 Uhr**. Neben der Choralbearbeitung „Christ lag in Todesbanden“ von Johann Sebastian Bach werden Werke von Jan Janca und Jean Gigout zu hören sein.

Am **Ostermontag, 13. April, 10 Uhr**, laden Pfarrer Janning Hoenen und sein Team zum Ostergottesdienst für Jung und Alt. ■

PETER + ERICH
SCHMITT Seit 1924

SANITÄR • HEIZUNG • FLASCHNEREI • DACHDECKEREI
KANALSANIERUNG

Schöner Wohnen? Keine Frage!
Wir machen alles –
vom Dach bis zum Bade.

Kanaluntersuchung
mit TV-Kamera
Reinigung-Prüfung-Sanierung

Tel.: (0911) 324 16-0
Fax: (0911) 324 16-30
www.p-e-schmitt.de

Dorfäckerstraße 41
90427 Nürnberg

Behaglichkeit - Bäder - Wärme

WILLERT

Sanitär – Heizung – Service

• Solaranlagen, denn die Sonne schickt uns keine Rechnung
• Wärmepumpen
• barrierefreie Bäder
• Wanne auf Wanne
Acryl-Badewanneneinsätze

Inh. Markus Hiltl
Ludwigstraße 38
90763 Fürth
Tel.: 0911/77 38 38
Fax: 0911/77 72 22

www.willert-fuerth.de • info@willert-fuerth.de

MACKELDEY
Bau- und Fuhrunternehmen Meisterbetrieb

Am Farnbach 9 • 90556 Cadolzburg
Tel. 09103-56 41 od. 7308 • Fax 79 04 61 • Mobil 0170 - 215 78 55

- Rohbau, Anbau, Umbau, Abbruch, Altbausanierung, Kanalbau
- Ausführung sämtlicher Reparaturarbeiten an Haus und Garten
- Gartenanlagen, Verputzarbeiten, Estriche, Trockenbau
- Geräteverleih, Baustofflieferservice, Bauschuttentsorgung
- Lieferung von Humus, Sand, Splitt, Kies, Mineralbeton
- Bauplanung und Beratung, Preis- und Fachgerecht



Benefizkonzert war ein Erfolg



Foto: privat

Unter dem Titel „Fürther Grenzüberschreitung“ hat der Rotary Club Fürth ein Konzert mit drei lokalen Musikern unterschiedlicher Stilrichtungen für einen guten Zweck veranstaltet. Mit dabei waren Thilo Wolf und sein „Jazz Trio“, Bernd Müller mit dem Kammerorchester „Klanglust“ der Fürther Streichhölzer als Repräsentant der klassischen Musik sowie der Soulsänger John Davis mit Gitarrist Roli Müller. Der Erlös von 3000 Euro kommt dem weltweiten Projekt „End Polio Now“ zur Ausrottung der Kinderlähmung zugute. Professor Jens Klinge, Chefarzt für Kinder und Jugendliche sowie Ärztlicher Direktor am Klinikum Fürth, informierte zum Thema „Polio – eine noch immer tödliche Erkrankung“ über die Fortschritte im Kampf gegen die Kinderlähmung.



17. Fürther Fischmarkt

Die Jungs vom Hamburger Fischmarkt sind vom **1. bis 5. April** zu Besuch in Fürth. Aal-Uwe, Käse-Maik und viele andere Marktschreier und -händler verwandeln die Freiheit wieder in ein Stück Nordseeküste.

Zum Auftakt am **Mittwoch, 1. April**, probiert Bürgermeister Markus Braun um 11 Uhr den ersten Matjes. Für die Besucher gibt es Fisch und Freibier. Von 10 bis 14 Uhr können sich die kleinen Gäste auf dem Karussell und in der Schiffschaukel zum halben Fahrpreis austoben. Ab 17.30 Uhr spielt die Frankenlandkapelle Erlangen.

Am **Donnerstag, 2. April**, sorgt von 17.30 bis 18.30 Uhr der Gospel-Chor des Jugendtreffs Wendelstein für Stimmung. Frischen Fisch für zu Hause gibt es am **Freitag, 3. April**. Von 12 bis 14 Uhr werden Köstlichkeiten aus dem Meer versteigert. Der Erlös kommt der DJK Con-

cordia Fürth zur Sanierung des Clubheims zu gute. Ab 17.30 Uhr lässt der Seemannschor Nürnberg Shanties und Seemannslieder erklingen.

Am **Samstag, 4. April**, 15 Uhr, wird der beste, lauteste und originellste Marktschreier gekürt. Unter allen abgegebenen Stimmzetteln wird eine dreitägige Reise nach Hamburg und viele weitere Sachpreise verlost.

Bevor der Fischmarkt am **Sonntag, 5. April**, endet, findet von 11 bis 13 Uhr ein großer Frühschoppen mit Live-Musik von Dieter Denzer statt. Alle Getränke kosten nur 99 Cent. Um 13 Uhr können sich die Marktbesucher noch bei den Stadtmeisterschaften im Krabbenpulen messen, jeder Teilnehmer erhält einen Sachpreis.

Der Fischmarkt ist von Mittwoch bis Samstag von 10 bis 20 Uhr und am Sonntag von 10 bis 19 Uhr geöffnet.



Osterspaß im Fürthermare

Ob Action und Spaß oder Genuss und Entspannung – für alle jungen und älteren Fürthermare Bade- und Saunagäste ist rund um die Osterfeiertage und -ferien wieder viel geboten. Für Kinder gibt es ein unterhaltsames Ferienprogramm, das wochentags von 13 bis 17 Uhr für gute Laune sorgt.

Sportsgeist ist bei der lustigen Familien-Oster-Olympiade am **Ostersonntag, 12. April** und **Ostersonntag, 13. April** jeweils zwischen 13 und 17 Uhr gefragt, wenn die Gäste in verschiedenen Disziplinen wie zum Beispiel Eier-Wettlauf oder Luftmatratzen-Rallye gegeneinander antreten. Wer bei den Spielen fleißig Punkte sammelt, kann nicht nur eine Urkunde, sondern vielleicht einen der tollen Preise mit nach Hause nehmen, die unter den Teilnehmern verlost werden.

Entspannter kann man in der mallorquinischen Saunalandschaft die Ostertage genießen. Geist und Seele baumeln lassen und sich kulinarisch verwöhnen lassen, dafür sorgt das „Oster-Wohlfühlpaket“. Enthalten ist darin der Tageseintritt in die Sauna- und Wasserlandschaft sowie ein exklusives Vier-Gänge-Schlemmer-Menü. Gutscheine zum günstigen Vorverkaufspreis eignen sich ideal als Geschenk-Idee zu Ostern. Weitere Informationen unter www.fuerthermare.de oder unter Telefon 72 30 54-0.



Erlebnistag für Kinder

Einen Erlebnistag für Kinder mit vielen Aktionen veranstaltet das Schloss Burgfarrnbach anlässlich seines 175-jährigen Bestehens am **Mittwoch, 8. April, von 10 bis 16 Uhr** im Schloßhof 12. Der Eintritt ist frei.

Die Kinder können alte Spiele testen, gräfliche Kleider anprobieren, mit historischen Gegenständen malen, schreiben, experimentieren und fotografieren. Außerdem besteht die Möglichkeit, auf Entdeckungsreise zu gehen, alte Urkunden zu bestaunen, in Büchern zu schmökern und viele Fragen über Uromas Zeiten zu stellen. Auch spannende Geschichten über Schlossgespenster, Burgfräulein, Ritter und Grafen sowie über das Leben längst vergangener Jahre gehören dazu. Weitere Informationen gibt es bei der Kulturpädagogin im Schloss Burgfarrnbach unter Telefon 97 53 45 12 und im Internet unter www.schloss-burgfarrnbach.de.

Diese Veranstaltung wird unterstützt von

e-on

Bayern

P&P
WOHNBAU FRANKEN GMBH

NORMA

Sparkasse
Fürth



Plakatwettbewerb

Im Vorfeld des achten Classic Open Air Fürth rufen das Stadttheater als Veranstalter und die Sparda-Bank als Hauptsponsor des Freiluftkonzerts erstmals zu einem Plakatwettbewerb auf. Ab sofort können alle Fürther (Hobby-)Künstler, Designer und Illustratoren ihre Entwürfe für das Veranstaltungsplakat einreichen. Das Thema lautet „Beatles go Baroque“. Alle Einsendungen, ob Fotografie, Illustration, Computergrafik oder auch ein Gemälde, sollen sich an diesem Thema orientieren. **Einsendeschluss ist der 30. April.** Nach einer Vorauswahl durch eine Jury des Stadttheaters und der Sparda-Bank wählen die Fürther Bürge-

rinnen und Bürger ihr Lieblingsplakat. Als Preisgeld winken dem Erstplatzierten 500 Euro.

Für einen ersten kreativen Impuls sorgten die Kinder der Clara-und-Dr.-Isaak-Hallemann-Schule, eine Einrichtung der Lebenshilfe Fürth e.V. Sie haben ein Musterplakat außerhalb des Wettbewerbs entworfen. Dieses Kunstwerk wird am Abend der Freiluftveranstaltung am 18. Juli von Oberbürgermeister Thomas Jung versteigert. Der Erlös kommt der Hallemannschule zugute.

Weitere Informationen und die Teilnahmebedingungen gibt es im Internet unter www.stadttheater.de.



„Cupido Klassiko II“

Die zweite Gala „Cupido Klassiko“ zugunsten der „Madeleine-Schickedanz-KinderKrebs-Stiftung“ wird am **Dienstag, 5. Mai, 19.30 Uhr**, unter der Schirmherrschaft von Oberbürgermeister Thomas Jung im Stadttheater Fürth präsentiert.

Zu hören sind Highlights aus „Der Barbier von Sevilla“, „Hoffmans Erzählungen“, „Don Carlos“, „Schwarzer Peter“, „Giuditta“ und „Cats“, die von den Frankfurter Sinfonikern sowie den Solisten Carola Gebhart, Alexandra-Maria

Voigt, Britta Jacobus, Gérard Le Roux, Liu Song-Hu und Douglas Yates vorgetragen werden. Mit dabei ist auch der Nürnberger Jugendchor des Lehrergesangsvereins.

Initiatorin und künstlerische Leiterin der Benefizveranstaltung ist die Kulturförderpreisträgerin der Stadt Fürth, Carola Gebhart. Die Moderation übernimmt Elmar Gunsch.

Eintrittskarten gibt es im Stadttheater Fürth (Telefon 974-2400) und an allen bekannten Vorverkaufsstellen.



Französisch lernen

Für Schülerinnen und Schüler, die bereits ein Jahr Französisch-Unterricht hatten, besteht in den Osterferien vom **14. bis 17. April täglich von 14 bis 16 Uhr** die Möglichkeit, an einem Intensiv-Auffrischkurs im Lim teilzunehmen. Dabei können die Jugendlichen ihre Wissenslücken vor den letzten Prüfungen im laufenden Schuljahr schließen. Die Kosten für den Lehrgang betragen 100 Euro.

Ab Mai beginnt das neue Trimester für die Kurse Konversation, Literatur, Französisch für den

Alltag, und vieles mehr. Neu ist „Französisch für den Urlaub“ ab **Montag, 4. Mai, jeweils um 18 Uhr**, für alle, die sich auf ihre Ferien im Nachbarland sprachlich vorbereiten möchten.

Das neue Programm für die Monate Mai bis Juli sowie die Anmeldeformulare sind im Lim-Haus, Gustavstraße 31, erhältlich. Auskunft, Anmeldung und Beratung unter Telefon 97 79 89 99, E-Mail lim-haus@fuerth.de.



Musical „Mandela“

Das Musical „Mandela“ von Walter Kiesbauer und Patrick Bayogar wird als Gastspiel der a-gon Theater GmbH München in der Inszenierung von Stefan Zimmermann am **Samstag, 11., und Sonntag, 12. April, jeweils um 19.30 Uhr**, im Stadttheater Fürth aufgeführt.

Liebe und Zuversicht sind stärker als Hass und Gewalt. Das lehrt die bewegende Geschichte des ersten schwarzen Präsidenten Südafrikas Nelson Mandela. Schon als Student wehrte er sich – zunächst friedlich und politisch, später radikal mit Gewalt und Terror – gegen die

Apartheidpolitik der herrschenden weißen Minderheit. Zu lebenslanger Haft verurteilt, setzt er seinen Kampf für ein neues Miteinander der Südafrikaner im Gefängnis fort und macht aus einem zerrütteten und von Schwarz-Weiß-Gegensätzen geprägten Land die Regenbogenation, in der sich die Bürger des Landes Stück für Stück wieder aufeinander zu bewegen und allmählich zu einem friedlichen Umgang miteinander finden.

Das Musical nimmt vor allem den Menschen Mandela in Augenschein, seine Gefühle, seine Beziehungen zur Familie, zu

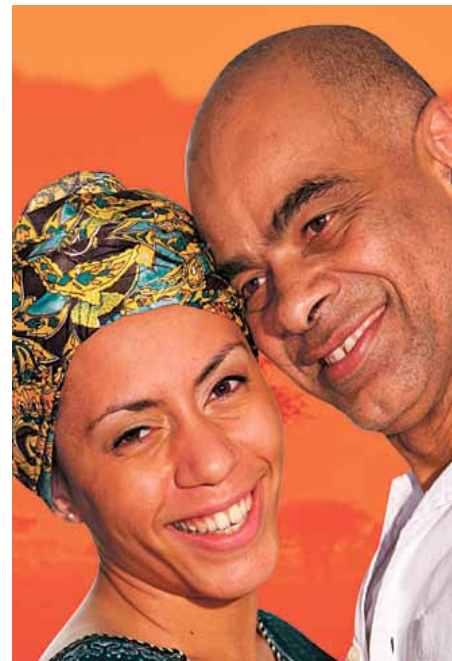


Foto: Stadttheater

Charles M. Huber ist als Nelson Mandela mit Liz Howard als Lebensgefährtin Winnie im Musical „Mandela“ zu sehen.

seinen Mitstreitern und Gegnern. Besonders aber zu Winnie, seiner großen Liebe und starken Gefährtin im Kampf gegen die Apartheid, die ihm jahrzehntelang den Rücken stärkte. Afrikanische Trommler, Perkussionisten und Tänzer hauchen dem farbenfrohen Musical rhythmischen Leben ein. So wird die Geschichte eines Mannes erzählt, der durch seinen leidenschaftlichen Kampf gegen Ungerechtigkeit und für Gleichheit zu einer lebenden Legende wurde.

Karten gibt es an der Theaterkasse, Telefon 974-2400, E-Mail theaterkasse@fuerth.de.



Literarisches Café im LIM

Die zeitgenössische Literatur aus den frankophonen Ländern ist sehr vielfältig und doch in Deutschland zu wenig bekannt. Dieser Tatsache wirkt das Limoges- und Limousinhaus (Lim) mit seiner neuen Veranstaltungsreihe „Literarisches Café im LIM“ alle 14 Tage **mittwochs von 17 bis 17.30 Uhr** erfolgreich entgegen.

Als nächstes wird am Mittwoch, **1. April**, der gebürtige Marokka-

ner Tahar Ben Jelloun vorgestellt, der unter anderem mit seinem Buch „Papa, sag was ist ein Fremder?“ international bekannt wurde. Am Mittwoch, **15. April**, folgt Philippe Claudel, der bereits mit zahlreichen Veröffentlichungen, beispielsweise „Die grauen Seelen“, Kritiker und Leser gleichermaßen überzeugen konnte.

Alle Literaturfreunde sind zu den Lesungen herzlich eingeladen. Der Eintritt ist frei.



40 Jahre „Musica Viva Fürth“

Der frühere „Junge Chor Fürth“ mit dem neuen Namen „Musica Viva Fürth“ feiert dieses Jahr sein 40-jähriges Bestehen. Der gemischte Kammerchor zählt mittlerweile 40 Sängerinnen und Sänger und ist mit Einzel-Konzerten und in Kooperation mit anderen Chören und Orchestern regelmäßig im Fürther Kulturleben vertreten.

Das Jubiläum wird am 5. Juli, um 18 Uhr in der Kirche St. Heinrich gefeiert. Zu hören ist ein Wandel- und Wanderkonzert durch die unterschiedlichen Epochen, der Musik, das an verschiedenen Or-

ten in der Kirche und im Gemein-
desaal aufgeführt wird.

Als vorweihnachtliches Konzert ist im Dezember eine Kooperation mit der Stadtkantorei Fürth unter Leitung von Ingeborg Schilffarth geplant. Zu hören ist der „Messias“ von Georg Friedrich Händel.

Wer Chorerfahrung hat und bei „Musica Viva“ mitwirken möchte, kann sich an Chorleiter Eberhard-A. Appel, E-Mail mail@musica-viva-fuerth.de wenden. Nähere Informationen gibt es im Internet unter www.musica-viva-fuerth.de.



Rockcamp und Lernakademie

Die Fahrten-Ferne-Abenteuer gemeinnützige GmbH, Ferienwerk des Pfadfinderbundes Weltenbummler e.V., bietet in den Osterferien ein Rockcamp vom **13. bis 18. April** in der Kofferfabrik, Lange Straße 81, für Kinder von neun bis 13 Jahren an. Die Mädchen und Jungen erfahren hier Interessantes über Mischpult, Verstärker, E-Bass und vieles mehr. Außerdem stellen sie ein Programm aus verschiedenen Rock- und Popstücken zusammen und führen es am Ende des Camps in der Rockfabrik auf. Die Teilnahme kostet 219 Euro und umfasst Unterkunft, Verpflegung und die Leihkosten für Instrumente und

Technik. Wichtig ist, dass die Kinder ein Instrument (Gitarre, E-Bass, Schlagzeug etc.) spielen können oder gerne singen.

Auf der Abenteuerakademie „Lernen lernen“ vom **5. bis 11. April** in der Lernakademie im Pfadfinder-Centrum Callenberg in Coburg wird den Teilnehmern anhand von Übungen, Knobelspielen und Gedächtnistricks gezeigt, wie sie richtig lernen. Kosten: 290 Euro inklusive Übernachtung, Verpflegung, Schulungsmaterial und Ausflüge. Anmeldungen werden unter Telefon 941 5802 oder unter E-Mail info@fahrten-ferne-abenteuer.de angenommen.



„Die lange Nacht der Religionen“

17 Veranstaltungsorte – Kostenloser Bus-Shuttle – Freier Eintritt



Foto: Kögler

Bei der Premiere der Veranstaltung „Die lange Nacht der Religionen“ 2007 feierten Hunderte von Besucherinnen und Besucher den gelungenen Ausklang der Jubiläumsveranstaltung und setzen somit ein deutliches Zeichen für ein friedliches Miteinander.

Neuaufgabe der Stadtjubiläumsveranstaltung „Die lange Nacht der Religionen“: am **Donnerstag, 30. April**, laden das Evangelische Bildungswerk in Zusammenarbeit mit der Stadt Fürth und den beteiligten Glaubensgemeinschaften zu einer interreligiösen Entdeckungstour ein. An 17 Veranstaltungsorten, von den verschiedenen Fürther Kirchen über die Synagoge, von kleineren Andachtsräumen bis hin zur Moschee, werden von **19 bis 23 Uhr** das Christentum, der Islam, das Judentum, der Buddhismus und die Bahá'í-Gemeinde Einblick in ihre Religion geben und dabei Unterschiede, aber auch Gemeinsamkeiten über Konfessionsgrenzen hinweg aufzeigen.

Das stimmungsvolle Programm glänzt mit vielen Höhepunkten: Ausstellungen, Meditationen, Lesungen, Musik oder informativen Einführungen in die verschiedenen Glaubensrichtungen erwarten die Besucherinnen und Besucher auf ihrer Rundtour, die bequem mit dem kostenlosen Busshuttle zurückgelegt werden kann. Im 15-Minuten-Takt pendeln die als Sonderlinie gekennzeichneten Busse zwischen den einzelnen Veranstaltungsorten und ermöglichen auf diese Weise eine individuelle Programmgestaltung.

Nach der großen Erkundungstour feiern alle Teilnehmer gemeinsam den Abschluss **um 23.30 Uhr** auf dem Grünen Markt. Hier werden die Vertreterinnen und Vertreter des Christentums, des Judentums, des Islams, des Buddhismus und der Bahá'í-Gemeinde ihren Glauben unter dem Motto „**Am Anfang war das Wort**“ anhand ausgewählter Texte präsentieren. Dabei gilt es die Wurzeln unseres Glaubens und die unseres Nachbarn zu entdecken. Weitere Informationen unter www.fuerth.de oder per E-Mail nacht-der-religionen@fuerth.de



Diese Veranstaltung wird unterstützt von



StadtZEITUNGspezial

UNSER NÄCHSTES THEMA IN ESSEN & TRINKEN

DIE GRÜNE KÜCHE

FRISCHES GEMÜSE · KRÄUTER ·
 GRÜNE KÖSTLICHKEITEN · VEGETARISCHE
 KÜCHE & VIELES MEHR ...

ANZEIGENSCHLUSS
6. APRIL '09
ERSCHEINUNGSTAG
15. APRIL '09
➔ RUFEN SIE UNS UNTER
TEL. 766 714 40 AN!



Neuer Roman von Krimipreisträger

Der dieser Tage mit dem Agatha-Christie-Krimipreis ausgezeichnete Fürther Autor Veit Bronnenmeyer hat beim Verlag ars vivendi in Cadolzburg seinen neuen Krimi „Stadtgrenze“ herausgegeben. Dabei geht es um eine Tote, die auf der Stadtgrenze zwischen Nürnberg und Fürth gefunden wird. Zuerst vermuten die Beamten einen Selbstmord, doch bald wird klar, dass die junge Frau nicht freiwillig von der Brücke gesprungen ist.

Bevor die eigentliche Ermittlungsarbeit jedoch beginnen kann, muss erst einmal die polizeiliche Zuständigkeit geklärt werden. Keiner der Beamten möchte der „gegnerischen“ Direktion die Arbeit abnehmen. Schließlich gehen die Nürnberger Kommissare Albach und Müller aus dem immerwährenden Konflikt zwischen den Nachbarstädten als „Verlierer“ hervor und stecken schon bald mitten in einem spannenden Fall, der einige Überraschungen für sie bereithält. Das Opfer gehörte zu den Geschäftsführern einer großen IT-Firma. Brisant ist, dass das Unternehmen Computerprogramme entwickelt, mit deren Hilfe die Bundesagentur für Arbeit ihre Arbeitslosenzahlen für ganz Deutschland ermittelt. Kommissarin Renan Müller wittert hier eine Verbindung mit dem Mord.

Wie es weiter geht, wird nicht verraten. Doch eines ist sicher: „Stadtgrenze“ ist ein weiterer packender Krimi, der mit reichlich

Lokalkolorit aufwartet und schon daher für alle fränkischen Leserratten ein Muss darstellt.

Veit Bronnenmeyer wurde 1973 in Kulmbach geboren und wuchs in der Nähe von Nürnberg auf. Heute lebt er in Fürth. Sein Debütwerk „Russische Seelen“ erschien 2005 bei ars vivendi, 2007 dessen Nachfolger „Zerfall“. Den Agatha-Christie-Krimipreis erhielt er für seinen Kurzkrimi „Eigenbemühungen“. Eine unter anderem mit Jutta Speidel und Nina Hugendubel besetzte Jury wählte Bronnenmeyers Beitrag aus mehr als 500 Einsendern aus. Die jährlich vom Fischer Taschenbuch Verlag, Hugendubel, FOCUS Online und dem Krimifestival München initiierte Suche nach den besten Kurzkrimiautoren stand in diesem Jahr unter dem Motto „Die Uhr läuft ab“. Die offizielle Preisverleihung findet am 29. April statt. ■



Soiree im Schloss

Unter dem Titel „Musik zum Händeljahr“ ist am **Samstag, 25. April, 20 Uhr**, das Ensemble CONCERT ROYAL Köln, im Schloss Burgfarrnbach zu hören. Die Aufführung von Bläsermusik des 18. Jahrhunderts mit dem originalen Instrumentarium der jeweiligen Epochen und Länder ist das Hauptanliegen der von der Oboistin Karla Schröter 1987 gegründeten Gruppe CONCERT ROYAL Köln, die mit ihrem Kollegen Thomas Synofzik nach

Fürth kommt. Das Programm ist Georg Friedrich Händel gewidmet, dessen Todestag sich im April zum 250. Mal jährt. Neben J. S. Bach und Benedetto Marcello gibt es an diesem Abend aber auch einen unbekannten Komponisten zu entdecken: Johann Sigismund Weiss, 1690 in Breslau geboren.

Kartenvorbestellungen sind im Kulturamt der Stadt Fürth unter Telefon 974-1681 und per E-Mail kultur@fuerth.de möglich. ■

Hauptsponsor

Karstadt Quelle
Versicherungen



ALLE FÜRS KLEEBLATT!



09.04.2009 · 18.00 UHR
IM PLAYMOBIL-STADION

TICKET-HOTLINE 01805 77 84 48 | www.greuther-fuerth.de



Amtliche Bekanntmachungen

Erlöschen von Grabnutzungs- rechten

Es wird darauf hingewiesen, dass das Nutzungsrecht (früher 30 Jahre, ab 1969 zehn Jahre) an nachgenannten Wahlgräbern (früher als Erbgräber bezeichnet) mit dem 31. Dezember 2009 abläuft, wenn es bis dahin nicht verlängert wird (§ 20 Abs. 2 der Bestattungs- und Friedhofssatzung der Stadt Fürth).

Friedhof Fürth, Erlanger Straße

Feld A: Nummern 59, 66, 84, 86, 109, 112, 132, 133, 140.

Feld A 2: Nummern 59–60.

Feld A 3: Nummern 82, 114.

Feld A 4/U: Nummern 10, 37, 224, 229, 244, 245, 257, 258, 260.

Feld B: Nummern 7, 10, 11, 13, 44, 46, 60, 67, 70, 113, 156, 164.

Feld B 2: Nummern 83–84, 112–113, 118–119.

Feld B 3: Nummern 77–78, 102, 145–146.

Feld B 4: Nummern 20, 22, 57, 60, 86, 166.

Feld B 5: Nummern 43, 69, 109, 111, 114, 120, 127, 130, 132.

Feld B 6: Nummer 25.

Feld B 8: Nummern 80, 110.

Feld B 8: Nummern N 1 A, N 2 A, N 3 A, N 5 A, N 6 A, N 12 A, N 14 A, N 15 A, N 16 A, N 17 A, N 18 A, N 19 A, N 20 A, N 21 A, N 22 A, N 24 A, N 26 A, N 28 A, N 30 A, N 31 A, N 33 A, N 34 A, N 35 A, N 36 A, N 38 A, N 39 A, N 40 A, N 41 A, N 42 A, N 43 A, N 44 A, N 45 A, N 47 A, N 48 A.

Feld B 9: Nummern 15, 95, 106, 108, 109, 111.

Feld B 9: Nummern N 61 A, N 82 A, N 92 A, N 103 A, N 105 A, N 110 A, N 111 A, N 112 A, N 114 A, N 116 A, N 117 A, N 120 A, N 121 A, N 122 A, N 126 A, N 127 A, N 128 A, N 129 A, N 131 A, N 133 A, N 134 A, N 139 A.

Feld B 9: Nummern N 3 B, N 52 B.

Feld B 9: Nummern N 12 C, N 37 C, N 43 C, N 47 C, N 50 C, N 51 C, N 60 C, N 63 C, N 68 C, N 73 C, N 82 C, N 83 C, N 89 C, N 90 C, N 92 C,

N 93 C, N 95 C, N 96 C, N 100 C, N 102 C, N 105 C, N 108 C, N 109 C, N 110 C, N 111 C, N 112 C, N 113 C.

Feld B 9: Nummer N 13 C (Turm).

Feld B 10: Nummern 46, 63, 104, 109.

Feld C 1: Nummern 9, 26, 31, 33, 41, 46, 52, 58.

Feld C 2: Nummern 29, 61, 62.

Feld C 3: Nummern 10 a, 16, 21, 31, 42, 67, 68, 70, 79, 96, 169.

Feld C 4: Nummern 18, 43, 46, 63, 82, 110, 121, 144.

Feld C 5: Nummern 265–266.

Feld C 6: Nummern 229–230, 413.

Feld C 7: Nummern 155–157, 164, 165–166, 167–168, 169, 195–196.

Feld C 7/M: Nummer 2.

Feld C 8: Nummern 75, 83, 98.

Feld C 9: Nummern 22, 25, 26, 32, 37, 39, 40, 45, 47, 48, 50, 52, 54, 57, 60, 62, 64, 66, 67, 76, 77, 78, 79, 80, 87, 88, 89, 92, 96, 103, 104.

Feld C 10: Nummern 65, 122.

Feld E: Nummern 68, 87, 98, 101, 151, 155, 164, 166.

Feld F: Nummern 11, 14, 18, 21, 25, 26, 27, 39, 75, 76, 84, 92, 107, 112, 115, 121, 128, 133, 136.

Feld K: Nummern 38, 67, 88, 148, 149, 150, 210.

Feld L: Nummern 5, 9, 10, 14, 22, 24, 87, 89, 95, 96, 99, 102, 109, 142, 143, 147, 148, 152, 175, 190, 192, 193, 198, 202, 204, 206, 207, 208, 256.

Feld M: Nummern 19, 26, 28, 36–37, 40, 41, 47–48, 56, 63, 75, 92, 93, 97, 100, 101, 102, 105, 125, 130, 141, 184, 226, 242.

Feld M 3: Nummer N 26 B.

Feld M 4: Nummern N 7, N 16, N 38, N 41, N 42, N 46, N 51, N 53, N 56, N 58, N 59.

Feld M 4 a: Nummern N 4, N 7, N 9, N 11, N 15, N 16, N 18.

Feld N: Nummern 53, 57, 70, 86, 99, 100, 103, 135, 207.

Feld O: Nummern 125, 211, 218, 222, 235, 237.

Feld P: Nummern 103, 121, 156.

Feld Q: Nummer 109.

Feld S: Nummer 110.

Feld T: Nummern 16, 18, 30, 32, 42, 44, 49, 57, 58, 145, 151 d, 165.

Feld U 1: Nummern 19, 70.

Feld U 2: Nummern 19, 72, 76, 80, 86, 118, 122, 125, 128, 132, 135, 212, 217, 224, 232, 241, 246, 248, 337.

Feld U 3: Nummern 26, 31, 37, 41, 62, 72.

Feld U 4: Nummern 12, 44, 104, 116.

Feld U 5: Nummern 19, 77.

Feld U 6: Nummern 15, 19, 65, 66, 83, 87, 97, 108, 128.

Feld U 7: Nummern 3, 4, 8, 9, 14, 15, 31, 32, 35, 93, 140.

Feld U 8: Nummer 227.

Feld U 8/S: Nummern 147, 149, 150, 153, 154, 155, 157.

Feld U 9: Nummern 54, 55, 75, 76, 79, 80, 95, 96, 114, 129, 140, 144, 183, 185, 190, 195, 197, 198, 199, 201, 219, 220.

Feld U 10: Nummern 60, 63, 165, 293.

Feld U 10/S: Nummern 2, 10, 13, 15, 17, 18, 21, 23, 27, 30, 31, 34, 38, 40.

Feld U 14/S: Nummern 2, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 13, 14, 15, 17, 18, 27, 28, 32, 33, 35, 36, 50, 56, 57, 59.

Feld W 1: Nummern 7, 18.

Feld 3: Nummern 14, 35, 41.

Feld 4: Nummern 17, 37.

Feld 5: Nummern 26, 58, 75, 76, 86, 88, 103.

Feld 6: Nummern 4, 15, 22, 37, 40, 65, 66, 88, 95, 107, 118, 121, 130, 131, 132, 138, 141, 169, 175.

Feld 7: Nummern 9–10, 13, 19, 20–22, 25, 32, 38, 40, 51, 52, 53, 79–80, 105, 107, 109–110, 113–114, 121, 122, 125, 137, 162, 167, 202, 203, 213, 216, 217, 225, 232, 234, 235, 250, 266, 267, 268, 269–270, 272, 276, 279, 280, 288.

Feld 8: Nummern 3, 9–10, 15, 18, 28, 29, 48, 90–91, 105, 108, 111, 122, 131, 134, 139, 140–141, 143, 154, 160, 161, 170, 179, 181, 196, 207, 233–234, 235, 239–240, 251–252, 253, 254.

Feld 9: Nummern 52, 77, 97, 108, 165, 177, 180, 189, 190, 205.

Feld 10: Nummern 53, 68, 94, 121, 186, 198, 206.

Feld 11 a: Nummern 77, 105, 116.

Feld 11 d: Nummern 1, 2, 26, 56, 68, 92, 107, 112, 121, 131.

Feld 11 e: Nummern 10, 19, 20, 23, 61, 72, 87–88, 90.

Feld 12: Nummern 1, 49, 168, 183.

Feld 12 a: Nummern 34, 44, 98.

Feld 13: Nummern 79, 89, 135, 138, 170, 171, 188, 189–190, 222.

Feld 14: Nummern 18, 56, 82, 110, 118, 163, 218.

Feld 15: Nummern 111, 158, 206, 233.

Feld 16: Nummern 100, 124, 179, 199.

Feld 17: Nummern 61, 68, 84, 97, 161, 172, 190, 194, 211, 218.

Feld 18: Nummern 35, 57–58, 91, 107, 117, 146, 149, 151, 163, 171, 176, 195, 203, 227.

Feld 19: Nummern 35–37, 49, 57, 59, 66, 132, 156, 165, 171, 203, 211, 243.

Feld 19 b: Nummern 17, 19, 20, 21, 28, 99, 134.

Feld 20: Nummern 101, 156, 185, 194, 232, 238, 295, 305.

Feld 21: Nummern 41, 42, 62, 64, 69, 91, 94.

Feld 23: Nummern 32, 101, 108, 143, 279, 312, 317, 353.

Feld 24: Nummern 44–45, 57, 62, 73, 99, 114, 165, 197, 216, 267, 268, 283, 285.

Feld 25: Nummern 27, 91, 105, 116.

Feld 26: Nummern 67, 94, 169, 180.

Feld 27: Nummern 52, 54, 72, 73, 83, 104, 132, 156, 166, 175, 181, 186, 192, 196, 214, 216–217, 224, 231.

Feld 28: Nummern 182.

Feld 29: Nummern 35, 77, 83, 128, 236, 237.

Feld 30: Nummern 15, 26, 27, 29, 37, 72, 88, 105, 111, 182, 229.

Feld 31: Nummern 4, 5, 29, 75, 99, 131.

Feld 32: Nummer 103.

Feld 33: Nummern 13, 72, 77, 78, 81, 83–84, 103–104, 108, 116, 136, 139, 140, 143, 151, 164, 172, 174, 179, 195, 197, 199, 201–202, 204, 205, 207, 210, 215, 216.

Feld 34: Nummern 3 a, 4, 53, 59, 64, 111, 164, 173.

Feld 35: Nummern 32, 111, 126, 140, 151, 207, 208 a, 225.

Feld 36: Nummern 1–2, 6, 11–12, 34, 36, 43, 100, 120, 148, 163, 183–184, 188, 189, 195, 196, 199, 207–208, 225, 226, 230, 252, 255–256.

Feld 37: Nummern 5, 64, 134, 171.

Feld 38: Nummern 89, 99, 100, 104, 112, 166, 198, 237, 244.

Baulücke in der Neumannstraße mit einer Wohnbebauung zu schließen. Im Rahmen des Verfahrens wurde ein Lärmschutzgutachten erstellt, das die Erforderlichkeit von Maßnahmen zum Schutz der bestehenden und geplanten Wohnbebauung vor eventuellen Lärmimmissionen aus dem Vorhaben klärt.

Die Aufstellung des Bebauungsplanes Nummer 260 b soll im beschleunigten Verfahren nach § 13 a erfolgen. Von der Durchführung einer Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 und der Aufstellung eines Umweltberichtes nach § 2a BauGB wird abgesehen.

Die öffentliche Auslegung nach § 3 Abs. 2 BauGB wurde vom **7. Januar bis 10. Februar 2009** durchgeführt. Gleichzeitig erfolgte die Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange nach § 4 Abs. 2 BauGB.

Die hierbei eingegangenen Stellungnahmen führten zu folgenden Änderungen bzw. Ergänzungen der Planung:

- Änderung der Bezeichnung SO „Ladengebiet“ in SO „Großflächiger Einzelhandel“ gem. § 11 Abs.3 BauNVO,
- Ergänzungen der Festsetzungen und der Begründung zum Thema Umgang mit Aushub- und Abrissmaterial wegen der teilweise vorhandenen Altlasten, besonders im Hinblick auf die Lage des Plangebietes im Wasserschutzgebiet Rednitztal,
- Ausschluss von Tankstellen,
- Ergänzung der textlichen Festsetzungen und der Begründung zum Thema Lärmschutz,
- Ergänzungen der Hinweise zum Thema Umgang mit archäologischen Funden,
- Ergänzungen der Hinweise zum Thema Bombenblindgänger,
- Ergänzungen der Festsetzungen und der Begründung zum Baumschutz.

Der Bauausschuss hat mit Beschluss vom 11. März 2009 den überarbeiteten Bebauungsplanentwurf gebilligt und die erneute öffentliche Auslegung gem. § 4a Abs. 3 BauGB beschlossen.

Ort und Zeit, Dauer der Auslegung

Die erneute öffentliche Auslegung beginnt am **9. April 2009** und endet am **30. April 2009** (Verkürzte Auslegungsfrist gem. § 4a Abs. 3 Satz 3 BauGB).

Der Entwurf des Bebauungsplanes Nummer 260 b mit Begründung kann im Stadtplanungsamt im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2, II. Stock, Ebene 2.2, Montag bis Donnerstag von 8 bis 15.30 Uhr und Freitag von 8 bis 12.30 Uhr, eingesehen werden.

Während der Auslegungsfrist können Anregungen vorgebracht werden. Die Anregungen sind in mündlicher Form, in schriftlicher Form oder zur Niederschrift vorzubringen. Gem. § 4a Abs. 3 Satz 2 BauGB können Stellungnahmen nur zu den geänderten oder ergänzten Teilen des Bebauungsplanes abgegeben werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bauleitplan unberücksichtigt bleiben.

Ein späterer Antrag gem. § 47 VwGO (Normenkontrollverfahren) ist unzulässig, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Auf Wunsch werden durch das Stadtplanungsamt auch Auskünfte erteilt. Gesonderte Termine können beim Sachgebietsleiter telefonisch unter Telefon 974-3314 vereinbart werden.

Fürth, 19. März 2009, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Wahlausschreibung für die Neuwahlen im BRK Kreisverband Fürth

Für die am **Mittwoch, 29. April 2009** stattfindende Mitgliederversammlung mit Neuwahlen des BRK Kreisverbandes Fürth (Stadt und Landkreis) sind Wahlvorschläge an folgende Adresse zu richten: **Wahlvorbereitungsausschuss zur Vorstandswahl**, Bayerisches Rotes Kreuz, Kreisverband Fürth, Henri-Dunant-Straße 11, 90762 Fürth.

Die Wahlvorschläge müssen bis spätestens Freitag, 17. April 2009, 18 Uhr, schriftlich beim Wahlvorbereitungsausschuss vorliegen. Die Einreichung von Wahlvorschlägen mittels E-Mail ist unzulässig.

Nach §§ 26, 27 und 28 der Satzung des BRK sind zu wählen:

A. Vorstandschaft

1. der/die Vorsitzende
2. der/die erste stellvertretende Vorsitzende
3. der/die zweite stellvertretende Vorsitzende
4. der/die Chefarzt/Chefärztin

5. der/die stellvertretende Chefarzt/Chefärztin

6. der/die Schatzmeister/in

7. der/die stellvertretende Schatzmeister/in

8. der/die Justitiar/in

B. Haushaltsausschuss bestehend aus sieben Mitgliedern und drei Ersatzmitgliedern, die Mitglieder des BRK Fürth sind und im Kreisverband wahlberechtigt sind aber nicht Mitglied der Vorstandschaft sein dürfen.

C. Delegierte und Ersatzdelegierte
Zur Bezirksversammlung des Bezirksverbandes Ober- und Mittelfranken sechs Delegierte und sechs Ersatzdelegierte.

Zur Landesversammlung des Bayerischen Roten Kreuzes drei Delegierte und drei Ersatzdelegierte.

Sämtliche Wahlbewerber können Frauen oder Männer sein. Einer der Vorsitzenden soll eine Frau sein. Vorschlagsberechtigt für alle Ämter sind Frauen und Männer, die wahlberechtigt sind.

Das aktive Wahlrecht steht den BRK-Mitgliedern des Kreisverbandes Fürth zu, die das 16. Lebensjahr vollendet haben.

Zur Mitgliederversammlung mit Neuwahlen ergeht gesonderte Einladung.

Fürth, 17. März 2009

Der Wahlvorbereitungsausschuss
Richard Linz, Vorsitzender

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayer. Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Neubau von 16 Stadthäusern in Reihenhaushausform mit Garagenhof

Grundstück: Karolinenstraße 50, Gemarkung Fürth, Flur-Nr. 1139/17
Antragsteller und Bauherr: Hans Fenzl, Erlanger Straße 44–46, 95444 Bayreuth

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für o. g. Bauvorhaben.

Von Art. 7 Abs. 2 BayBO wird hinsichtlich der Herstellung eines ausreichend großen Kinderspielplatzes (Gebäude mit mehr als drei Wohnungen) **Abweichung** zugelassen.

Begründung:

Es steht für jede Wohnung ein aus-

reichend großer Gartenanteil zur Verfügung, welcher für die Entfaltung der Kinder herangezogen werden kann.

Hinsichtlich des Nutzens der erteilten Abweichung hat die STADT FÜRTH folgende Erwägungen zugrunde gelegt: Die Herstellung eines DIN-gerechten Kinderspielplatzes für die Wohnanlage würde Kosten in Höhe von zirka 2000 Euro verursachen.

Von § 3 Abs. 1 der Baumschutzverordnung (BSchV) im Stadtgebiet Fürth wird nach § 4 BSchV für die Fällung von fünf geschützten Bäumen **Befreiung** erteilt.

Begründung:

Der Fällung wurde unter Forderung einer Ersatzpflanzung zugestimmt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayer. Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den **Gegenstand des Klagebegehrens** bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage **eines Dritten** (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat **keine** aufschiebende Wirkung (§ 212a Abs. 1 Baugesetzbuch – BauGB –). Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung – VwGO –).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht **keine** Möglichkeit, gegen diesen Be-

scheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (z. B. durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtsschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können in der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 140, eingesehen werden.



Öffentliche Ausschreibungen

Öffentliche Ausschreibung

Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle): Stadt Fürth, 1848er Gedächtnisstiftung, Stiftungsstraße 9, 90766 Fürth, Telefon 759 07 50, Fax 759 07 54, E-Mail info@altenheim-fuerth.de, Internet www.fuerth.de.

Den Volltext der Bekanntmachung finden Sie ausschließlich im Internet auf der Seite www.fuerth.de unter Fürther Rathaus/Ausschreibungen.

Ausführung von Bauleistungen

Vergabeverfahren: Öffentliche Ausschreibung nach VOB/A. Ausschreibung von 15 Einzel-Gewerken. **Maßnahme:** Umbau und Modernisierung des Altenpflegeheimes.

Art der Leistung: 15 Einzel-Gewerke.

Ort der Ausführung: Stadtgebiet Fürth.

Voraussichtliche Ausführungszeit: Juni/Juli 2009 bis Oktober 2010.

Angebotseröffnung: 8. April 2009 bzw. 12. Mai 2009 jeweils ab 10.30 Uhr.

Öffentliche Ausschreibung

Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle): Stadt Fürth, Baureferat, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-3106, Fax 974-3108, E-Mail submission@fuerth.de, Internet www.fuerth.de.

Den Volltext der Bekanntmachung finden Sie ausschließlich im Internet auf der Seite www.fuerth.de unter Fürther Rathaus/Ausschreibungen.

Lieferauftrag im Hygienebereich

Vergabeverfahren: Öffentliche Ausschreibung nach VOL/A.

Maßnahme: Vergabe eines Lieferauftrags.

Art der Leistung: Lieferung von Verbrauchsmaterial im Reinigungs-, Hygiene- und Arbeitsschutzbereich, Zellstoffe und Reinigungsmittel, einschließlich Objektbelieferung.

Ort der Ausführung: In rund 155 Objekten im gesamten Stadtgebiet Fürth.

Voraussichtliche Ausführungszeit: 1. Juni 2009 bis 31. Mai 2010, mit der Möglichkeit einer einmaligen Verlängerung um ein weiteres Jahr.

Angebotseröffnung: 29. April 2009, 15 Uhr.

Öffentliche Ausschreibung

Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle): Stadt Fürth, Baureferat, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-3106, Fax 974-3108, E-Mail submission@fuerth.de, Internet www.fuerth.de.

Den Volltext der Bekanntmachung finden Sie ausschließlich im Internet auf der Seite www.fuerth.de unter Fürther Rathaus/Ausschreibungen.

Ausführung von Bauleistungen

Vergabeverfahren: Öffentliche Ausschreibung nach VOB.

Maßnahme: Erweiterung, Umbau und Generalinstandsetzung der Grundschule Burgfarrnbach.

Art der Leistung: Zement- und Gussasphaltestricharbeiten.

Ort der Ausführung: Hummelstraße 9, 90768 Fürth.

Voraussichtliche Ausführungszeit: Kalenderwoche 27/2009 bis 30/2009 und Kalenderwoche 43/2010 bis 46/2010.

Angebotseröffnung: 28. April 2009, 14 Uhr.

Öffentliche Ausschreibung

Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle): Stadt Fürth, Baureferat, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-3106, Fax 974-3108, E-Mail submission@fuerth.de, Internet www.fuerth.de.

Den Volltext der Bekanntmachung finden Sie ausschließlich im Internet auf der Seite www.fuerth.de unter Fürther Rathaus/Ausschreibungen.

Ausführung von Bauleistungen

Vergabeverfahren: Öffentliche Ausschreibung nach VOB.

Maßnahme: Erweiterung, Umbau und Generalinstandsetzung der Grundschule Burgfarrnbach.

Art der Leistung: Wärmedämm-Verbundsysteme.

Ort der Ausführung: Hummelstraße 9, 90768 Fürth.

Voraussichtliche Ausführungszeit: Kalenderwoche 23/2009 bis 28/2009 und Kalenderwoche 29/2010 bis 33/2010.

Angebotseröffnung: 28. April 2009, 14.15 Uhr.



Apotheken – Nachtdienste

Mittwoch	1.4.2009	Nr. 23	Freitag	10.4.2009	Nr. 6
Donnerstag	2.4.2009	Nr. 24	Samstag	11.4.2009	Nr. 7
Freitag	3.4.2009	Nr. 25	Sonntag	12.4.2009	Nr. 8
Samstag	4.4.2009	Nr. 26	Montag	13.4.2009	Nr. 9
Sonntag	5.4.2009	Nr. 1	Dienstag	14.4.2009	Nr. 10
Montag	6.4.2009	Nr. 2	Mittwoch	15.4.2009	Nr. 11
Dienstag	7.4.2009	Nr. 3	Donnerstag	16.4.2009	Nr. 12
Mittwoch	8.4.2009	Nr. 4	(nur Fichten-Apotheke)		
Donnerstag	9.4.2009	Nr. 5			

1 Apotheke

im Bahnhof-Center

Gebhardtstr. 2
90762 Fürth, 74 96 74

2 Hirsch-Apotheke

Rudolf-Breitscheid-Str. 1
90762 Fürth, 77 49 26

3 West-Apotheke

Komotauer Str. 45
90766 Fürth, 73 18 54

4 Apotheke

am Kieselbühl

Hansastr. 5
90766 Fürth, 73 10 53

5 Kreuz-Apotheke

Schwabacher Str. 25
90762 Fürth, 74 87 60

6 Bavaria-Apotheke

Schwabacher Str. 155
90763 Fürth, 71 24 91

7 Adler-Apotheke

Theodor-Heuss-Str. 2
90765 Fürth-Stadeln,
97 68 56 90

7 Euromed-Apotheke

Europaallee 1
90763 Fürth, 3 76 67 20

8 Jakobinen-Apotheke

Nürnberg Str. 67
90762 Fürth, 70 68 67

8 Apotheke

zur grünen Schlange

Kapellenplatz 1
90768 Fürth-
Burgfarrnbach,
75 17 41

9 Berolina-Apotheke

Königstr. 134
90762 Fürth, 77 26 18

10 Mohren-Apotheke

Königstr. 82
90762 Fürth, 77 01 96

11 Apotheke am Prater

Erlanger Str. 63
90765 Fürth, 79 06 31

12 Fichten-Apotheke

Schwabacher Str. 85
90763 Fürth, 77 40 50

12 Frosch-Apotheke

Vacher Str. 462
90768 Fürth, 7 65 86 38

13 Park-Apotheke

Königswarterstr. 18
90762 Fürth, 97 71 50

14 Kleeblatt-Apotheke

Hirschenstr. 1
90762 Fürth, 7 80 65 65

15 St.-Pauls-Apotheke

Amalienstr. 57
90763 Fürth, 77 14 83

16 Apotheke

im City-Center

Alexanderstr. 9 – 11
90762 Fürth, 7 49 80 44

17 Medicon Apotheke

Schwabacher Straße 46
90762 Fürth, 3 76 56 60-0

18 Schwanen-Apotheke

Erlanger Str. 11
90765 Fürth, 79 07 35 50

19 Billing-Apotheke

Billinganlage 3
90766 Fürth, 73 14 70

20 Dürer-Apotheke

Riemenschneiderstr. 5
90766 Fürth, 73 54 00

21 Süd-Apotheke

Flößbastr./
Ecke Hätznerstr. 2
90763 Fürth, 71 37 38

22 ABF-Apotheke

Rudolf-Breitscheid-Str. 41
90762 Fürth, 77 33 36

23 Altstadt-Apotheke

Geleitsgasse 6/
Grüner Markt
90762 Fürth, 77 96 82

24 Friedrich-Apotheke

Friedrichstr. 12
90762 Fürth, 77 16 25

25 Alpha-Apotheke

(Kalbsiedlung)
Schwabacher Str. 265
90763 Fürth, 97 12 23 38

26 Ronhof-Apotheke

Ronhofer Weg 16
90765 Fürth, 79 07 70 00

26 Apotheke

am Stadtwald

Heilstättenstr. 103
(Oberfürberg)
90768 Fürth, 72 27 45

Blumen – ein Trost in der Trauer

**Grabpflege
Grabbepflanzung
Trauerfloristik**

**Blumen
HANNWEG**

Eigener Gartenbaubetrieb
in Fürth-Vach
Zedernstraße 12
Telefon 0911/76 11 26

Geschäfte:

90765 Fürth · Erlanger Str. 103
Tel. 0911/790 83 54 · Fax 76 33 26

90419 Nürnberg · Westfriedhof
Tel. 0911/33 14 79



kompetent - flexibel - liebevoll

**Individuelle Alten-
und Krankenpflege daheim**

- Grundpflege
- Behandlungspflege
- Unterstützung von pfleg. Angehörigen
- Sterbebegleitung
- Serviceangebot weiterer Dienste

Ausschließlich examiniertes Fachpersonal

Johannisstraße 12 · 90763 Fürth
Telefon 0911/97 61 08-0
www.das-pflegeteam-anita-ettner.de



REHA AVEO

PHYSIOTHERAPIE

INH. RICHARD MÜLLER

Heilstättenstr. 101, D-90768 Fürth
TELEFON: 0911-97790970
TELEFAX: 0911-97790972

- PRIVAT UND ALLE KASSEN -
TERMIN NACH VEREINBARUNG

**Ambulanter
Sozialer
Pflegedienst**



Hauskrankenpflege Nürnberg/Fürth

- Ambulante Krankenpflege / medizinische Versorgung
- Intensivpflegeversorgung / Wundtherapie
- Essen auf Rädern / Hausnotruf
- Pflegehilfsmittel / Pflegebedarf
- Kurzzeitpflege / betreutes Wohnen
- Krankenpflege durch Pflegefachpersonal

Informieren Sie sich: 0911 / 77 02 14
www.asp-pflege.de

Mitglied im Deutschen Berufsverband für Pflegeberufe
Vertragspartner aller Kranken- und Pflegekassen



SIEBENKÄSS

GRABMAL · BILDHAUEREI
NATURSTEINBEARBEITUNG
www.SIEBENKAESS.de

Erlanger Str. 88 · ☎ 790 71 36

Freundliche Beratung,
günstige Preise,
kompetente Ausführung!

**BESTATTUNGEN
FORSTMEIER**

wir helfen weiter

☎ **77 15 30**

90766 Fürth · Friedrich-Ebert-Str. 11

Notdienste

Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist der Rettungsdienst des Bayerischen Roten Kreuzes rund um die Uhr unter Telefon 19222, erreichbar.

Von Montag, 18 Uhr bis Dienstag, 8 Uhr, Dienstag, 18 Uhr bis Mittwoch, 8 Uhr, Mittwoch, 13 Uhr bis Donnerstag, 8 Uhr, Donnerstag, 18 Uhr bis Freitag, 8 Uhr, Freitag, 18 Uhr bis Montag, 8 Uhr, sowie am Feiertagsvorabend, 18 Uhr bis zum darauf folgenden Werktag, 8 Uhr, erfolgt die Vermittlung diensttuender Ärzte und Fachärzte in dringenden Fällen über die Rufnummer 19292 oder 01805/191212. Fachärzte machen jedoch keine Hausbesuche. Die privatärztliche Akut-Ambulanz in der EuronimedClinic, Europaallee 1, Telefon 9714666, ist rund um die Uhr geöffnet. Ärztliche telefonische Beratung ist ebenfalls über die Rufnummer 19292 oder 01805/191212 möglich. Für gehfähige Patienten steht Mittwochnachmittag und an den Wochenenden die neue Bereitschaftspraxis auf dem Gelände des Klinikums Fürth zur Verfügung. Bitte die Versichertenkarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 19292 oder 01805/191212).

Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr am **Samstag, 4., und Sonntag, 5. April**, von Zahnärztin Dr. Sabine Schulze, Alte Reutstraße 172, Telefon 791920, am **Freitag, 10., und Samstag, 11. April**, von Zahnarzt Dr. Matthias Emmert, Cadolzburg Straße 115, Telefon 730900, am **Sonntag, 12., und Montag, 13. April**, von Zahnarzt Jens Heerklotz, Poppenreuther Straße 3, Telefon 7906406, wahrgenommen.

Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr, unter Telefon 424855-0, zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10 (Rückgebäude), 90443 Nürnberg.

Akut-Dienst

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten, 24 Stunden: Telefon 01805/304505

Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen. ■



Familiennachrichten

Anmeldung der Eheschließungen

Matthias Hofknecht, Zaunstr. 15 – Renate Netter, Veitsbronn; Stefan Reinbold, Hardstr. 74 – Olga Salzseiler, Cadolzburg; Johannes Illenseer – Anna Dechant, Lauf; Hans Erich Kroner – Daniela Todde, Peter-Henlein-Str. 1; Markus Bauschinger – Mari-ka Schleinitz, Badstr. 35; Andreas Gruber – Bettina Scheuring, Isaak-Loewi-Str. 21; Christian Bleß – Verena Dietsch, Fürth; Johann Haushammer – Karen Peisker, Schillengraben 3; Christian Waigl – Anja Richter, Jo-

hannisstr. 14; Alexander Bosch – Simone Figura, Wiesenstr. 8; Thomas Wesenick – Daniela Schulz, Heilstättenstr. 105; Stefan Morbach – Christine Volkert; Frank Seigert – Ulrike Barthel, Seukendorf; Matthias Rauscher – Bettina Mennig, Sigmund-Nathan-Str. 4.

Eheschließungen

Michael Nachtwey – Carola Ulke, Friedenstr. 2; Bernd Adamski – Eva-Maria Hirsch, Schwabacher Str. 184; Sinan Turhan,



Kicker-Cup der KarstadtQuelle Versicherungen beim Metropolmarathon

16 Mannschaften mit je sechs Spielern und zwei Ersatzleuten treten an – Kostenlose Teilnahme – Hoher Spaßfaktor – Jetzt anmelden

Neuer Höhepunkt im umfangreichen Rahmenprogramm rund um den Metropolmarathon: Beim „**KarstadtQuelle Versicherungen Kicker Cup**“ ist jede Menge Spaß garantiert, wenn die Teams am **Sams- tag, 27. Juni, ab 10 Uhr** beim überdimensionalen Menschenkicker gegeneinander antreten. 16 Mannschaften mit jeweils sechs Spielern oder Spielerinnen und zwei Ersatzleuten treten in vier Gruppen gegeneinander an. Die jeweils Ersten und Zweiten qualifizieren sich für die nächste Runde, dann wird im K.-o.-System weitergespielt. Gut koordinierte Teamarbeit ist also gefragt, um bis ins Finale zu kommen. Auf die drei erstplatzierten Mannschaften warten tolle Gewinne in Form von Geld- und Sachpreisen.

Willkommen sind Spielerinnen und Spieler jeden Alters, ob mit oder ohne fußballerische Vorkenntnisse, denn Menschenkicker steht vor allem für einen hohen Spaßfaktor. Und auch die Verletzungsgefahr ist gering, denn zum einen wird mit einem Softball gespielt, zum anderen sind die Spieler mit ihren Armen an der Stange fixiert und kommen mit ihren Gegnern praktisch nicht in Berührung.

Los geht es am 27. Juni um 10 Uhr auf der Fürther Freiheit, das Finale wird gegen 18 Uhr ausgetragen. Da zur gleichen Zeit sämtliche Schüler- und Kinderläufe des Metropolmarathons stattfinden und auch die Startunterlagen für das große Sportereignis am Sonntag ausgeteilt werden, können sich die



Foto: mSa eventmarketing

Volle Konzentration und Teamarbeit sind gefordert, um beim Kicker-Cup der KarstadtQuelle Versicherungen ins Finale einzuziehen.

Teams auf eine große Zuschauerresonanz und eine fachkundige Moderation mit Fußball Experten freuen. Die Teilnahme

ist übrigens kostenlos, eine Anmeldung beim Sportamt unter 974 1904 oder bernd.van-trill@fuerth erforderlich.



» Fortsetzung von Seite 30 »
Familiennachrichten

Dr.-Mack-Str. 36 – Ebru Senol, Max-Planck-Str. 4; Jeton Kuka- ci – Zemran Bekiri, Karlstr. 10; Christian Döfel, Erlangen – Klara Held, Mohrenstr. 6; Daniel Weikum – Tatiana Bock, Aussiger Str. 8.

Geburten

Irina und Ivan Malzer, Sohn Andreas Johannes, Am Kellerberg 24; Ilona Kastenmeier und Ronny Oppermann, Sohn Noah Kastenmeier, Unterfarnbacher Str. 166; Sabine und Thomas Graser, Tochter Anna Carina, Cadolzburg; Katrin und Daniel Aalai, Sohn Noah Silas, Karl-Bröger-Str. 7; Michaela Wigner und Andreas Beck, Sohn Lucas Marco Beck, Dietenhofen; Daniela und Sven Fröhlich, Sohn Elias Miguel, Billiganlage 4; Diana und Michael Kieminski, Sohn Marlon Jonathan, Georgenstr. 9; Claudia und Michael Döhler, Sohn Maxime Alexander Michael; Katrin Geist und Patrick Manfred Hofmann, Tochter Juno Geist, Dietenhofen; Marina und Anton Schneider, Tochter Julia, Gerhard-Hauptmann-Str. 17; Sanja und Bruno Michael Kiu-

ta, Tochter Sarah Michelle, Siegeldorf; Kerstin Anette und Jens Wegner, Tochter Lara Felicitas, Cadolzbürger Str. 79; Arzu und Bekir Özkan, Tochter Almina Bergisu, Neumannstr. 35; Daniela und Florian Seyfferth, Tochter Alina, Rudolf-Schiestl-Str. 6; Carola und Peter Schwab, Tochter Clara Johanna, Veitsbronn; Elena und Leo Schimpf, Tochter Leonie, Langenzenn; Aiga Hoffecker und Helmut Krapf, Tochter Lucie Krapf, Georgenstr. 47.

Sterbefälle

Gerhard Richter (69), Wickenstr. 33; Gertrud Braun (71), Komotauer Str. 23; Hannelore Dorsch (78), Bussardstr. 29; Helmut Zecha (79), Schulstr. 10; Therese Meier (86), Erlanger Str. 36; Frieda Rottler (72), Ronhofer Hauptstr. 191, Leonhard Stiegler (88), Kreuzsteinweg 81; Elfriede Bauer (76), Pfeiferstr. 7; Margarete Bauer (84), Johann-Schmidt-Str. 10; Ingeborg Karasek (81), Münchlerlach; Karlheinz Helmreich (66), Karlstr. 29; Ernst Grummt (94), Saatweg 39; Alfred Bauer (74), Fürth; Josef Riedl (98), Hummelstr. 25.

Sorgen Sie vor:

Privates Sterbegeld

(K)ein heikles Thema?!

Bestattungen sind teuer. Durchschnittlich 5.000 Euro werden in Deutschland für eine Bestattung aufgewendet, wohl dem, der vorgesorgt hat. In wirtschaftlich angespannten Zeiten sind vielfach die Ersparnisse älterer Menschen aufgebraucht, die Hinterbliebenen haben die Kosten zu tragen und stehen nicht selten vor der Frage, wie das kurzfristig finanziert werden soll.

Unsere Sterbegeldversicherung bietet gegen einen vergleichsweise geringen monatlichen Beitrag eine Lösung.



Frau Hettrich und Frau Hunneshagen sind in unserem Büro an der kleinen Freiheit für Sie da.

Wir sind für Sie da ...

Montag - Freitag von 8-12 Uhr

**Versicherungsverein
Fürth VVaG**

Rudolf-Breitscheid-Str. 17
90762 Fürth

Tel.: (0911) 77 05 29

Fax: (0911) 97 16 994

info@versicherungsverein-fuerth.de
www.versicherungsverein-fuerth.de



Kinder kommen in Bewegung



Foto: privat

Das Maskottchen Felix wird bald für die Kinder-Marathonläufe Werbung machen.

Beim 1. Kinder Em-eukal® KIDSrun und Em-eukal® SCHÜLERmarathon am **27. Juni** winken Spaß, Bewegung, gesunde Ernährung und Geldpreise für die beteiligten Mannschaften in Höhe von 5100 Euro. Deshalb stellen bereits viele Kindergärten, Horte und Schulen ihre Staffeln auf und sind aktiv. Die Buben und Mädchen können die

Strecken, die von 200, 400 Metern, einem, zwei Kilometern oder einem Zehntel des Marathons mit 4,2 Kilometern reichen, je nach Leistungsvermögen selbst auswählen und starten immer in einer Mannschaft. Die jeweils fünf aktivsten Kindergärten, Horte und Schulen gewinnen Geldpreise.

Die Organisatoren des Metropolmarathons unterstützen alle Beteiligten mit Sammelanmeldungen und Werbematerial. Es gibt noch Plakate, die unter E-Mail kidsrun@metropolmarathon.de angefordert werden können. Eine kleine Überraschung wartet in den nächsten Wochen auf die Mädchen und Jungen: das Maskottchen Felix des 1. Kinder Em-eukal® KIDSrun und 1. Kinder Em-eukal® SCHÜLERmarathon wird sich bald auf Spielplätzen und in der Fußgängerzone zeigen und für die Läufe Werbung machen.

Weitere Informationen im Internet unter www.metropolmarathon.de oder bei Anita Kinle, Telefon 72 05 66. ■



Diese Veranstaltung wird unterstützt von



Helfer für den Metropolmarathon

Das Sportamt Fürth sucht noch tatkräftige Unterstützung für das große Sportereignis am 27. und 28. Juni. Wer als Streckenposten oder als Betreuer der zahlreichen Versorgungsstellen oder im Start- und Zielbereich die großartige Stimmung beim Metropolmarathon miterleben und dabei den Veranstaltern unter die Arme greifen möchte, der kann sich unter der Telefonnummer 974-1904 oder per E-Mail bei bernd.van-trill@fuerth.de melden.

Als kleines Dankeschön gibt es das Helfershirt 2009, einen Zehn-Euro-Gutschein für Essen und Getränke sowie eine Einladung zu einer Extra-Party für die Helfer. Darüber hinaus werden fünf Wellness-Wochenenden für je zwei Personen verlost! Außerdem können sich Helfergruppen wie zum Beispiel Vereine auf der Homepage www.metropolmarathon.de vorstellen. ■



Schüler lernen Selbstverteidigung

In Zusammenarbeit mit dem Satori-Verein für Bewegung e. V. haben Schülerinnen und Schüler der Vacher Grundschule an fünf Nachmittagen gelernt, sich situationsgerecht zu verteidigen. Auch

Selbstbehauptung durch selbstbewusstes Auftreten und das Verhindern von Grenzüberschreitungen durch verbale und nonverbale Kommunikation standen auf dem Programm. ■



Lehrgang des BLSV

Die Frauenbeauftragte im Fürther Bayerischen Landes-Sport-Verband e.V. (BLSV) lädt alle Übungsleiter und Helfer in den Vereinen zu dem Weiterbildungslehrgang Step ohne „Taps“ mit der Referentin Beate Keller am **Samstag, 25. April, von 13 bis 17.30 Uhr** in der Humbser-Halle, Dr.-Mack-Stra-

ße 31, ein. Die Teilnahme kostet zehn Euro. Schriftliche Anmeldungen bis spätestens 20. April bei Elfriede Lechner, Hans-Böckler-Straße 80, 90765 Fürth, Fax 97 79 85 75, E-Mail GM-Lechner@t-online.de. Die Anmeldungen werden nicht rückbestätigt, bitte Matte und Handtuch mitbringen. ■



Sportangebote

Training fürs Sportabzeichen, Turnabteilung der SpVgg Greuther Fürth, Sportzentrum Kleeblatt, Kronacher Straße 140, ab **20. April, montags von**

19 bis 20.30 Uhr. Der zwölfteilige Kurs ist für Mitglieder kostenlos, Gäste zahlen 40 Euro. Weitere Informationen unter Telefon 75 71 18. ■



Erster Autobahn-Triathlon

Fürth baut seinen Ruf als Sportstadt aus. Nachdem sich der Metropolmarathon und der Autobahn-Skate zu absoluten Publikumsmagneten entwickelt haben, hat sich das Sportamt Fürth etwas Neues einfallen lassen: Am **Samstag, 16. Mai**, lockt der erste Fürther Autobahn-Triathlon alle Sportbegeisterten auf die Strecken, genauer gesagt auf die Autobahn und in das Wendebecken des Fürther Hafens.

Für den Schnupperwettkampf müssen die Teilnehmer 200 Meter schwimmen, 12,5 Kilometer mit dem Fahrrad fahren und fünf Kilometer laufen. Beim Volkstriathlon sind die Distanzen auf 400 Meter schwimmen, 20 Kilometer Rad fahren und sechs Kilometer laufen verlängert.

Wer dabei sein möchte, sollte sich schnell anmelden, denn die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Übrigens: Wer danach immer noch

nicht ausgespart ist, der kann im Anschluss ab 17 Uhr beim Autobahn-Skate auf der Südwesttangente mitmachen und bei der gemeinsamen Abschlussparty feiern.

Weitere Informationen unter www.triathlonfuerth.de und www.fuerth.de/sport. ■





Gartenabfälle richtig entsorgen

Wichtige Vorschriften und Bestimmungen einhalten



Foto: Maid

Die Familie Maier lädt am Kompostplatz Burgfarrnbach Gartenabfälle ab.

Im Frühjahr fallen regelmäßig größere Mengen an Gartenabfällen an. Bei der Entsorgung sind jedoch eine Reihe von Vorschriften und Bestimmungen zu beachten. Pflanzliche Abfälle wie Laub, Gras und Moos können auf Grundstücken, auf denen sie angefallen sind, auch in geeigneter Weise verrotten. Einzige Voraussetzung ist dabei: Die Nachbarn dürfen nicht durch eventuelle Gerüche belästigt werden. Wenn die Gartenabfälle nicht auf dem eigenen Grundstück kompostiert werden können, eine Biomülltonne entweder nicht vorhanden ist oder nicht ausreicht, müssen sie zum städtischen Kompostplatz gebracht werden (Breiter Steig/Veitsbronner Straße, Burgfarrnbach; Öffnungszeiten: Dienstag und Freitag von 8 bis 12 Uhr und von 12.45 bis 16 Uhr, Mittwoch von 9 bis 12 Uhr und von 12.45 bis 18 Uhr sowie am Samstag von 9 bis 13 Uhr).

Vorteil des städtischen Kompostplatzes: Bei 70 Grad Celsius haben Pflanzenkrankheiten keine Chance. Nach etwa sechs Monaten ist der hygienisch hochwertige Frischkompost fertig und reift zum Fertigkompost nach. Für 12,50 Euro kann man 1000 Liter geballte Düngkraft kaufen, um seinem Garten etwas Gutes zu tun.

Die Abgabe von Grün- und Gartenabfällen bis zu einem Kubikmeter ist kostenlos; darüber hinaus beträgt die Gebühr neun

Euro pro angefangenem Kubikmeter. Die Anlieferung kann wochentags mit dem Pkw oder Lkw erfolgen – samstags jedoch ausschließlich mit dem Pkw. Naturbelassenes Holz oder Holzreste werden am Kompostplatz kostenlos angenommen – allerdings müssen die Stücke meterweise geschnitten sein. Es können auch Wurzelstöcke am Kompostplatz kostenlos abgeliefert werden. Weitere Informationen unter der Rufnummer 974-1262.

Das Verbrennen von pflanzlichen Abfällen auf Grundstücken, auf denen sie angefallen sind, ist ausschließlich in begründeten Ausnahmefällen gestattet: Grundsätzlich nur außerhalb bebauter Ortsteile und dann nur an Werktagen von 8 bis 18 Uhr. Die beabsichtigte Verbrennung ist der Stadt Fürth – Ordnungsamt/Abteilung Umwelt- und Naturschutz – mindestens sieben Tage vorher anzuzeigen. Nähere Auskünfte dazu gibt es unter den Rufnummern 974-1494 und 974-1495. Die Stadt Fürth weist in diesem Zusammenhang ausdrücklich darauf hin, dass es nicht zulässig ist, Gartenabfälle außerhalb von Gärten (zum Beispiel in Wäldern, an Böschungen oder auf unbebauten Grundstücken) abzulagern. Vorsätzliche oder fahrlässige Zuwiderhandlungen gegen diese Bestimmungen stellen Ordnungswidrigkeiten dar, die mit nicht unerheblichen Geldbußen geahndet werden können.



Internationales Jahr der Haie



Foto: Förg

2009 ist das internationale Jahr der Haie. Tatsächlich nähern sich die weltweiten Bestände bereits der Nullmarke. Nach dem „Global Shark Assessment“ und laut Haishutzorganisationen wurden in der Vergangenheit jährlich 200 Millionen Haie getötet und nach einer Nordatlantikstudie sind in den vergangenen sechs Jahren über 80 Prozent dieser Hochseemeeresbewohner verschwunden. Die geringe Vermehrungsrate der Haie, kombiniert mit dem großen Fangdruck der Fischereiindustrie lässt den Beständen keine Zeit, sich zu regenerieren. Zurück bleibt ein nicht mehr wieder gut zu machender Einschnitt in das größte Ökosystem der Welt.

SCHLÜSSEL WEG?
NA UND?

KORNDÖRFER

Sicherheits-Systeme

Einbruch-, Brand und Zutrittskontroll-Systeme, Video-Überwachung

BERATUNG · PLANUNG · MONTAGE · WARTUNG · SERVICE

Engineering VDS-Brandmelde- und VDS-Einbruchmeldeanlagen | Zertifiziert nach ISO 9001

Atzenhofer Str. 38b · 90768 Fürth
Tel.: 0911 / 30 20 44
Fax: 0911 / 30 10 33
e-mail: info@korndorfer-sicherheit.de
www.korndorfer-sicherheit.de

VdS - anerkannte Errichterfirma für Einbruch- und Brandmeldeanlagen, sowie nach DIN 14675 zertifizierte Fachfirma für Brandmeldeanlagen

WIR SICHERN IHR PRIVATES UND GEWERBLICHES EIGENTUM

Ihr IVECO Partner in Fürth

Nutzfahrzeug-Service GmbH

Reparatur und Wartung aller Nutzfahrzeuge und Busse

- Bremsendienst
- HU durch TÜV und DEKRA
- UVV Abnahme / AU
- Klimaanlage - Service

- Elektronische Achsvermessung
- Sicherheitsprüfung für LKW und Busse
- Unfallinstandsetzung, Abwicklung
- Wabco - Service

Magazinstraße 65
90763 Fürth
0911 / 706175
www.weigl-nfz.de

Tachoprüfung §57b und Digital

QUALITÄTS-MANAGEMENT
Wir sind zertifiziert
Regelmäßige Kontrollen
Überwachung nach ISO 9001:2000



Natur und Umwelt im Blickpunkt

Foto: Gaßner



Mehr Aufmerksamkeit für unseren Lebensraum: „Was man nicht kennt, sieht man nicht und schützt man nicht“, so Reinhard Scheuerlein (li.), Vorsitzender des Bund Naturschutz (BN) in Fürth, der dieser Tage einige Exemplare der Videos „Natura 2000 in Bayern“, „Nationalpark Nördlicher Steigerwald“ und „Urwald vor der Tür?“ an Herbert Neef (Mitte), Leiter der Volksbücherei (Vobü), und an Monika Preinl von der städtischen Umweltplanung überreichte. Mit den Filmdokumentationen soll vor allem der Bedeutung des Schutzgebietnetzes Natura 2000 in Bayern mehr Gewicht gegeben werden. Eindrucksvolle Bilder zeigen die Einzigartigkeit der Naturlandschaft und der ausgewiesenen Vogelschutz- und Fauna-Flora-Habitat-Gebiete, zu denen zum Beispiel der Flusslauf der Zenn oder der Fürther bzw. Zirndorfer Stadtwald zählen. Wer sich über Natura 2000, den Nördlichen Steigerwald als wertvollstes deutsches Buchenwaldgebiet oder über Naturwaldreservate informieren möchte, kann die Videos in der Vobü ausleihen oder unter www.service.bund-naturschutz.de käuflich erwerben.



Verwilderte Tauben nicht füttern

Fast alle größeren Städte in Deutschland haben Probleme mit verwilderten Tauben. Auch in Fürth klagen Hausbesitzer, Mieter und Geschäftsleute immer wieder über große Scharen dieser Vögel, die die Stadt verunreinigen. Durch den Kot können schwerwiegende Schäden an Gebäuden entstehen. Außerdem werden Gehwege, Denkmäler, Fassaden und Parkbänke verunreinigt und Dachrinnen verstopft. Je größer die Anzahl, desto häufiger treten bei ihnen Krankheiten und Parasiten auf, die auch auf Menschen und Haustiere übertragen werden können.

Eine Patentlösung für dieses Problem gibt es nicht, da die Tötung tierschutzrechtlich unzulässig und auch nicht sinnvoll ist, da dies zu einer verstärkten Fortpflanzung der Vögel führt. Vertreibung von ihren Futter- und Ruheplätzen ist nur bedingt wirksam.

Einen Erfolg zeigt die Bekämpfung durch natürliche Feinde,



Foto: pixelio.de

Tauben bitte nicht füttern!

wie zum Beispiel durch Greifvögel. Ein Falkenpaar, das sich auf dem Turm der Paulskirche angesiedelt hat, tötet nach Angaben von Fachleuten in einer Brutsaison etwa 60 bis 80 Tauben. Fal-

» Fortsetzung auf Seite 35 »

Kompostplatz Burgfarnbach

Breiter Steig/Veitsbronner Str.



Sie bringen Ihr Grüngut!
Wir kompostieren für Sie!

Kompostpreise:

Abgesackt 40 Liter	2,50 €
Lose 50 Liter	1,50 €
bis 10 m ³	12,50 €/m ³
bis 200 m ³	10,00 €/m ³
bis 500 m ³	9,00 €/m ³
bis 800 m ³	6,00 €/m ³
ab 800 m ³	3,50 €/m ³

Sie holen sich
Ihren Kompost!



Mo	geschlossen
Di	8.00 - 12.00, 12.45 - 16.00 Uhr
Mi	9.00 - 12.00, 12.45 - 18.00 Uhr
Do	geschlossen
Fr	8.00 - 12.00, 12.45 - 16.00 Uhr
Sa	9.00 - 13.00 Uhr

Tel: 974 12 62 · Abfallberatung Tel: 974 12 60 · www.fuerth.de

Kompost in 40 Liter Säcken:

Recyclinghof Atzenhof

Vacher Str.333

Mo - Fr	7.30 - 12.00 Uhr 12.45 - 16.00 Uhr
Sa	7.30 - 13.00 Uhr

Recyclinghof Fürth

Hornschruchpromenade (Bahngelände)

Mo - Fr	7.30 - 12.00 Uhr 12.45 - 16.00 Uhr
Sa	7.30 - 13.00 Uhr

Kompost-Erde-Gemisch:

Erd- und Bauschutt Deponie

Burgfarnbach, Egersdorfer Str.

Mo - Do	7.30 - 12.00 Uhr 12.45 - 16.00 Uhr
Fr	7.30 - 13.15 Uhr

Preise:
Kompost-Erde-Gemisch
3,50 €/bis 1000 kg pauschal
5,50 €/t





» Fortsetzung von Seite 34 »
Verwilderte Tauben nicht füttern

ken suchen sich allerdings ihre Nistplätze selbst und benötigen große Reviere, so dass eine gezielte Ansiedlung nicht möglich ist.

Die Anzahl der Tauben wird vor allem durch das Nahrungsangebot bestimmt. Deshalb gibt es bereits seit 1996 in Fürth eine Verordnung, die das Füttern verbietet. Zuwiderhandlungen können mit einer Geldbuße bis zu 1000 Euro geahndet werden.

Die Stadt bittet deshalb alle Bürgerinnen und Bürger folgende Regeln zu beachten:

- Verwilderte Tauben nicht füttern

- Lebensmittelabfälle ordnungsgemäß entsorgen, so dass kein zusätzliches Nahrungsangebot entsteht
 - Öffnungen und Fenster von unbewohnten Gebäuden und Gebäudeteilen (zum Beispiel Dachböden) verschließen, damit keine Einflugmöglichkeiten und Nistplätze entstehen
 - Fachfirmen beraten über fach- und tierschutzgerechte Vergärungsmaßnahmen (Netze, Spikes und ähnliches).
- Weitere Auskünfte erteilt das Ordnungsamt, Schwabacher Straße 170, Telefon 974-14 70, E-Mail oa@fuerth.de. ■



Wissenswertes zur Autowäsche

Die Stadt Fürth bittet alle Bürgerinnen und Bürger Folgendes zu beachten:

Das Reinigen eines Autos mit klarem Wasser und lediglich mit Eimer sowie Schwamm wird auf nicht gewerblich genutzten Grundstücken, die üblicherweise befahren oder beparkt werden, grundsätzlich toleriert. Es ist davon auszugehen, dass diese Art einer Autowäsche einem in etwa ordentlichen Regenguss entspricht.

Bei Verwendung eines Gartenschlauches, eines Dampfstrahlers oder ähnlicher technischer Hilfsmittel werden Ölreste, aber auch Waschmittelzusätze, die weder in den Untergrund noch in die Kanalisation geraten dürfen, abgespritzt.

Wer sein Auto gründlicher reinigen will (Verwendung von Zusätzen oder Einsatz technischer Hilfsmittel), darf dies nur auf befestigten Flächen mit Anschluss an die städtische Kanalisation tun, deren Grundstücksentwässerungsanlage einen Öl- bzw. Benzin-Abscheider enthält.

Darum die Bitte an alle:

Wenn die Fläche, auf der das Auto gewaschen werden soll, nicht:

1. befestigt,
2. an die städtische Kanalisation angeschlossen und
3. mit einem Öl- bzw. Benzin-Abscheider ausgestattet ist,

muss man sich mit Schwamm, Eimer und klarem Wasser begnügen. Alternativ stehen Waschanlagen an Tankstelle oder ähnlichen Einrichtungen zur Verfügung. ■



Wasserrohrnetzspülungen 2009

Die infra teilt mit, dass **ab 14. April** wieder Spülungen des Fürther Wasserrohrnetzes durchgeführt werden. Diese sind erforderlich, um Ablagerungen und Inkrustationen aus den Rohren zu entfernen und gleichzeitig vorzubeugen.

Spülungen in den Abend- und Nachtstunden zwischen 19 und 1 Uhr:

Südstadt von Dienstag, 14., bis Freitag, 17. April.

Altstadt (innerhalb des Fließsedreiecks und der Bahnlinie bis Stadtgrenze) von Montag, 20., bis Freitag, 24. April.

Weststadt (Hard, Burgfarrnbach, Eigenes Heim, Vach, Ritzmannshof, Atzenhof und Flexdorf) von Montag, 27. April bis Samstag, 2. Mai.

Spülungen tagsüber zwischen 7 und 17 Uhr:

Bereich Main-Donau-Kanal (Vach, Ritzmannshof, Atzenhof und Flexdorf) von Montag, 27., bis Donnerstag, 30. April.

Nordstadt (Espan, Poppenreuth, Ronhof und Kronach) von Montag, 4., bis Freitag, 8. Mai.

Durch die Spülungen kann es zu Trübungen des Trinkwassers kommen, eventuell auch zu



- energie
- wasser
- dienstleistung
- stadtverkehr

www.infra-fuerth.de

kurzzeitigen Druckschwankungen. Die infra empfiehlt deshalb, zu den angegebenen Uhrzeiten während der Spülung im jeweiligen Stadtteil auf Wasserentnahme zu verzichten und gegebenenfalls einige Liter vor Beginn der Spülung zu entnehmen. Spezielle Warmwassergeräte wie Badeöfen sollten während der Spülung nicht in Betrieb genommen werden. Falls trübes oder bräunliches Wasser auftritt, sollte eine Entnahmestelle so lange geöffnet werden, bis das Wasser wieder klar ist. Das Wasser ist auf jeden Fall bakteriologisch einwandfrei und wird überwacht. Die infra bittet ihre Kunden um Verständnis für etwaige Beeinträchtigungen. Weitere Fragen beantwortet Werner Tamme unter Telefon 9704-335. ■



Recyclinghof geschlossen

Am **Ostersamstag, 11. April**, ist der Recyclinghof Atzenhof in der Vacher Straße 333 geschlossen. Kleinmengen (Pkw-Kofferraum, Pkw-Anhänger bis ein Kubikmeter) können an diesem Tag

am Recyclinghof Fürth Ost (U-Bahn-Haltestelle Jakobinenstraße) von 9 bis 13 Uhr entsorgt werden. **Bitte beachten:** Die Annahme von Sonderabfällen ist dort nicht möglich! ■



Osterdeko in sonnigen Farben

Besuchen Sie unseren kreativen Ostermarkt. Hier finden Sie alles zum Schmücken und Dekorieren für innen und außen. Ostereier, Häschen oder Küken zwischen bunten Frühlingsblühern erfreuen Groß und Klein und zaubern farbenfrohe Osterstimmung auch in Ihr Zuhause.

Unsere Pflanzenprofis beraten Sie gerne!

Werbeangebote gelten ab sofort – solange der Vorrat reicht.



Oster-Stecker

Sorgen überall für frühlingshafte Farbtupfer, Holz, verschiedene Ausführungen, ca. 56 cm hoch.

Stück **1,99 €**

Deko-Hahn

In sonnigem Gelb begrüßt er Ihre Gäste schon an der Haustüre, Holz, ca. 26 x 4,5 x 19 cm.

Stück **2,99 €**



Gartenwelt Dauchenbeck

grün erleben

Mainstraße 40 · 90768 Fürth-Atzenhof
Tel.: 09 11 / 9 77 22 - 0 · www.gartenwelt-dauchenbeck.de

Montag – Freitag 8.30 – 19.00 Uhr
Samstag 8.00 – 17.00 Uhr

Besuchen Sie auch unser Gartenwelt Café.
Genießen Sie Köstliches unter Palmen.



RECHTSANWALTSKANZLEI
stöblein & thulke-rinne

**Wir sind nicht edel –
aber STARK!**

Wir feiern unsere 5 jähriges Bestehen und möchten uns bei allen Mandanten für ihr Vertrauen bedanken.

„Auch für die Zukunft gilt: Was nicht umstritten ist, ist auch nicht sonderlich interessant.“

Johann Wolfgang von Goethe

Rudolf-Breitscheid-Straße 19
im Gebäude der Fürther Nachrichten
90762 Fürth/Bayern

Tel. +49 (0) 911 - 979 13 53
Fax +49 (0) 911 - 979 13 55

kanzlei@st-anwalt.de
www.st-anwalt.de



Gebrauchtes in großer Auswahl für Menschen in der Region

Gebrauchtwarenhof

Kleiderladen
Möbel
Elektrogeräte
Haushaltswaren
Phonogeräte
Beleuchtung
Bücher
Selbstanlieferung
Abholung
Wohnungsauflösung
Information

**Wertstoffzentrum
Veitsbronn GmbH**

Abholung Annahme Verkauf

Elektrogeräte

Schmutzige Wäsche waschen
ist meine Stärke. Waschmaschine
in den besten Jahren sucht Familie,
der ich ein volles Programm bieten
kann, die mich im Schongang
verwöhnt oder voll zum Kochen
bringt, um dann mal wieder so
richtig ins Schleudern zu kommen.

Industriestraße 46
Rückgebäude
90765 Fürth / Bislohe
Buslinie 179
Haltestelle Bislohe-Nordring

☎ (09 11) 3 07 32-0

Montag bis Freitag
09 bis 18 Uhr
Samstag
09 bis 16 Uhr

Mitglied im
Diakonischen Werk Bayern

www.gebrauchtwarenhof.de



Denkmalstadt – Solarstadt – Wissenschaftsstadt

Sie sind ein kontaktfreudiges, sprachbegabtes Organisationstalent und möchten gerne einen abwechslungsreichen und für viele Einsatzgebiete qualifizierenden Beruf in der Tourismussparte erlernen? Dann bewerben Sie sich!

Die Stadt Fürth stellt zum 1. September 2009 einen/eine

Auszubildenden / Auszubildende für den Beruf

**Kaufmann / Kauffrau
für Tourismus und Freizeit**

(in der Tourist-Information Fürth) ein.

Wenn Sie (zum Stichtag 1. September 2009)

- das Abitur oder einen mittleren Schulabschluss haben,
- mindestens 18 Jahre alt, aber nicht älter als 25 Jahre sind,
- lern- und leistungsbereit sind sowie gute Umgangsformen besitzen,
- über gute Englischkenntnisse verfügen (weitere Sprachkenntnisse von Vorteil)
- sowie gute Kenntnisse über Fürth und die Region mitbringen,

dann können wir Ihnen unter anderem bieten:

- Eine anspruchsvolle und abwechslungsreiche dreijährige Ausbildung in unserer Tourist-Information Fürth mit Praktika in anderen Einrichtungen der Tourismusbranche in der Region (eine Übernahme nach Beendigung der Ausbildung können wir leider grundsätzlich nicht in Aussicht stellen),
- eine attraktive Ausbildungsvergütung nach dem TVAöD,
- eine vergünstigte Nutzung des öffentlichen Personennahverkehrs durch Job-Ticket.

Ihre aussagefähige Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugnisnachweis (aktuelles Schulzeugnis bzw. Schulabschlusszeugnis), Praktikumsbestätigungen usw. senden Sie bitte bis **30. April 2009** an das **Personal- und Organisationsamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth**. Die Bewerbungsunterlagen werden nicht zurückgesandt, sie können daher auch in Kopie eingereicht werden. Sie können sich auch online bewerben und senden Ihre vollständigen Unterlagen bitte an poa@fuerth.de. Weitere Auskünfte zum Bewerbungsverfahren erhalten Sie bei Frau Hofmann im Personal- und Organisationsamt unter Tel. (0911) 974-1342. Für Fragen zur Ausbildung steht Frau Söhnlein, die Leiterin der Tourist-Information Fürth unter Tel. (0911) 740 66 15 zur Verfügung.

Die Stadt Fürth fördert die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern und verfolgt eine Politik der Chancengleichheit. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.



Kleinanzeigen

Stellenangebote

Ausbildungsplatz zum 1.9.2009.
www.lorenz-ulmer.de

Vermietungen biete

Seminar- und Therapieraum in
Fürth. Info:767 09 13

Kaufe & Verkaufe

Suche Orden, Urkunden und Sol-
daten-Fotoalben. Tel.: 73 31 31

Suche alte Mercedes, BMW, VW,
Audi. Tel.: 0162/494 95 71

Yamaha Klavier (Disklavier)
schwarz, neuwertig, VKP 3500,- €. Tel.: 72 97 51

Komfort-Fahrrad „Culture Ci-
ty“ v. riese u. müller, für Genuss-
Radler, mehrf. ausgezeichnet, voll-
gefedert, mit Luftfederelement hi.,
Komfort-Lenker, niedr. Durch-
stieg, Rücktrittbr., 8-Gang-Naben-
schaltg., tolles Design, schwarz,
RH 55 cm, neuw., fast nicht gef.,
NP 1828 €, 1. Kundend. kostenl.,
gü. v. priv. zu verk. Tel.: 7360291.

Gesundheit & Wellness

Effiziente Shiatsu-Behandlung-
en durch erfahrene Heilpraktikerin,
Shiatsu Praxis Vera Smitt, Frieden-
str.10, 90765 Fürth, Tel.: 71 80 51,
www.shiatsu-fuerth.de

Gestylt von Kopf bis Fuß!!! Kos-
metik von Reviderm/Cellucur,
Horst-Kirchberger-Make-up, Per-
manent-Make-Up, Nagelmodellage,
Fußpflege. Wo ? Studio Relax,
Schäßburger Str. 23, 90765 Fürth,
Tel.:756 71 66

Med. Fußpflege im Klinikum
Fürth für alle Problemfälle. Haus-
besuche möglich. Interessant für
Diabetiker! Behandlung auf ärzt-
liche Verordnung. Informieren Sie
sich unter Tel.: 787 19 65

Med. Fußpflege, nur Hausbesu-
che. Tel.: 790 88 55

Metabolic-Balance-Ernährungs-
Programm (erstellt nach Ihren
Blutwerten) = Mit natürlichen
Nahrungsmitteln zu mehr Vita-
lität u. Wohlfühlgewicht. Jeden
Dienstag 18 Uhr kostenloser Info-
Abend in der Naturheilpraxis Ga-
briele M. Ott, Maistr. 11a, Fürth,
Tel.: 76 23 46, www.heilpraktike-rin-ott.de

Aqua-Fitness in Oberfürberg, Di./
Do. 9.45-10.30 Uhr, Di./Mi. 11.15-
12 Uhr. www.aqua-fitness-exklusiv.de. Tel.: 480 05 26

Wellness-Fußreflexzonenmassage,
A. Kriegbaum 01577/471 11 23

Vorbeugen ist alles! Fuß- und
Handpflege von erfahrener, staat-
lich geprüfter Fachpflegerin mit
langjähr. Berufserfahrung. Termin
nach Vereinbarung. Tel.: 79 35 22

Rosige Zeiten für Ihre Haut dank
der Mikrodermabrasion von Revi-
derm. Wo? Studio Relax, Schäß-
burger Str. 23, 90765 Fürth,
Tel.:756 71 66

Systemische(r) Familienauf-
steller (in) Ausbildung: 10
Wochenendmodule (ca. 140 Std.).
Einstieg jederzeit möglich. Infos
unter Tel.: 767 09 13 und www.ha-raldkriegbaum.de/Ausbildung

Norderney: Urlaub zu zweit oder
alleine. Unvergeßlich in einem Mi-
niloft mit MeeresRauschen. Info:
Tel. 72 26 55 o. 0170/389 51 23

Kosmetikpraxis Jutta Hacker –
ganzheitliche Behandlungen und
med. Fußpflege – Haarentfernung
mit Wachs – In der Berten 42 (Nä-
he FürtherMare); Tel.: 733 03 63

Medizinisches Qi Gong – Meinem
Körper gebe ich selbst Gesundheit,
Tel.: 0171/262 58 62, www.medical-qigong.de

Jung alt werden! Was Ernährung
damit zu tun hat! Vortrag 14. Ap-
ril, 19.30 Uhr im „Zentrum Men-
sch“, In der Lohe 26, Info unter:
01577/471 11 23.

Unterricht & Sport

Karate-Schupperstunden für
Schüler, jeweils dienstags ab 17
Uhr in der Turnhalle der Frauen-
schule. Info-Tel.: 759 21 24

Professionelle Nachhilfe, Über-
tritts- und Abschlussvorber. ab 14,-
€/90 min. Kostenlose Probestunde!
Tel: 787 44 74

English For You! Für Begin-
ners bis Basic Business English.
Sprache erlernen, Kenntnisse auf-
frischen, Übungen, Konversati-
on. Unterricht in kleinen Gruppen
(4–5 Personen), vormittags, nach-
mittags, abends. Ziel: Englisch als
Umgangssprache – ohne viel Gram-
matik – verstehen und sprechen.
Monatlicher Beitrag – keine zeit-
liche Bindung. Information u. An-
meldung: Peter Roth, Rudolf-Breit-
scheid-Str. 27, 90762 Fürth, Tel.:
741 73 12 od. Mobil 0172/814 25 09

» Fortsetzung auf Seite 38 »

Wir sind ein zielorientiertes mittelständisches Unternehmen für die Druck- und Papierverarbeitung. Zur Unterstützung unseres knapp 200 Mitarbeiter umfassenden Teams suchen wir ab sofort für den Standort Neustadt an der Aisch

3 Mediengestalter

(w/m)

Ihre Aufgaben:

- Druckdatenaufbereitung für die Druckvorstufe
- Kunden-/Druckdatenberatung

Fachliche Anforderung:

- abgeschl. Ausbildung zum/r Mediengestalter/in
- gute Kenntnisse mit den Programmen InDesign, Photoshop, Acrobat (PitStop)
- gute Englischkenntnisse

Persönliche Fähigkeiten:

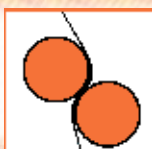
- ergebnisorientierte Arbeitsweise
- Kunden- und Vertriebsaffinität
- sicheres und überzeugendes Arbeiten

Ihre Perspektiven:

- es erwartet Sie ein sicherer Arbeitsplatz in einem renommierten Unternehmen, bei leistungsgerechter Vergütung und attraktiven Sozialleistungen

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Bitte bewerben Sie sich schriftlich an:



Druckerei und Verlag E. Meyer GmbH

z. Hd. Herrn Stefan Plomitzer

Rudolf-Diesel-Straße 10 • 91413 Neustadt an der Aisch
bewerbung@diedruckerei.de • www.druckerei-meyer.de

Stellenausschreibung

Bei dem Amtsgericht Fürth ist eine Stelle als Hausmeister/Hausmeisterin zu besetzen. Neben Hausmeistertätigkeiten und Hausdienstgeschäften umfasst das Aufgabengebiet auch den Telefon- und Pfortendienst, die Aktenregistrierung und die Mitarbeit in der Bücherei.

Folgende Voraussetzungen sind erforderlich:

- freundliche, offene Wesensart, gute Auffassungsgabe,
- gutes Organisationsvermögen, selbstständiges Arbeiten,
- Zuverlässigkeit, Vertrauenswürdigkeit,
- Handwerkliche Berufsausbildung, Fähigkeit zur Ausführung kleinerer Reparaturen, körperliche Leistungsfähigkeit,
- Bereitschaft zu Dienst außerhalb der gewöhnlichen Arbeitszeit mit kurzfristiger Verfügbarkeit.

Die Einstellung erfolgt nur befristet gemäß § 14 Abs. 2 TzBfG für 13 Monate; Verlängerung ist bei entsprechender Leistung möglich.

Die Eingruppierung erfolgt je nach Qualifikation in Entgeltgruppe 4 bzw. 5 TVÜ-Länder.

Voraussichtlicher Besetzungszeitpunkt: 1.5.2009.



Bewerbungen erbeten an:
Amtsgericht Fürth
Bäumenstr. 32, 90762 Fürth
z. Hd. Herrn Geschäftsleiter Fischer



Denkmalstadt – Solarstadt – Wissenschaftsstadt

Die Stadt Fürth sucht für den **Stadtentwässerungsbetrieb** zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine/n

Sachbearbeiter/in für Arbeits- und Gesundheitsschutz

in Vollzeit – EGr 11 TVöD bzw. BGr A 11.

Das Aufgabengebiet umfasst folgende Tätigkeiten im Bereich der Kläranlagen, der Pumpstationen sowie der Regenwasserbehandlungsanlagen der Stadt Fürth: Durchführung von Gefährdungsbeurteilungen, Festlegung von Prüffristen, Mitwirkung bei der Erstellung von Betriebsanleitungen und Explosionsschutzdokumenten, Festlegung der Anforderungen an die Beschaffung von Arbeitsmitteln und der persönlichen Schutzausrüstung, Mitwirkung bei der Prüfung der Arbeitsmittel vor der Inbetriebnahme und bei wiederkehrenden und außerordentlichen Prüfungen, Unterweisung der Beschäftigten nach § 12 des Arbeitsschutzgesetzes, Beratung bei der Planung und Unterhaltung von Betriebsanlagen sowie Aufbau und Betreuung eines Sicherheitsmanagementsystems.

Bewerbungsvoraussetzung ist ein abgeschlossenes Studium zur Dipl.-Ingenieurin (FH) / zum Dipl.-Ingenieur (FH) sowie breitbandige und vertiefte Fachkenntnisse in den Fachgebieten Arbeitssicherheit, Gesundheitsschutz und Brandschutz mit den entsprechenden Fachkundenachweisen bzw. entsprechender Ausbildung bei einem staatlichen oder berufsgenossenschaftlichen Ausbildungsträger. Erforderlich ist außerdem der Führerschein der Klasse 3, einschlägige Kenntnisse in der Anwendung der Standard-Office-Programme sowie die Tauglichkeit für die Arbeit an Bildschirmgeräten.

Weiterhin erwarten wir von Ihnen Eigeninitiative, Verantwortungsbewusstsein und Überzeugungskraft sowie Organisationsvermögen, Flexibilität und Problemlösungskompetenz. Sie müssen bereit sein, im Team zu arbeiten und Ihr Wissen durch den Besuch entsprechender Fortbildungsveranstaltungen aufrecht zu erhalten.

Erwünscht ist eine langjährige Berufserfahrung bei der Betreuung von großtechnischen Anlagen, vorzugsweise im Bereich der Abwassertechnik, in den zuvor genannten Fachgebieten. Wünschenswert sind Kenntnisse der gesetzlichen Rahmenbedingungen sowie der verwaltungsrechtlichen Abläufe in den genannten Fachgebieten.

Teilzeitwünsche werden, soweit organisatorisch möglich, berücksichtigt.

Bewerbungen werden bis **24. April 2009** an die Stadt Fürth -**Personal- und Organisationsamt**- Arbn/PE, 90744 Fürth, erbeten. Die Bewerbungsunterlagen werden nicht zurückgesandt. Sie können daher auch in Kopie eingereicht werden.

Für Rückfragen steht Herr Belian vom Stadtentwässerungsbetrieb unter Rufnummer 0911/974-2500 zur Verfügung.

Die Stadt Fürth fördert die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern und verfolgt eine Politik der Chancengleichheit. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.



» Fortsetzung von Seite 36 »
Kleinanzeigen

PC-Computer-Internet-DSL-ISBN-Hilfe, www.net-e.de. Tel. 77 14 96

Feldenkraisgruppen in der Praxisgemeinschaft Hopfenscheune. Neue Gruppen starten am 20.04.09. Montags 12 x um 15.45, 19 Uhr, Infos: 974 93 57

Die Malwerkstatt in der Gustavstr. 6 bietet Tages-/Abendkurse in Malen auf Keilrahmen, Mutter-Kind und Geburtstagsmalen an. Auftragsmalerei. Info u. Termine Tel.: 739 59 99

Aikido Anfängerkurs, Erwachsene dienstags 18.15–19.45 Uhr. SV Poppereuth, Kreuzsteinweg 15. Jugendliche (ab 12 J.) mittwochs 18.30–20 Uhr, Turnhalle Pestalozzistr. 20. Info Tel.: 70 88 62. Mehr unter www.aikido-fuerth.de.

Moderne Rückentraining, mittwochs 18.15 Uhr. Wirbelsäulengymnastik, donnerstags 9.15 Uhr. Jeweils 60 Minuten Training unter qualifizierter Anleitung. 12 Wochen für Nichtmitglieder 60 Euro, Mitglieder bezahlen 15 Euro. Fitness für einen gesunden Rücken – in der Turnabteilung der SpVgg Greuther Fürth, Sportzentrum Kleeblatt, Kronacher Str. 140. Info Tel.: 75 71 18.

Neue Yogakurse für Anfänger und Fortgeschrittene nach den Osterferien (ab 20.04./22.04.09) in Fürth (Zentrum). Kursleitung Angela Pickel. Nähere Informationen unter Tel.: 73 67 46

Verschiedenes

Schmuck-Schnellreparatur-Service vom Fachmann, Ohessa Fürth, Königstraße 77, immer Mi, Do, Fr von 11–18 Uhr.

Entwicklungsbegleitung bei Übergängen und Krisen bei Erwachsenen, Förderung von Kindern und Jugendlichen mit AD(H)S, zur Selbstwertstärkung u.v.m. Jeden 1. Mittwoch im Monat 18.30 h: Kennen lernen und Experimentieren mit der heilsamen Methode Arbeit am Tonfeld®. Verdeckte Dynamiken aufspüren und erfolgreich lösen durch Beratung, Coaching und Aufstellungsarbeit mit Einzelnen, Paaren und Familien. Katharina Hager www.k-hager.de Tel.: 749 86 52



Vorschau

Die nächste Ausgabe der **StadtZEITUNG** erscheint am **15. April 2009**.

u.a. mit diesen Themen:

- Ehrenbriefe verliehen
- Informationen zum Stadtfest

Anzeigenschluss	6. April
Kleinanzeigenschluss	7. April 12 Uhr

[StadtZEITUNGspezial]

Essen & Trinken

Die Grüne Küche: Frisches Gemüse, Kräuter, grüne Köstlichkeiten, vegetarische Küche

Erscheinungstag	15. April
Anzeigenschluss	6. April

Lebens[T]räume

Bau- und Wohnprojekte, Gartenmarkt auf der Freiheit

Erscheinungstag	29. April
Anzeigenschluss	21. April



Impressum

Herausgeber: Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4, 90762 Fürth
Telefon 0911/974-1204
Fax 0911/974-1205
E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

Redaktion: Susanne Kramer, Norbert Mittelsdorf, Birgit Gaßner, Inge Mirwald, Alexandra Meisel

Auflage: 65.000, Verteilung an alle Haushalte der Stadt Fürth

Erscheinungsweise: 24 x jährlich, 14-tägig mittwochs

Druck: Presse Druck Oberfranken GmbH & Co. KG, Gutenbergstraße 1, 96050 Bamberg

Verteiler: Direktwerbung Franken, Tel. 0911/96 98 10

Layout und Anzeigen:

design department fürth, Rosenstraße 13, 90762 Fürth
Telefon 0911/76 67 14-40
Fax 0911/76 67 14-41
fsz@designdepartment.de
www.designdepartment.de
Von design department gestaltete Anzeigen unterliegen dem Urheberrecht.

» Fortsetzung auf Seite 39 »



» Fortsetzung von Seite 38 »
Kleinanzeigen

12 Jahre Mobildisco aus Vach. Speziell für Hochzeiten, Geburtstage usw., Hits von Oldies bis aktuell und Licht-Show. Tel. u. Fax: 765091

Reden statt Trennen! Coach für Paare, Info Petra Eberle. Tel.: 7848752 oder Mobil 0172/8682527

Faszination Bogenschießen, ab sofort Bogenschießseminare, Erlebnis Tipi für Groß und Klein, geistige Freiheit durch Meditation, positives Umfeld schaffen durch spezielle Räucherungen von Wohn-/Geschäftsräumen! Event für Fam.-/Betriebsfeiern. Ptan Cante, Königsstr. 23, Fürth. Tel. 3757569.

Biologische Teppich-, Polstermöbel- und Teppichboden-Reinigungsannahme, Reparaturen. Jetzt Aktionswochen! Tel.: 3757569

Geschäftsempfehlungen

Hilfe bei Scheidung: Scheidungsfolgen kostengünstig ohne Gericht regeln. Info bei Rechtsanwältin & Mediatorin Silke Helmling. Tel.: 99968090

Gestaltung und Herstellung von Druckerzeugnissen aller Art, Flyer, Geschäftspapier, Visitenkarten, Broschüren, Bücher; Internetauftritt ... Tel.: 777009.

Büroservice-Herold.de, speziell für Existenzgründer, Handwerker, kleine und mittelständische Betriebe. Tel.: 92318438

Hundesalon Sally, Schwabacher 65, Fürth, Termine Tel.: 27433689 o. 0160/7404604 Hundepflege aller Rassen. Termine frei!

Apple-Mac Probleme? Fachmann hilft Ihnen schnell und günstig – auch Sonntags! Tel.: 7940007

Neueröffnung: „for VIP“ Luxury Designermode bietet ab 06. April im City Center (Übergang Königstraße) Fürth, Mode, Schuhen, Taschen, Accessoires von: Prada, Armani, Versace, Galliano, D&G, Ferre, Cavalli, Exte, Patrizia Pepe, Hugo Boss, CNC, Miss Sixty, Balenciaga, uvm.

Ich biete Hilfsdienste an: Hausordnung; Renovieren: Malen, Tapezieren, Verputz u. Maurerarbeiten, Verlegen von Terrassen, Gehwegen, Laminat. Zuverl. u. preiswert. Gartenarbeiten aller Art, schneide Bäume, Sträucher u. Hecken. Tel.: 469394, Mobil 0170/1734404

„Zusammensetzen“ statt auseinandersetzen Trennungsfolgen durch Gespräche einvernehmlich und verbindlich regeln. Info bei Rechtsanwältin & Mediatorin Silke Helmling, Tel. 99968090.

Ihre Buchhaltung erledigt zuverlässig, termingerecht u. kompetent, Buchhaltungsbüro, Tel.: 76600852

Grafische Arbeiten persönlich und individuell. Sie planen einen neuen Werbeauftritt oder möchten einen bereits bestehenden auffrischen? Dann rufen Sie mich unter Tel. 362664 an oder per E-Mail: info@TanjaRose.de

Schnelle und unbürokratische Hilfe

bei finanziellen Problemen jeder Art. Faire Erfolgsprämie, keine Rechts- und/oder Steuerberatung

Roland Lutter (Bankkaufmann)
Telefon (0911) 78 79 343



Ute's Hundesalon

Scheren, trimmen, baden und individuelle Beratung

Kaiserplatz 2 · 90763 Fürth
Telefon 0911-801 31 16
Handy 0170-320 53 73



Margit Leistner

90768 Fürth - Burgfarrnbach
Würzburger Str. 627 a
Telefon 0911-9779 41 46

www.margit-leistner.de

Kostenlos holen wir gut erhaltene Möbel und funktionsfähige Elektrogeräte ab.

Umzüge mit Fachpersonal
Kostenloses Angebot!
Günstig und zuverlässig.

Tel.: 0911 / 70 53 69



GOLDANKAUFSTELLE NÜRNBERG
SOFORT BARGELD
für Altgold Tageshöchstpreise

Goldschmuck · Goldmünzen · Goldbarren · Golduhren · Zahngold · Brillanten...

Wir machen jedes Gold zu Geld - und das seit über 30 Jahren

Münzen-Schmuck-Edelmetallhandel G. Riegel
Nürnberg-City · Ludwigstr. 41 · ☐ Weisser Turm

Praxisübernahme Gernot Grämer

Ab dem 1. April 2009
führe ich die Praxis Gernot Grämer,
Mathildenstraße 15 in Fürth,
in meinen Räumlichkeiten weiter.

Dr. Peter Heßler, praktischer Arzt
Fürther Freiheit 2a



Denkmalstadt – Solarstadt – Wissenschaftsstadt

Die Stadt Fürth besetzt im Stadtentwässerungsbetrieb zum frühestmöglichen Zeitpunkt die Stelle der

Technischen Betriebsleitung

in Vollzeit – EGr 12 TVöD bzw. BGr A 12.

Das Aufgabengebiet umfasst derzeit die fachliche, personelle und organisatorische Leitung des Technischen Betriebes im Bereich der Kläranlagen, der Pumpstationen sowie der Regenwasserbehandlungsanlagen der Stadt Fürth mit folgenden Aufgabenschwerpunkten:

- Betriebsführung der Kläranlagen sowie der Pumpstationen und Regenwasserbehandlungsanlagen des Stadtentwässerungsbetriebes Fürth (Organisation des Betriebes dieser Anlagen, Überwachung der messtechnischen Einrichtungen sowie der im Labor ermittelten Untersuchungsergebnisse, Ausschreibung, Vergabe und Abwicklung von Wartungsverträgen sowie von Instandhaltungsmaßnahmen, Koordination von Maßnahmen des Erhaltungsaufwandes bzw. der Erneuerung und des Ausbaus der abwassertechnischen Anlagen mit den Erfordernissen des Betriebes dieser Anlagen)
- Mitwirkung bei wasserrechtlichen Genehmigungsverfahren
- Mitwirkung bei der Erstellung der Wirtschaftspläne und der Jahresabschlüsse des Eigenbetriebes Stadtentwässerung Fürth

Bewerbungsvoraussetzung ist ein abgeschlossenes Studium zur Dipl.-Ingenieurin (FH) / zum Dipl.-Ingenieur (FH) – Fachrichtung Verfahrenstechnik oder Bauingenieurwesen (Siedlungswasserbau). Erforderlich ist außerdem der Führerschein der Klasse 3, einschlägige Kenntnisse in der Anwendung der Standard-Office-Programme sowie die Tauglichkeit für die Arbeit an Bildschirmgeräten.

Für diese anspruchsvolle und abwechslungsreiche Arbeit suchen wir eine Führungspersonlichkeit, die auf der Grundlage einer fundierten ingenieurtechnischen Ausbildung über mehrjährige Berufserfahrung im Betrieb von verfahrenstechnischen Anlagen, insbesondere im Bereich der Abwassertechnik (Kläranlagen, Abwasserhebwerke, Regenwasserbehandlungsanlagen) verfügt. Wünschenswert sind Kenntnisse der gesetzlichen Rahmenbedingungen sowie der verwaltungsrechtlichen Abläufe in den genannten Fachgebieten.

Weiterhin sollten Sie als Führungskraft Entscheidungsvermögen, Verantwortungsbewusstsein, Motivationsfähigkeit und Stresstoleranz zusammen mit Flexibilität, Organisationsvermögen sowie Problemlösungskompetenz mitbringen. Sie müssen bereit sein, im Team zu arbeiten und Ihr Wissen durch den Besuch entsprechender Fortbildungsveranstaltungen aufrecht zu erhalten.

Der Einsatz in einem Rufbereitschaftsdienst ist auszuführen.

Teilzeitwünsche werden, soweit organisatorisch möglich, berücksichtigt.

Bewerbungen werden bis **24. April 2009** an die Stadt Fürth - **Personal- und Organisationsamt** - ArbN/PE, 90744 Fürth, erbeten. Die Bewerbungsunterlagen werden nicht zurückgesandt. Sie können daher auch in Kopie eingereicht werden.

Für Rückfragen steht Herr Belian vom Stadtentwässerungsbetrieb unter Rufnummer 0911/974-2500 zur Verfügung.

Die Stadt Fürth fördert die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern und verfolgt eine Politik der Chancengleichheit. Bewerbungen von Frauen sind aus gleichstellungspolitischen Gründen bei dieser Stelle besonders erwünscht. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

www.fuerth.de

Fürth, mittelfränkische Großstadt mit über 114000 Einwohnern, hat viel zu bieten: weitläufige Grünflächen, ein vielfältiges Freizeitangebot, eine familienfreundliche Infrastruktur und ein entspannter Wohnungsmarkt sorgen für eine hohe Lebensqualität. Über 2000 Baudenkmäler – die höchste Denkmaldichte Bayerns – machen Fürth aber auch zur DENKMALSTADT, mit der Förderung umweltfreundlicher Energiegewinnung wurde Fürth außerdem zur SOLARSTADT gekürt und bekam als Standort innovativer Techniken als erste in Bayern den Titel WISSENSCHAFTSSTADT verliehen. Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!

Meeehr Ostern bei Flamme

Osterschmuck Holz
0,99

Tisch
Glas-Esstisch,
160 x 90 cm
~~242,-~~
179,-

Bank
Lederlook, 160 cm lang,
mit Rückenlehne
~~303,-~~
219,-

Schaf
Keramik mit Fell,
16 cm hoch
4,90

Bank
Lederlook,
160 cm lang,
~~208,-~~
149,-

Hocker
Lederlook
~~120,-~~
79,-

Neu-Eröffnung
Café & Bistro
mit frisch zubereiteten italienischen Speisen & Getränken

1 Kinderteller
GRATIS

Pro Familie für 1 Kind unter 12 Jahre

Pasta Gerichte
ab 2,50 €



Premium Partner
der SpVgg
Greuther Fürth



Hardstr. 80 · 90766 Fürth
Mo. - Fr.: 10.00 - 19.00 Uhr,
Sa.: 10.00 - 18.00 Uhr

Mehr für wenig

Flamme
MÖBEL
www.meeehr.com